

Fiery EX I2/EX2000d

GUÍA DE CONFIGURACIÓN



Acerca de la documentación

Este manual es parte de un conjunto de documentación del Fiery® que incluye los manuales siguientes para usuarios y administradores del sistema.

- La *Guía de inicio rápido* resume los pasos necesarios para la configuración del Fiery y la impresión. También describe cómo utilizar la documentación en línea.
- La *Guía de instalación del software* describe cómo instalar el software desde el CD del software del usuario para imprimir al Fiery y también describe la configuración de las conexiones de impresión para el Fiery.
- La *Guía de configuración* explica la configuración y la administración básicas del Fiery para las plataformas y entornos de red admitidos. Además, incluye indicaciones generales para la configuración de los servidores UNIX, Windows NT 4.0 y Novell NetWare para proporcionar servicios de impresión a los usuarios.
- La *Guía de impresión* describe las características de impresión del Fiery para los usuarios que envían trabajos desde sus computadoras.
- La *Guía del color* proporciona información acerca de la administración de la salida de color del Fiery. Explica cómo calibrar la copiadora y cómo aprovechar las ventajas del sistema de gestión de color ColorWise®, así como las características de ColorWise Pro Tools™.
- La *Guía de referencia del color de Fiery* incluye conceptos y asuntos asociados con la administración de la salida de color del Fiery y describe ejemplos de los principales flujos de trabajos. Además, ofrece información acerca de la impresión de documentos en color desde las aplicaciones más conocidas para Microsoft Windows y Apple Mac OS.
- La *Guía de administración de trabajos* explica las funciones de las utilidades cliente del Fiery, incluido EFI Command WorkStation™ y Fiery DocBuilder Pro™ y cómo utilizarlas para administrar los trabajos y mantener la calidad del color. Este libro está destinado a los operadores o administradores o a los usuarios que tengan los privilegios de acceso y que necesiten monitorear y administrar el flujo de trabajos, realizar la calibración del color y solucionar los problemas que puedan aparecer.
- Las *Notas de la versión del cliente* proporcionan información de última hora acerca del producto y soluciones para algunos problemas que pueden aparecer.

Copyright © 2002 Electronics For Imaging, Inc. Reservados todos los derechos.

Esta publicación está protegida por las leyes del copyright y están reservados todos los derechos. Ninguna parte de ella puede ser reproducida ni transmitida para fin alguno, de ninguna forma ni por ningún medio, sin la autorización previa y por escrito de Electronics For Imaging, Inc., a excepción de lo expresamente permitido en este documento. La información de este documento puede cambiar sin previo aviso y no representa ningún compromiso por parte de Electronics For Imaging, Inc.

El software que se describe en esta publicación se suministra bajo licencia y sólo puede utilizarse o copiarse de acuerdo con los términos de dicha licencia.

Este producto puede estar cubierto por una o varias de las siguientes patentes de los EE.UU.: 4,500,919, 4,837,722, 5,212,546, 5,343,311, 5,424,754, 5,467,446, 5,506,946, 5,517,334, 5,537,516, 5,543,940, 5,553,200, 5,615,314, 5,619,624, 5,625,712, 5,666,436, 5,760,913, 5,818,645, 5,835,788, 5,867,179, 5,959,867, 5,970,174, 5,982,937, 5,995,724, 6,002,795, 6,025,922, 6,041,200, 6,065,041, 6,112,665, 6,122,407, 6,134,018, 6,141,120, 6,166,821, 6,185,335, 6,201,614, 6,215,562, 6,219,659, 6,222,641, 6,224,048, 6,225,974, 6,226,419, 6,238,105, 6,239,895, 6,256,108, 6,269,190, 6,289,122, 6,292,270, 6,310,697, 6,327,047, 6,327,050, 6,327,052, RE36,947, D406,117, D416,550, D417,864, D419,185, D426,206, D439,851, D444,793

Marcas

ColorWise, EDOX, EFI, Fiery, el logotipo Fiery, Fiery Driven y RIP-While-Print son marcas de Electronics For Imaging, Inc. registradas en la Oficina de patentes y marcas de los EE.UU. y/o en algunas jurisdicciones de otros países.

El logotipo eBeam, el logotipo Electronics For Imaging, el logotipo Fiery Driven, el logotipo Splash, AutoCal, ColorCal, Command WorkStation, DocBuilder, DocBuilder Pro, DocStream, eBeam, EFI Color Profiler, EFI Production System, EFI ScanBuilder, Fiery X2, Fiery X2e, Fiery X2-W, Fiery X3e, Fiery X4, Fiery ZX, Fiery Z4, Fiery Z5, Fiery Z9, Fiery Z16, Fiery Z18, Fiery Document WorkStation, Fiery Downloader, Fiery Driver, Fiery FreeForm, Fiery Link, Fiery Prints, Fiery Print Calibrator, Fiery Production System, Fiery Scan, Fiery ScanBuilder, Fiery Spark, Fiery Spooler, Fiery WebInstaller, Fiery WebScan, Fiery WebSpooler, Fiery WebStatus, Fiery WebTools, NetWise, RIPChips, Splash, Velocity, Velocity Balance, Velocity Build, Velocity Design, Velocity Estimate, Velocity Scan y VisualCal son marcas de Electronics For Imaging, Inc.

Todos los demás términos y nombres de producto pueden ser marcas o marcas registradas de sus propietarios respectivos, como se indica en esta documentación.

Avisos legales

APPLE COMPUTER, INC. ("APPLE") NO HACE NINGUNA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, SOBRE EL SOFTWARE APPLE. APPLE NO GARANTIZA NI HACE NINGUNA REPRESENTACIÓN ACERCA DEL USO O EL RESULTADO DEL USO DEL SOFTWARE APPLE, EN CUANTO A SU CORRECCIÓN, PRECISIÓN, CONFIABILIDAD, ACTUALIDAD O CUALQUIER OTRO ASPECTO. USTED ASUME TODOS LOS RIESGOS DEL RESULTADO Y EL RENDIMIENTO DEL SOFTWARE APPLE. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS. LA ANTERIOR EXCLUSIÓN PUEDE NO SER VÁLIDA EN SU CASO.

NI APPLE, NI SUS DIRECTORES, EJECUTIVOS, EMPLEADOS O AGENTES SON RESPONSABLES ANTE USTED DE LOS DAÑOS CONSECUENTES, ACCIDENTALES O INDIRECTOS (INCLUIDOS LOS DAÑOS POR LUCRO CESANTE, INTERRUPCIÓN DE ACTIVIDAD, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN COMERCIAL, ETC) QUE RESULTEN DE USAR O DE LA IMPOSIBILIDAD DE USAR EL SOFTWARE APPLE, INCLUSO SI SE NOTIFICÓ A APPLE LA POSIBILIDAD DE QUE DICHOS DAÑOS SE PRODUCERAN. DADO QUE ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD EN DAÑOS CONSECUENTES O ACCIDENTALES, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO CORRESPONDAN A SU CASO. La responsabilidad de Apple ante usted por daños reales por cualquier causa y con independencia de la forma en que se actúe (de forma contractual o extracontractual [incluida la negligencia], por responsabilidad del producto o cualquier otra vía), estará limitada a 50 dólares estadounidenses.

Avisos de derechos restringidos

Para organismos de defensa: Aviso de derechos restringidos. El uso, la reproducción o la entrega a terceros están sujetos a las restricciones expresadas en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de derechos de datos técnicos y software para computadora, punto 252.227.7013.

Para organismos civiles: Aviso de derechos restringidos. El uso, la reproducción o la entrega a terceros están sujetos a las restricciones expresadas en los subpárrafos del (a) al (d) de la cláusula de derechos restringidos de software comercial para computadoras de 52.227-19 y las limitaciones expresadas en el acuerdo comercial estándar de Electronics For Imaging para este software. Derechos inéditos reservados bajo las leyes del copyright de los EE.UU.

Número de referencia: 45026580

Información de FCC

ADVERTENCIA: La normativa de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de los EE.UU.) establece que cualquier cambio o modificación realizada en este equipo sin la autorización expresa del fabricante puede suponer la anulación del derecho del usuario a utilizar el equipo.

Declaración de conformidad de Clase B

A través de las pruebas realizadas con este equipo se comprobó que cumple los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, acorde con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se diseñaron para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza acorde con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, esto no garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta.

Si este equipo genera interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse por medio del encendido y el apagado del equipo, se recomienda al usuario que corrija por sí mismo la interferencia por medio de uno de los métodos siguientes:

Cambie la orientación o la ubicación de la antena de recepción.

Aumente la separación existente entre el equipo y el receptor.

Conecte el equipo a una conexión de alimentación de un circuito distinto del utilizado por el receptor.

Solicite ayuda a su distribuidor o a un técnico experto de radio o televisión.

Para cumplir la normativa de la FCC, debe utilizar cables apantallados con este equipo. Es muy probable que la utilización con equipos no autorizados o cables no apantallados genere interferencias en la recepción de radio y televisión. Se advierte al usuario que los cambios y modificaciones realizados en este equipo sin la autorización del fabricante pueden anular el derecho del usuario a utilizar este equipo.

Aviso de la Clase B para la industria de Canadá

Este aparato digital de la Clase B cumple la norma ICES-003 de Canadá.

Avis de Conformation Classe B de l'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Aviso de cumplimiento de RFI

Este equipo se ha comprobado para verificar si cumple los requisitos relevantes de protección de RFI, tanto de forma independiente como dentro de un sistema (para simular las condiciones habituales de funcionamiento). Sin embargo, es posible que estos requisitos de RFI no se cumplan bajo ciertas condiciones desfavorables, en otras instalaciones. El usuario es el único responsable del cumplimiento de estos requisitos en su propia instalación.

Dieses Gerät wurde sowohl einzeln als auch in einer Anlage, die einen normalen Anwendungsfall nachbildet, auf die Einhaltung der Funkstörbestimmungen geprüft. Es ist jedoch möglich, dass die Funkstörbestimmungen unter ungünstigen Umständen bei anderen Gerätekombinationen nicht eingehalten werden. Für die Einhaltung der Funkstörbestimmungen einer gesamten Anlage, in der dieses Gerät betrieben wird, ist der Betreiber verantwortlich.

El cumplimiento de la normativa aplicable se basa en el uso de cables apantallados. El usuario es responsable del uso de los cables adecuados.

Die Einhaltung zutreffender Bestimmungen hängt davon ab, dass geschirmte Ausführungen benützt werden. Für die Beschaffung richtiger Ausführungen ist der Betreiber verantwortlich.

Acuerdo de licencia de software

ANTES DE USAR ESTE SOFTWARE, DEBE LEER ATENTAMENTE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES SIGUIENTES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE ACUERDO, NO UTILICE EL SOFTWARE. LA INSTALACIÓN O EL USO DEL SOFTWARE INDICA QUE UD. ESTÁ CONFORME CON LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO Y LOS ACEPTA. SI NO ESTÁ CONFORME CON LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO O NO LOS ACEPTA, PUEDE DEVOLVER EL SOFTWARE SIN USAR AL LUGAR DE COMPRA PARA OBTENER UN REEMBOLSO DE LA TOTALIDAD DEL PRECIO PAGADO.

Licencia

EFI le concede una licencia no exclusiva para utilizar el software (en adelante, el "Software") y la documentación que lo acompaña (en adelante, la "Documentación") que se incluyen con el producto. El Software se concede bajo licencia, no se vende. Ud. puede utilizar el Software exclusivamente para los fines comerciales habituales de su compañía o para fines personales. Ud. no puede alquilar, conceder bajo leasing ni prestar el Software, ni conceder a otras personas bajo licencia. Sin embargo, puede transferir permanentemente todos los derechos que posee en virtud de este Acuerdo a otra persona o a una entidad legal, siempre y cuando: (1) transfiera a la persona o entidad todo el Software y la Documentación (incluida la totalidad de copias, actualizaciones, nuevas versiones, versiones anteriores, componentes, soportes de datos y materiales impresos, además de este Acuerdo); (2) no conserve ninguna copia del Software y la Documentación, incluidas las copias almacenadas en una computadora; y (3) el destinatario acepte los términos y condiciones de este Acuerdo.

No puede hacer, solicitar ni permitir copias del Software o sus partes, excepto en los casos necesarios para los fines de copia de seguridad o archivo, como ayuda para el uso del Software de la forma permitida por este Acuerdo. No puede copiar la Documentación. No puede intentar alterar, desensamblar, descompilar ni descryptar el Software, ni realizar ingeniería inversa del mismo.

Derechos de propiedad

Usted reconoce que el Software es propiedad de EFI y de sus proveedores y que la titularidad y otros derechos de propiedad intelectual correspondientes siguen perteneciendo a EFI y a sus proveedores. Excepto en lo indicado anteriormente, este Acuerdo no le concede ningún derecho sobre patentes, copyright, secretos comerciales, marcas (ya sean registradas o no registradas) ni ningún otro derecho, franquicia ni licencia sobre el Software. Usted no puede adoptar ni utilizar ninguna marca ni nombre comercial que pueda confundirse con o parecerse a uno de EFI o de sus proveedores ni puede llevar a cabo ninguna operación que anule o reduzca los derechos de EFI o sus suministradores sobre las marcas registradas.

Confidencialidad

Usted acuerda mantener la confidencialidad del Software y entregar el Software sólo a usuarios autorizados y que necesiten utilizarlo acorde con lo permitido en este Acuerdo. Usted tomará las precauciones razonables para impedir la entrega a otras partes.

Compensaciones y finalización

El uso no autorizado, la copia o la entrega a terceros del Software o el incumplimiento de cualquier parte de este Acuerdo dará resultado a la finalización automática de esta licencia y dará derecho a EFI a obtener otras compensaciones legales. En caso de finalización, Ud. debe destruir todas las copias del Software y de todos sus componentes. Todas las provisiones de este Acuerdo en relación con descargos de garantías, limitaciones de responsabilidad, compensaciones, daños y los derechos de propiedad de EFI no desaparecen con la finalización.

Garantía limitada y descargo

EFI garantiza al comprador original ("Cliente") durante treinta (30) días a partir de la fecha de compra original de EFI o de su distribuidor autorizado, que el Software funcionará esencialmente de la forma descrita en la Documentación, siempre y cuando el Producto se utilice acorde con las especificaciones de EFI. EFI garantiza que los soportes de datos que contienen el Software están libres de fallos durante el periodo de garantía especificado anteriormente. EFI no garantiza ni se compromete a que el Software se adapte a sus necesidades específicas, que el funcionamiento del Software sea ininterrumpido o libre de errores ni que se corregirán todos los defectos del Software. EFI no ofrece ninguna garantía, implícita ni de ningún otro tipo, en cuanto al rendimiento o la confiabilidad de ningún producto de terceros (ya sea de software o de hardware) no suministrado por EFI. LA INSTALACIÓN DE CUALQUIER PRODUCTO DE TERCEROS NO AUTORIZADO POR EFI DARÁ LUGAR A LA ANULACIÓN DE ESTA GARANTÍA. ADEMÁS, EL USO, LA MODIFICACIÓN Y/O LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO DE UNA FORMA NO AUTORIZADA POR EFI DARÁN LUGAR A LA ANULACIÓN DE ESTA GARANTÍA.

EXCEPTO EN LO EXPRESADO ANTERIORMENTE EN LA GARANTÍA LIMITADA, EFI NO HACE NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN SOBRE EL SOFTWARE, NI USTED TIENE DERECHO A ELLAS, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS, PERTENECIENTES AL DERECHO FUNDAMENTAL O SUJETAS A CUALQUIER OTRA CLÁUSULA DE ESTE ACUERDO O DE LA CORRESPONDENCIA MANTENIDA CON USTED. POR OTRO LADO, EFI RECHAZA ESPECÍFICAMENTE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO O DE VULNERACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS.

Limitación de responsabilidad

HASTA EL MÁXIMO QUE PERMITA LA NORMATIVA VIGENTE, NI EFI NI SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE CUALQUIER DAÑO, INCLUIDOS LA PÉRDIDA DE DATOS, EL LUCRO CESANTE Y LOS COSTOS DE COBERTURA NI DE CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL, ACCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA, LA INSTALACIÓN, EL MANTENIMIENTO, EL USO, EL FUNCIONAMIENTO O LOS FALLOS DEL SOFTWARE, CON INDEPENDENCIA DE CÓMO SE PRODUZCAN Y LA TEORÍA LEGAL BAJO LA QUE SE EVALÚEN. ESTA LIMITACIÓN SE APLICARÁ INCLUSO SI LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS SE NOTIFICÓ A EFI O A CUALQUIER REPRESENTANTE AUTORIZADO. USTED ACUERDA QUE EL PRECIO DEL PRODUCTO ES EL RIESGO MÁXIMO QUE QUEDA CUBIERTO. DADO QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD EN DAÑOS CONSECUENTES O ACCIDENTALES, ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO CORRESPONDA A SU CASO.

Controles de exportación

Ud. acuerda que no exportará ni reexportará el Software en ninguna forma, si ello supone el incumplimiento de las normas o leyes de los EE.UU. o del país en el que lo adquirió.

Derechos restringidos para la Administración de los EE.UU.:

El Software y la Documentación se entregan con DERECHOS RESTRINGIDOS. El uso, la duplicación o la entrega a terceros por parte de la Administración de los Estados Unidos están sujetos a las restricciones expresadas en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de derechos de datos técnicos y software para computadora, punto DFARS 252.227-7013, o en los subpárrafos (c)(1) y (2) de la cláusula de derechos restringidos de software comercial para computadora, en el punto 48 CFR 52.227-19, según corresponda.

Generalidades

Este Acuerdo se somete a la normativa del Estado de California (EE.UU.). Ud. acuerda que este Acuerdo no estará sujeto a la Convención de contratos de las Naciones Unidas para la venta internacional de bienes (1980). Este Acuerdo constituye el único acuerdo entre las partes y sustituye a cualquier otra correspondencia o publicidad en relación con el Software. Si se determina que alguna provisión de este Acuerdo no es válida, el resto del Acuerdo mantiene toda su vigencia a todos los efectos.

Si tiene alguna pregunta, consulte el sitio Web de EFI en la dirección www.efi.com.

Electronics For Imaging
303 Velocity Way
Foster City, CA 94404, EE.UU.

Contenido

Acerca de la documentación

Introducción

Acerca de este manual	xii
-----------------------	-----

Capítulo 1: Conexión a la red

El Fiery en la red	1-1
Fases de la instalación en la red	1-2
Método rápido de instalación	1-4
Conexión del cable de red al Fiery	1-10
Vista posterior del Fiery	1-10
Conexión de Ethernet	1-11
Conexión Token Ring	1-11

Capítulo 2: Configuración de servidores de red

El Fiery en una red TCP/IP con Windows NT 4.0	2-1
Sugerencias para expertos: Windows NT 4.0 con TCP/IP	2-2
Configuración de un servidor Windows NT 4.0 para que se comunique con el Fiery	2-3
El Fiery en una red NetWare 4.x ó 5.x	2-8
Sugerencias para expertos: redes IPX	2-9
Descripción general de la impresión IPX al Fiery	2-9
Configuración de un servidor NetWare 4.x para imprimir	2-10
El Fiery en una red NetWare 5.x con NDPS	2-15
Sugerencias para expertos: redes NetWare 5.x	2-16
Configuración de un servidor NetWare 5.x para imprimir	2-16
El Fiery en una red con estaciones de trabajo UNIX	2-19
Sugerencias para expertos: estaciones de trabajo UNIX	2-20
Nota importante acerca del nombre de impresora remota	2-20
Configuración del Fiery en redes TCP/IP	2-21
Administración de trabajos de impresión	2-23

Capítulo 3: Preparación para la configuración del Fiery

Niveles de acceso y control	3-1
Conexiones de impresión del Fiery	3-2
Contraseñas	3-3
Fiery WebTools	3-5
Ejemplos de nivel de control	3-7
Software de sistema del Fiery	3-9
Acerca de la configuración	3-10
Configuración local desde el Fiery	3-11
Requisitos para la configuración del servidor de red	3-11
Comprobación de la conexión de la copiadora/impresora	3-12

Capítulo 4: Configuración desde el panel de control

Configuración del Fiery desde el panel de control	4-1
Panel de control del Fiery	4-3
Advertencias de seguridad	4-3
Luz de actividad	4-3
Botones	4-4
Ventana de visualización	4-5
Menú Funciones	4-7
Acceso a las opciones de configuración	4-9
Acerca de la interfaz de configuración del panel de control	4-10
Tipos de pantallas de configuración	4-11
Opciones de Config del servidor	4-13
Opciones de Config de la red	4-16
Opciones de Config puerto	4-19
Opciones de Config protocolo	4-20
Opciones Config servicio	4-28
Opciones de Config impresora	4-45
Opciones de Config PostScript	4-47
Opciones de Config de color	4-51

Funciones de administración del menú Configuración	4-54
Configuración del Registro de trabajos	4-55
Archivo de tipos	4-56
Salir de config	4-56

Capítulo 5: Configuración del Fiery desde una computadora Windows

Acceso a la configuración	5-1
Configuración local del Fiery	5-2
Configuración remotadel Fiery	5-3
Opciones generales de configuración	5-4
Configuración del Registro de trabajos	5-6
Configuración de la red	5-7
Adaptadores/puertos	5-7
Protocolos	5-9
Servicios	5-14
Impresión compartida de Windows (SMB)	5-33
Opciones de Config impresora	5-39
Conexiones de impresora	5-39
Retardo acumulación de trabajos	5-40
Configuración de PostScript	5-41
Configuración de color	5-45
Configuración de grupos de impresión	5-48
Cómo salir de la configuración	5-49
Impresión de la página Configuración	5-50

Capítulo 6: Configuración de las utilidades de Fiery WebTools

Configuración del Fiery y los clientes para Fiery WebTools	6-1
Configuración de Fiery WebTools	6-2
Definición del destino de WebLink	6-3

Capítulo 7: Administración del Fiery

Funciones del administrador	7-1
Definición de contraseñas	7-3
Contraseñas desde el panel de control	7-3
Contraseñas	7-4
Borrado del Fiery	7-6
Cómo devolver el Fiery a los valores de fábrica por omisión	7-7
Administración de las libretas de direcciones	7-8
Impresión de la página Configuración desde el panel de control	7-10
Obtención de un rendimiento óptimo del Fiery	7-11
Inicio y cierre del Fiery	7-12
Inicio del Fiery	7-12
Reinicio del Fiery	7-13
Apagado del Fiery	7-14

Apéndice A: Opción de red Token Ring

Opción de Token Ring del Fiery	A-1
Conexión del hardware de Token Ring	A-1
Instalaciones con IPX/SPX	A-3
Instalaciones con TCP/IP	A-3
Configuración de Token Ring en el Fiery	A-3
Configuración de clientes NetWare para Windows	A-3

Apéndice B: Solución de problemas

Solución de problemas del Fiery	B-1
Solución de problemas de configuración del panel de control	B-1
Mensajes de error de tiempo de ejecución	B-6

Índice

Introducción

Este manual está destinado a los responsables de la integración del Fiery EX12/EX2000d Color Server™ en un entorno de trabajo formado por computadoras personales en red. Después de la preparación del Fiery EX12/EX2000d Color Server y de las estaciones de trabajo clientes, los distintos usuarios pueden imprimir al Fiery EX12/EX2000d Color Server como a una impresora a color de alto rendimiento.

En este manual se describe cómo configurar los servidores y los clientes de red para utilizar el Fiery EX12/EX2000d Color Server y cómo instalar el software del usuario y configurar la impresión desde computadoras Windows y Mac OS. Para obtener información general acerca de la utilización de la copiadora a color, la computadora, el software de las aplicaciones o la red, consulte los manuales que se suministran con esos productos.

NOTA: El término “Fiery” se utiliza para hacer referencia al Fiery EX12/EX2000d Color Server. El nombre “Aero” se utiliza en las ilustraciones para representar al Fiery. El término “Windows 9x” se utiliza en este manual para representar tanto a Windows 95 como a Windows 98.



Este icono especifica información que se aplica sólo al Fiery EX12.



Este icono especifica información que se aplica sólo al Fiery EX2000d.

El Fiery admite las utilidades de Fiery WebTools™ y el software para Command WorkStation, que permite al operador administrar todos los trabajos enviados al Fiery. A pesar de que es posible que no exista en todos los casos, en la documentación de este producto se supone la presencia de un operador que controla y administra los trabajos enviados por los usuarios desde estaciones de trabajo remotas.

Si existen características de conectividad o administración específicas de la copiadora/impresora se describen en la *Guía de impresión* o en las *Notas de la versión*.

Acerca de este manual

En este manual se tratan los temas siguientes:

- Configuración básica del Fiery para impresión a través de redes AppleTalk, TCP/IP e IPX (Novell)
- Administración de la impresión de red
- Configuración de servidores Novell y Microsoft Windows NT 4.0 y sistemas UNIX para proporcionar servicios de impresión con el Fiery
- Utilización del Fiery en entornos con distintos tipos de redes
- Configuración de conexiones Token Ring

NOTA: Las indicaciones de este libro acerca de redes no tienen como fin reemplazar los servicios de un ingeniero experto en redes.

Este manual está organizado de la forma siguiente:

- El [Capítulo 1](#) ilustra las configuraciones de red admitidas y muestra los conectores de red del Fiery.
- El [Capítulo 2](#) contiene indicaciones para la configuración de servidores de red Windows y sistemas UNIX para la impresión al Fiery y para el uso de las utilidades de Fiery WebTools.
- En el [Capítulo 3](#) se describe cómo preparar la Configuración del Fiery™, incluida la planificación del sistema de seguridad con niveles de acceso.
- En el [Capítulo 4](#) se describe la configuración del Fiery a través del panel de control.
- El [Capítulo 5](#) describe la configuración del Fiery desde una computadora Windows.
- El [Capítulo 6](#) describe la configuración del Fiery para las utilidades de Fiery WebTools
- El [Capítulo 7](#) resume algunas características de administración del software del Fiery que están disponibles en redes IPX/SPX, TCP/IP y AppleTalk. También contiene sugerencias para la solución de problemas.
- El [Apéndice A](#) describe la opción Token Ring.
- El [Apéndice B](#) describe los problemas que pueden surgir durante la configuración del Fiery y ofrece soluciones.

NOTA: Las características de administración que se describen en otros manuales se resumen en la [página 7-1](#).

Capítulo 1: Conexión a la red

Este capítulo resume los pasos necesarios para configurar el Fiery y contiene diagramas que hacen referencia a otros capítulos o a otros manuales para completar la instalación. Compruebe estas referencias para encontrar rápidamente la información que necesite.

El Fiery en la red

Cuando el Fiery está conectado a una red, se comporta como una impresora PostScript en red. La interfaz incorporada de Ethernet del Fiery admite los siguientes protocolos de red:

- AppleTalk
- TCP/IP (los protocolos lpd, nbt y http)

TCP/IP es el acrónimo de Transmission Control Protocol/Internet Protocol. El protocolo LPD es el protocolo de impresión estándar de TCP/IP. El protocolo nbt admite la impresión Windows (SMB). El protocolo http suele utilizarse para transferencia de páginas Web en Internet y en intranets.

- IPX/SPX (Novell)

IPX/SPX es el acrónimo de Internetwork Packet Exchange/Sequenced Packet Exchange.

Estos protocolos (las reglas que permiten la comunicación entre computadoras de una red) se admiten en las plataformas Mac OS, Windows y UNIX y pueden utilizarse simultáneamente a través del mismo cableado. Las estaciones de trabajo que usan otros protocolos pueden imprimir a través de un servidor que utilice uno de los protocolos mencionados. También está disponible una opción para Token Ring. Esta opción admite los protocolos TCP/IP y IPX/SPX. El Fiery detecta automáticamente la comunicación y puede mantener todas estas conexiones simultáneamente.

Cuando se instala el Fiery en una red, se supone que un administrador de la red ha instalado ya un sistema de cableado para la red y que ya ha conectado las estaciones de trabajo y los servidores.

Fases de la instalación en la red

La instalación puede estar a cargo de un administrador de red o de impresión. Las fases de una instalación correcta son:

- **Conexión física del Fiery a una red en marcha**

Prepare el nodo de red del Fiery. Para ello, haga llegar un cable hasta la ubicación en que se instalará el Fiery (cerca de la copiadora/impresora). A continuación, conecte el cable a la interfaz de red del Fiery (consulte la [página 3-12](#) para obtener más detalles).

NOTA: Si desea ejecutar el software de Command WorkStation, necesitará instalar el software y conectar a la red la computadora en la que usará Command WorkStation, además de conectar el Fiery. Para obtener más información, consulte la *Guía de instalación del software*.

- **Configuración del servidor de red**

Si se necesitan servidores de red, debe configurarlos para permitir el acceso de los clientes al Fiery como impresora PostScript en color. Para obtener más información acerca de la configuración de servidores de red en entornos de red Windows y UNIX, consulte el [Capítulo 2](#).

- **Configuración del Fiery**

Configure el Fiery para su entorno concreto de impresión y de red. Lea en primer lugar el [Capítulo 2](#) y consulte los capítulos siguientes para obtener más detalles.

- **Preparación de las estaciones de trabajo clientes para la impresión**

Instale los archivos que necesita para imprimir, instalar software de usuario adicional y conectar el cliente al Fiery a través de la red. Estos pasos se describen en la *Guía de instalación del software* y también se proporciona más información en el [Capítulo 2](#).

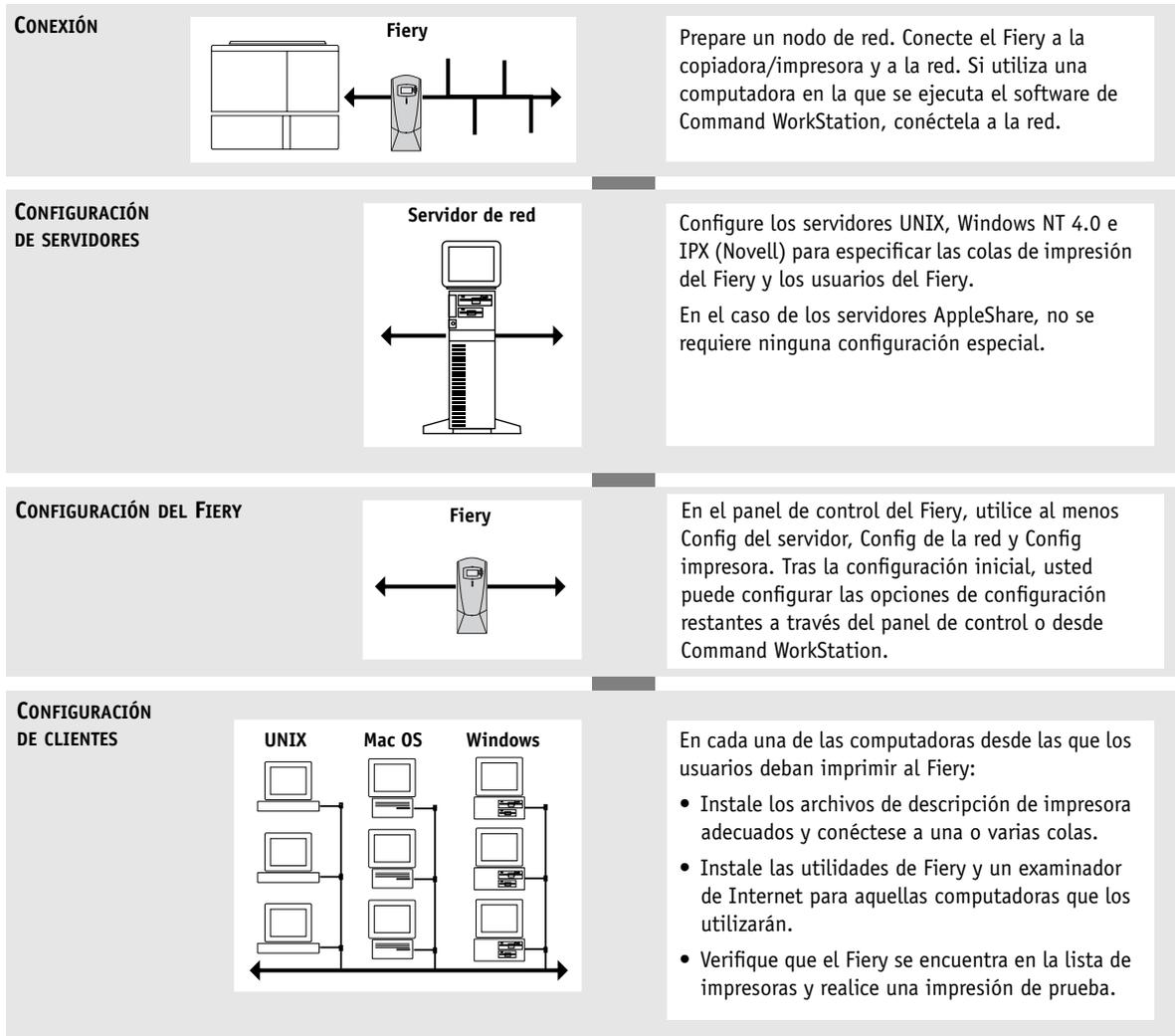
- **Administración del Fiery**

Monitoree y mantenga el rendimiento del sistema, además de solucionar los problemas que aparezcan. Para obtener más detalles, consulte el [Capítulo 7](#) de este manual y la *Guía de administración de trabajos*.

1

1-3 Fases de la instalación en la red

Resumen de la instalación del Fiery en la red



El Fiery disponible en la red

Método rápido de instalación

En los diagramas de las páginas siguientes se muestran los sistemas habituales que puede utilizar para imprimir y ejecutar el software de Fiery desde las estaciones de trabajo remotas. Busque la página que corresponde a su plataforma y tipo de red y consulte los procedimientos de instalación a los que se hace referencia con “Clave de configuración” en la esquina superior izquierda de cada diagrama.

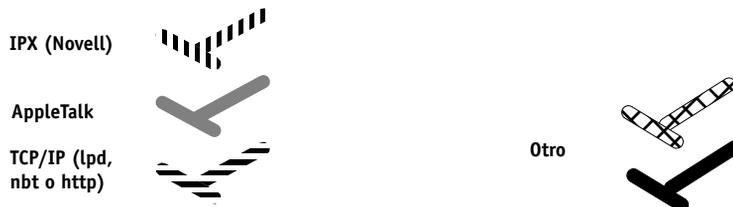
Los diagramas describen dispositivos que utilizan los protocolos de red admitidos. Se trata de diagramas lógicos y no tienen como fin describir la disposición física (la topología) de los dispositivos de la red. Con cada disposición lógica puede utilizarse toda una gama de disposiciones físicas. Por ejemplo, las redes Ethernet con par trenzado suelen utilizar una configuración de estrella en torno a un concentrador, en lugar de una disposición en bus. Este manual no tiene como fin explicar el diseño físico de las redes.

Si la red utiliza varios protocolos o varios tipos de estaciones de trabajo, combine las configuraciones que se indican para los distintos componentes del sistema. Puede utilizar varios protocolos (que se muestran como líneas paralelas en los diagramas) a través de un mismo cable. Una conexión sólida del Fiery con una flecha indica que pueden funcionar simultáneamente varios tipos de red admitidos.

Para la conexión a una red Token Ring se requiere una tarjeta de Token Ring. Para obtener más información, consulte el [Apéndice A](#).

NOTA: Las funciones de IPX/SPX y TCP/IP que se resumen en esta sección están disponibles tanto en redes Ethernet como en redes Token Ring. AppleTalk sólo se admite en Ethernet.

Los protocolos que se utilizan en estos diagramas se indican de la forma siguiente:



1

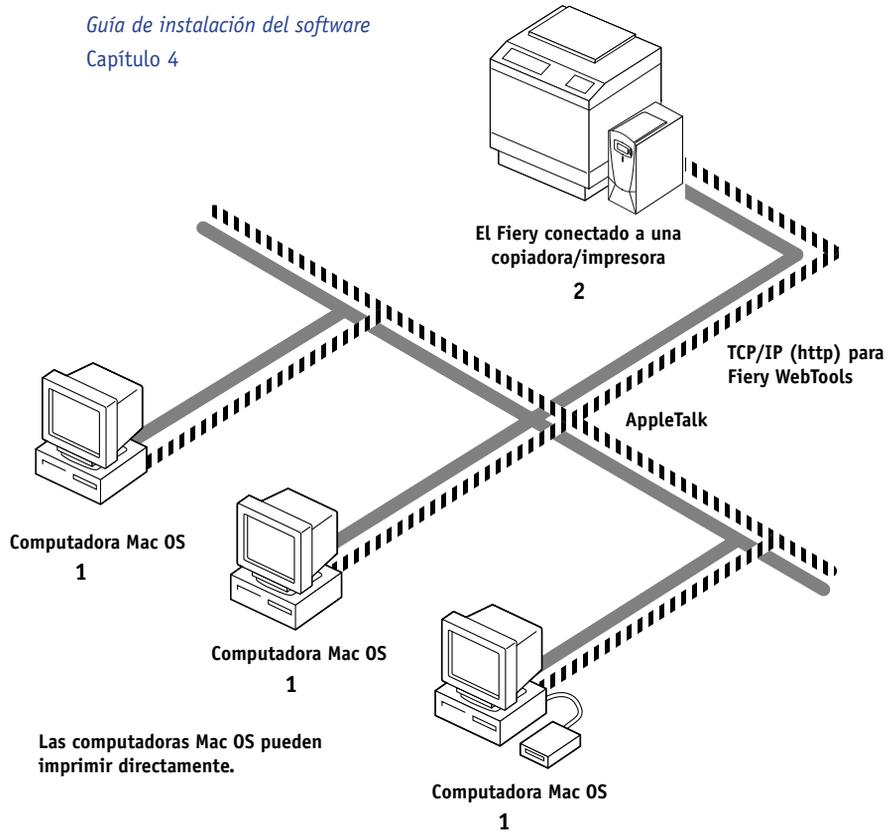
1-5 Método rápido de instalación

Entorno Mac OS con AppleTalk

Clave de configuración:

- 1 Computadora Mac OS
- 2 Configuración del Fieri

Guía de instalación del software
Capítulo 4



Impresión a través de esta red

Las computadoras Mac OS pueden imprimir directamente mediante el protocolo AppleTalk.

Para usar las utilidades de Fieri

Las utilidades de Fieri pueden utilizarse con el protocolo AppleTalk. Para usar ColorWise Pro Tools y Fieri Link™, se requiere TCP/IP.

Para usar las utilidades de Fieri WebTools

Una computadora Mac OS con TCP/IP (http) cargado.

Fieri WebSetup *no* se admite en Mac.

 Protocolo AppleTalk

 TCP/IP

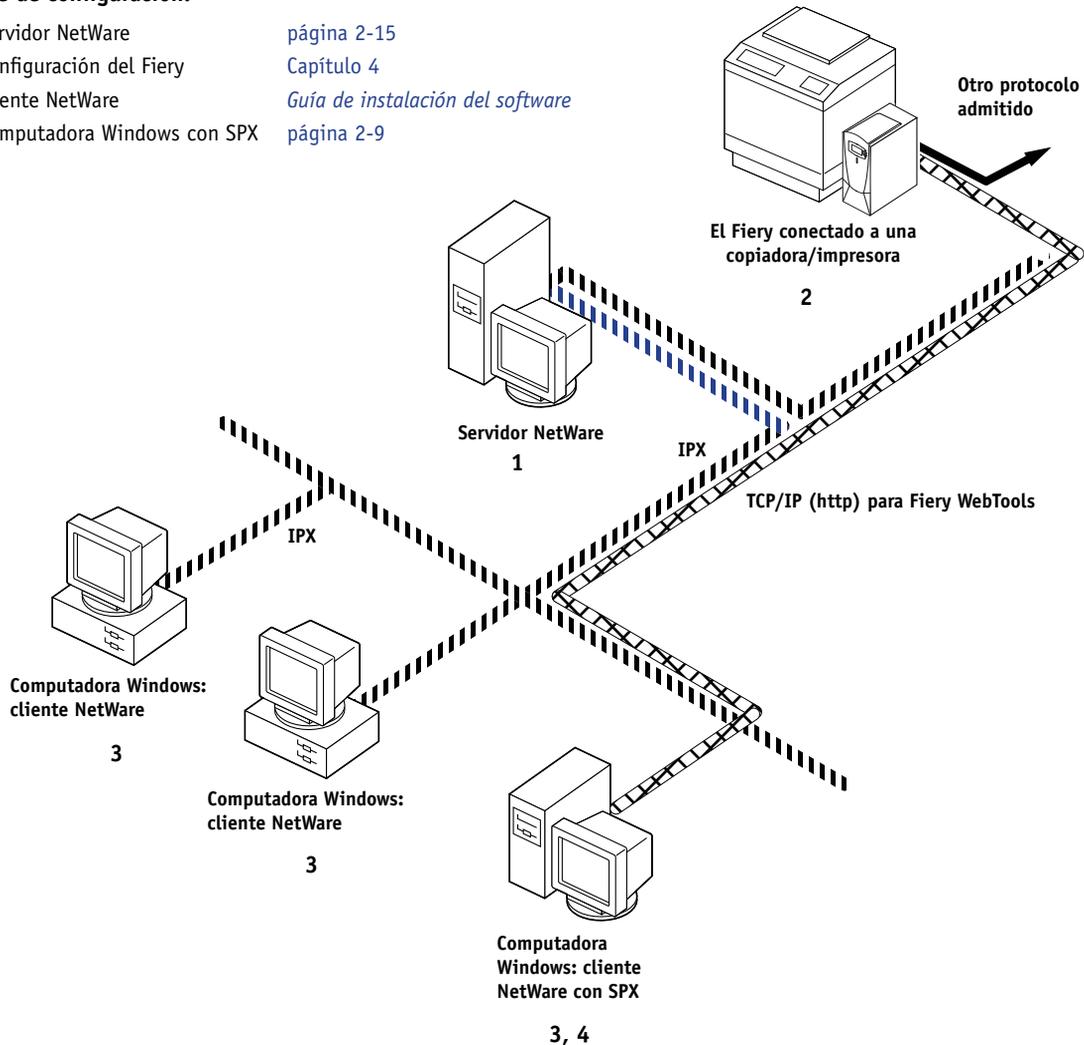
1

1-6 Conexión a la red

Computadoras Windows en entornos Novell

Clave de configuración:

- 1 Servidor NetWare [página 2-15](#)
- 2 Configuración del Fieri [Capítulo 4](#)
- 3 Cliente NetWare [Guía de instalación del software](#)
- 4 Computadora Windows con SPX [página 2-9](#)



Protocolo IPX



Protocolo SPX (puede usar TCP/IP o AppleTalk)

Impresión a través de esta red

Todas las computadoras Windows pueden imprimir a través del servidor NetWare.

Para usar las utilidades de Fieri WebTools

Una computadora Windows con TCP/IP (http) cargado.

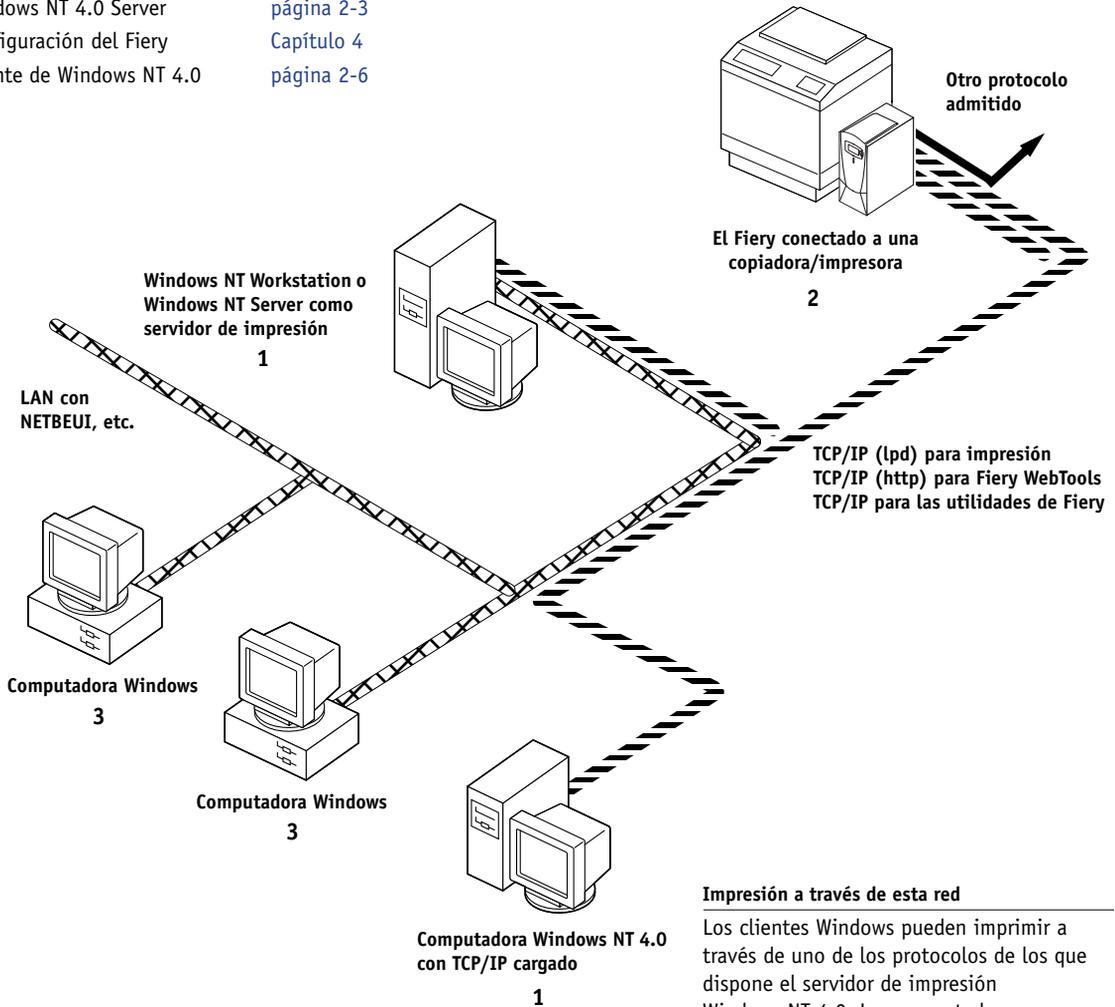
1

1-7 Método rápido de instalación

Entorno de Windows NT 4.0 Server

Clave de configuración:

- 1 Windows NT 4.0 Server [página 2-3](#)
- 2 Configuración del Fieri [Capítulo 4](#)
- 3 Cliente de Windows NT 4.0 [página 2-6](#)



 NETBEUI u otro protocolo disponible en los clientes y el servidor

 TCP/IP

Impresión a través de esta red

Los clientes Windows pueden imprimir a través de uno de los protocolos de los que dispone el servidor de impresión Windows NT 4.0. Las computadoras Windows NT 4.0 pueden imprimir a través de TCP/IP con el protocolo LPD.

Para ejecutar las utilidades de Fieri y Fieri WebTools

Una computadora Windows NT 4.0 con TCP/IP cargado.

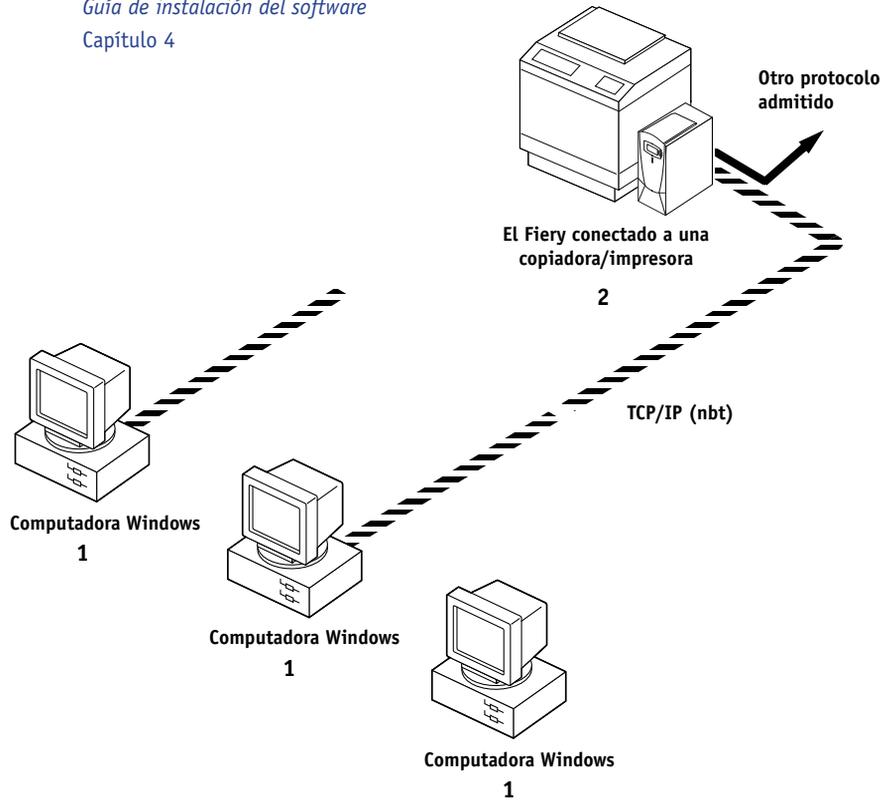
1

Computadoras Windows con impresión Windows

Clave de configuración:

- 1 Computadora Windows
- 2 Configuración del Fier y

Guía de instalación del software
Capítulo 4



Para impresión Windows

Impresión Windows (SMB) activada en el Fier y NetBIOS de Windows y TCP/IP activados en la computadora

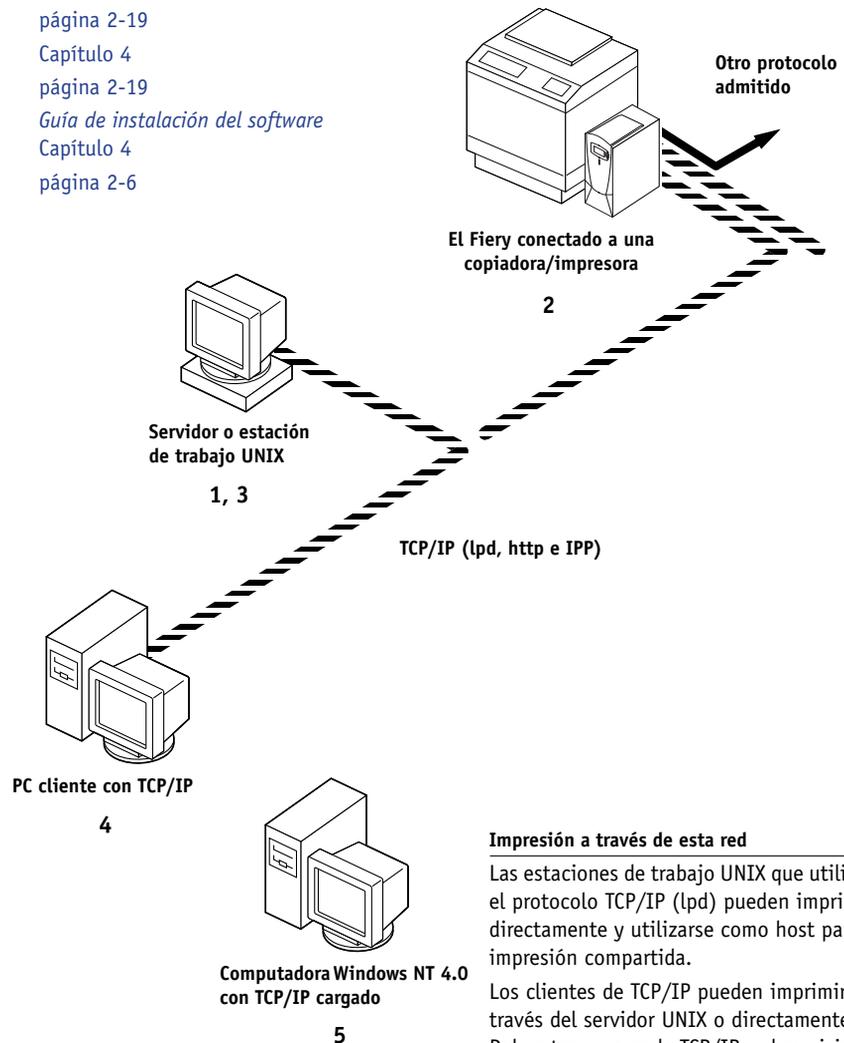
1

1-9 Método rápido de instalación

Estaciones de trabajo UNIX y computadoras Windows NT 4.0 en una red TCP/IP

Clave de configuración:

- 1 servidor UNIX/host página 2-19
- 2 Configuración del Fier y Capítulo 4
- 3 Estaciones de trabajo UNIX página 2-19
- 4 Cliente TCP/IP *Guía de instalación del software*
- 5 Cliente de Windows NT 4.0 Capítulo 4
- 5 Cliente de Windows NT 4.0 página 2-6



Impresión a través de esta red

Las estaciones de trabajo UNIX que utilicen el protocolo TCP/IP (lpd) pueden imprimir directamente y utilizarse como host para impresión compartida.

Los clientes de TCP/IP pueden imprimir a través del servidor UNIX o directamente. Deben tener cargado TCP/IP y el servicio de impresión LPR.

Para ejecutar las utilidades de Fier y Fier WebTools

Las computadoras Windows con TCP/IP cargado pueden usar estas aplicaciones.

1

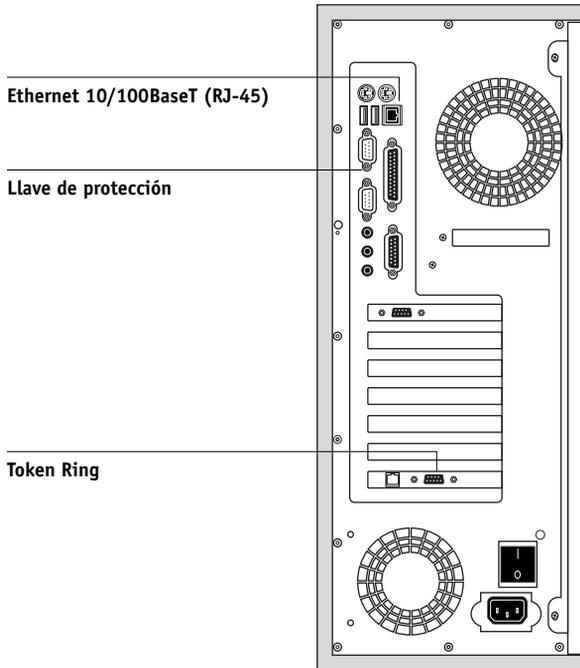
Conexión del cable de red al Fiery

Esta sección explica el panel posterior del Fiery y contiene información acerca de la conexión a la tarjeta Ethernet. Para obtener más información acerca de la conexión a una red Token Ring, consulte el [Apéndice A](#).



Apague el Fiery antes de conectarlo a cualquier dispositivo de red. Si el Fiery ha completado el procesamiento, espere cinco segundos después de que el sistema haya alcanzado el estado Libre, antes de utilizar el interruptor de alimentación para apagarlo. Para conocer el procedimiento correcto de apagado, consulte la [página 7-12](#).

Vista posterior del Fiery



Conexión de Ethernet

Para las conexiones a Ethernet, el Fiery admite cable de par trenzado no apantallado (UTP), de Categoría 5 para 100BaseT, o de Categoría 3, Categoría 4 o Categoría 5 para 10BaseT. Este cable utiliza un conector RJ-45 de 8 pines que se inserta en el enchufe RJ-45 del Fiery.

NOTA: El tipo de 100BaseT admitido por el Fiery es 100BaseTX, denominado también Fast Ethernet. Si se utiliza un concentrador de Ethernet, debe ser del tipo 100BaseTX. El término “100BaseT” hace referencia al 100BaseTX.

PARA CONECTARSE A LA TARJETA ETHERNET

- **Conecte el cable de red al conector RJ-45 de la parte posterior del Fiery.**
Debe usar un cable de par trenzado no apantallado de categoría 5 en el caso de 100BaseT.

Conexión Token Ring

En las conexiones Token Ring, el Fiery admite el cableado de par trenzado no apantallado (UTP) con un conector RJ-45 y el de par trenzado apantallado (STP) con un conector DB-9.

Si tiene instalada la opción de Token Ring, no puede tener habilitados al mismo tiempo Ethernet y Token Ring. Para obtener más información, consulte el [Apéndice A](#).

PARA CONECTARSE A LA TARJETA TOKEN RING

- **Conecte el cable de red al conector adecuado de la parte posterior del Fiery.**

Capítulo 2: Configuración de servidores de red

En este capítulo se describen entornos que suelen contar con uno o varios servidores de red (servidores Novell NetWare, Windows NT 4.0 y Windows 2000) que comparten la impresión al Fiery. Se describe la configuración de servidores que utilizan los protocolos IPX/SPX o TCP/IP para comunicarse con el Fiery. Por otro lado, contiene indicaciones generales para la configuración de una comunicación directa desde estaciones de trabajo Windows NT 4.0 o UNIX, en las que el uso de un servidor de red es opcional. En este capítulo también se resumen los requisitos de los usuarios para imprimir al Fiery y ejecutar las utilidades de Fiery y de Fiery WebTools.

El Fiery puede aceptar trabajos simultáneamente de servidores NetWare, Windows NT 4.0 y AppleShare, así como trabajos que se envían directamente desde estaciones de trabajo Windows NT 4.0 o UNIX. Dado que los servidores AppleShare no requieren ninguna configuración especial, estos servidores no se explican en este capítulo, excepto cuando se usan en un entorno de Windows NT 4.0 (consulte la sección siguiente).

Si su red está basada en Windows NT 4.0, continúe en la sección siguiente. Para obtener información acerca de las estaciones de trabajo UNIX, continúe en la [página 2-19](#).

El Fiery en una red TCP/IP con Windows NT 4.0

Cuando se configura una computadora Windows NT 4.0 para conectarse al Fiery con TCP/IP, puede imprimir directamente al Fiery. Si la computadora tiene compartida la impresora a través de la red, actúa como servidor de impresión para los clientes que utilicen Windows NT 4.0/2000. Las computadoras cliente imprimen al Fiery a través del servidor de impresión de Windows NT 4.0. A continuación puede monitorear y controlar la impresión desde la computadora que contiene el servidor Windows NT 4.0.

Tras cargar los protocolos TCP/IP, puede ejecutar las utilidades de Fiery y de Fiery WebTools desde una computadora Windows NT 4.0/2000 o Windows 9x/Me/XP.

El servidor Windows NT 4.0 también puede usar los protocolos AppleTalk para imprimir al Fiery, como alternativa al protocolo TCP/IP.

NOTA: Cuando cree una impresora compartida por los usuarios de AppleTalk, no “capture” la impresora. La captura de la impresora fuerza a todos los usuarios a imprimir al servidor en lugar de imprimir directamente a la impresora. Si captura la impresora, las conexiones de impresión del Fiery no aparecen en el Selector de Mac OS.

Sugerencias para expertos: Windows NT 4.0 con TCP/IP

La configuración de la impresión desde Windows NT 4.0 con los protocolos TCP/IP es similar a la configuración en estaciones de trabajo UNIX con TCP/IP. Cuando las conexiones de red TCP/IP se realizan desde estaciones de trabajo Windows NT 4.0, recuerde lo siguiente:

- **Asegúrese de tener una dirección IP válida para el Fiery y para las estaciones de trabajo que deban imprimir a éste o ejecutar las utilidades de Fiery.**
- **En la configuración del Fiery, habilite el protocolo TCP/IP e introduzca la dirección IP, la máscara de subred y la dirección de pasarela del Fiery.**

Puede introducir estas direcciones manualmente, o usar los protocolos DHCP, RARP o BOOTP para que las asignen dinámicamente.

- **Asegúrese de que el nombre y la dirección del Fiery aparezcan en una base de datos del servidor de nombres de dominio (DNS) o de nombres de host que se utilice en el sistema.**
- **Asegúrese de que la tabla de hosts del sistema contenga el nombre interno correcto del Fiery como impresora remota.**

Para obtener más información, consulte la [página 2-20](#).

- **En Windows NT 4.0, instale los archivos de controlador de impresora adecuados en el servidor Windows NT 4.0.**

Para obtener más información, consulte la *Guía de instalación del software*.

- **Repita la instalación para todos los usuarios que deban imprimir al Fiery.**

También debe instalar el protocolo TCP/IP y el software de las utilidades de Fiery en todos los servidores y estaciones de trabajo que deban ejecutar las utilidades de Fiery.

Configuración de un servidor Windows NT 4.0 para que se comunique con el Fiery

Para configurar un servidor Windows NT 4.0 para comunicarse con el Fiery, siga los pasos generales siguientes. Encontrará información más detallada en secciones posteriores de este capítulo y en la documentación de Microsoft.

- Cargue el protocolo de red TCP/IP en el servidor y configúrelo con una dirección IP, una máscara de subred y una pasarela.
- Introduzca el nombre de host del Fiery en la base de datos de hosts que utiliza su sistema (consulte la [página 2-4](#)).
- Realice la configuración del Fiery.
- En el servidor Windows NT 4.0, cree una impresora para cada conexión de impresión del Fiery, instale los controladores de impresora adecuados y (opcionalmente) comparta la impresora en la red (consulte la [página 2-5](#)).
- Indique el nombre de host y el nombre de impresora remota del Fiery en la conexión de la impresora. Para obtener más información, consulte la [página 2-20](#).
- Si el servidor Windows NT 4.0 se utiliza también como estación de trabajo, instale las utilidades de Fiery (consulte la *Guía de instalación del software*).

Cómo agregar el Fiery a la red TCP/IP

Si la red TCP/IP está formada por servidores Windows NT 4.0 y clientes Windows NT 4.0 y Windows 2000, siga las indicaciones de esta sección. Si la red también cuenta con estaciones de trabajo UNIX, consulte también los procedimientos de la [página 2-21](#).

**PARA AGREGAR EL FIERY A UNA RED TCP/IP CON UN SERVIDOR
WINDOWS NT 4.0****1. Registre la dirección IP del Fiery en la base de datos de hosts que utiliza su sistema.**

En instalaciones que no tienen un administrador de red ni una base de datos central para nombres de hosts, agregue el Fiery al archivo hosts del servidor Windows NT 4.0. Inclúyalo también en el archivo hosts de las estaciones de trabajo que tengan TCP/IP cargado y deban usar las utilidades de Fiery.

El archivo hosts de Windows NT 4.0 es compatible con el archivo hosts de UNIX. Este archivo hosts se utiliza como un equivalente de los servicios de nombres de dominios (DNS). Tiene el mismo formato que el archivo `/etc/hosts` de los servidores UNIX. El formato de las entradas de hosts es el siguiente:

Dirección IP<TAB>nombre de host<TAB>#comentarios

donde <TAB> indica que debe pulsar la tecla Tab.

Para determinar la dirección IP y el nombre de servidor de su sistema, imprima una página Configuración (consulte la página [página 7-10](#)).

NOTA: Si el Fiery ya está definido en un archivo `/etc/hosts` o en una base de datos de nombres de host equivalente en una estación de trabajo UNIX de la red, se recomienda que utilice aquí el mismo nombre de host que utilizó como nombre de impresora remota en el archivo `/etc/printcap`.

2. Realice la configuración del Fiery para que admita la impresión TCP/IP.

Introduzca las opciones necesarias en Config protocolo (dirección IP del Fiery, máscara de subred y dirección de pasarela).

Instalación del Fiery como impresora compartida

El primer paso de la creación de una impresora es la instalación de los archivos del controlador de impresora que permiten el acceso de las aplicaciones a las funciones de la impresora. Puede utilizar las instrucciones de instalación de la *Guía de instalación del software* para todas las estaciones de trabajo que deban imprimir de forma directa e independiente al Fiery. Sin embargo, si es un administrador que utiliza una computadora Windows NT 4.0 Server, Windows NT 4.0 Workstation o Windows 2000 Professional, también puede crear una impresora y compartirla con los clientes de la red. Esto permite a los clientes que no tienen permiso para establecer una conexión de red independiente al Fiery imprimir a través del servidor.

Puede especificar el uso compartido de la impresora durante la instalación de los archivos de impresora del Fiery. Si todavía no ha instalado los archivos de impresora del Fiery en la computadora Windows NT 4.0 que desea utilizar como servidor de impresión, hágalo en este momento acorde con las instrucciones de la *Guía de instalación del software*. Durante la instalación, introduzca la información necesaria para compartir el Fiery.

Si ya instaló los archivos de impresora del Fiery en la computadora que desea utilizar como servidor de impresión NT 4.0, consulte la documentación de Windows para obtener información acerca de cómo compartir el Fiery.

Si desea publicar varias conexiones de impresión del Fiery (por ejemplo, si se publican la cola Impresión y la cola En espera), es posible que desee crear una impresora para cada conexión de impresión, de forma que tanto usted como los demás usuarios puedan imprimir a cada conexión directamente. Cuando se solicite que especifique el nombre de la impresora, introduzca un nombre que indique a qué conexión de impresión del Fiery.

Configuración de clientes de un servidor Windows NT 4.0

Todos los clientes de un servidor Windows NT 4.0 ya utilizan un protocolo de red para comunicarse con el servidor. Todos los clientes pueden imprimir al Fiery si está compartido en una computadora Windows NT 4.0 Server, Windows NT 4.0 Workstation o Windows 2000 Professional. En este caso, no es necesario que el cliente utilice el mismo protocolo para conectarse al servidor Windows NT 4.0 que el que utiliza el servidor para comunicarse con el Fiery.

PARA CONECTARSE E IMPRIMIR AL FIERY, CUANDO ESTÁ COMPARTIDO EN EL SERVIDOR WINDOWS NT 4.0

- **Para clientes Windows 9x/Me/2000: Antes de imprimir, haga doble clic en el icono del servidor Windows NT 4.0 en la ventana Entorno de red y haga doble clic en el nombre de la impresora.**

Se solicita que configure la impresora. Si decide configurarla, aparece el cuadro de diálogo Asistente para agregar impresora. Siga los procedimientos de la *Guía de instalación del software*.

- **Para los clientes de Windows NT 4.0: Antes de imprimir, conecte la computadora que es el servidor de impresión y seleccione el Fiery. Haga clic con el botón derecho y seleccione el comando Abrir.**

Cuando se le pregunte, responda Sí para que Windows configure la impresora.

Una vez que los clientes han seleccionado la impresora, pueden seleccionarla en los cuadros de diálogo Preparar impresora, Preparar página o Imprimir de las aplicaciones. Los clientes pueden cambiar las opciones de impresión de sus propios trabajos, pero las propiedades de la impresora aparecen atenuadas y no pueden cambiarse. Cuando un cliente selecciona Imprimir, el trabajo se transmite al servidor de impresión Windows NT 4.0 y de éste a la conexión de impresión seleccionada en el Fiery. El trabajo aparece en la lista del Administrador de impresión en la estación de trabajo cliente y el administrador puede controlarlo desde la ventana del Fiery del Administrador de impresión del servidor Windows NT 4.0.

Configuración de computadoras Windows sin un servidor Windows NT 4.0

Si su red no dispone de un servidor Windows NT 4.0, las estaciones de trabajo Windows 9x/Me/XP y Windows NT 4.0/2000 pueden seguir imprimiendo al Fiery. Este método de impresión se conoce como impresión Windows o impresión SMB. En este tipo de entorno de red, las computadoras basadas en Windows 9x/Me/XP y Windows NT 4.0 Workstation funcionan en un entorno de igual a igual y se comunican directamente con el Fiery cuando los usuarios envían los trabajos de impresión.

Muchos de los requisitos previos que presenta la configuración de la impresión a través de un servidor Windows NT 4.0 se aplican también a la hora de configurar la impresión Windows sin el servidor. Estos requisitos previos se resumen a continuación, pero encontrará información más detallada en la documentación de Microsoft.

- **Imprima una página Configuración (consulte la [página 7-10](#)).**

Utilice la información de esta página para determinar qué valores de configuración tiene actualmente el Fiery.

- **Cargue el protocolo de red TCP/IP en la computadora (sólo en el caso de Windows 9x/Me/XP, cargue también el Cliente para redes Microsoft).**
- **Verifique el nombre del grupo de trabajo que tiene definida la computadora en el panel de control Red de Windows.**

Asegúrese de que el nombre del grupo de trabajo es el mismo que el que se indica en la configuración del Fiery.

- **Sólo en el caso de Windows 9x/Me/XP, en el panel de control Red de Windows, configure la computadora para compartir archivos y reinicie la computadora a continuación.**
- **Ejecute un comando ping en el Fiery para verificar que la comunicación TCP/IP es correcta (consulte la [página 2-22](#)).**

El Fiery en una red NetWare 4.x ó 5.x

Las características de NetWise™ incorporadas en el Fiery admiten los siguientes entornos operativos de red:

- NetWare 4.x ó 5.x: NDS (Servicios del Directorio Novell)
- Servidores con NetWare 4.x ó 5.x en modo de emulación de Bindery

En redes basadas en Ethernet, se admite el protocolo IPX/SPX. En redes NetWare basadas en Token Ring, se admiten tanto IPX/SPX como TCP/IP.

NOTA: Para configurar correctamente un entorno NetWare, necesita la presencia y la participación activa del administrador de la red Novell. Para poder crear objetos de NDS o de Bindery, debe tener privilegios de administrador.

El término “servidor de Bindery” hace referencia a un servidor de archivos Novell con NetWare 4.x ó 5.x en modo de emulación. El término “NDS” se utiliza para describir los componentes de un sistema operativo NetWare, con NetWare 4.x ó 5.x en modo nativo.

Los clientes de NetWare imprimen al Fiery a través del servidor de red Novell. La configuración del servidor y la configuración de red del cliente se describen en este capítulo, la configuración de la impresión de los clientes se describe en la *Guía de instalación del software* y la impresión se describe en la *Guía de impresión*.

El Fiery puede recibir trabajos de impresión de los clientes de NetWare a través de las topologías de red Ethernet o Token Ring (para obtener información acerca de la opción Token Ring, consulte el [Apéndice A](#).) Durante la configuración del Fiery, se seleccionan los tipos de tramas que se utilizan para la comunicación entre el Fiery y los servidores de red. Los tipos de trama definen el formato del paquete de comunicaciones. Estos tipos de tramas se especifican en el archivo de inicio cuando se cargan los controladores de red en el servidor NetWare (o en cualquier estación de trabajo).

Sugerencias para expertos: redes IPX

La configuración del Fiery resulta parecida a la configuración de cualquier otra impresora PostScript en la red.

Los Fiery con conexiones IPX tienen las características siguientes:

- **Una conexión mínima al Fiery está formada por un servidor de archivos NetWare, un servidor de impresión NetWare y una cola de NetWare.**
- **Puede tener configurados simultáneamente un solo árbol de directorios y un máximo de ocho servidores de Bindery.**

Este límite es el mismo independientemente de si el Fiery está conectado a la red a través de Ethernet, Token Ring o ambos.

- **El Fiery busca los trabajos de impresión en un solo servidor de impresión NetWare de cada servidor de Bindery.**
- **Todos los servidores de impresión pueden almacenar trabajos de cualquier conexión de impresión del Fiery.**

Descripción general de la impresión IPX al Fiery

Los servidores de archivos NetWare admiten la creación de colas de impresión, que son áreas de almacenamiento de trabajos de impresión. Cuando un cliente de una computadora remota decide imprimir un trabajo, éste se envía a una cola de impresión del servidor de archivos y se almacena en el disco del servidor NetWare, tras lo cual la estación de trabajo del cliente queda libre.

Debe asignar a los nombres de las colas de NetWare extensiones concretas que correspondan a las conexiones de impresión del Fiery, como se indica a continuación:

_print
_hold
_direct

NOTA: Estos nombres de extensión deben estar en inglés y en minúsculas.

No es necesario ejecutar de nuevo la configuración cuando se añade o se elimina una cola de NetWare. Sin embargo, debe reiniciar el Fiery después de crear o eliminar una cola.

Cuando el Fiery se configura para conectarse a un servidor NetWare, se sondea el servidor NetWare para detectar los trabajos enviados a las distintas colas. Si se encuentran trabajos, se transfieren automáticamente a través de la red a la conexión correspondiente del Fiery. Por ejemplo, los trabajos de la cola de NetWare que tiene la extensión `_print` se envían a la cola Impresión del Fiery. Cuando se procesa e imprime un trabajo, éste se refleja en un registro. Puede ver en cualquier momento el Registro de trabajos que contiene estas entradas.

Configuración de un servidor NetWare 4.x para imprimir

En las secciones siguientes se explica cómo configurar un servidor de archivos NetWare, de forma que los usuarios de la red puedan imprimir al Fiery desde sus estaciones de trabajo y para que el Fiery pueda obtener los trabajos de impresión del servidor NetWare.

Para *cada uno* de los servidores de archivos NetWare que desee configurar, siga las indicaciones generales siguientes. Encontrará información más detallada en secciones posteriores y en la documentación de NetWare.

- Asegúrese de que el servidor esté conectado a una red IPX que esté en marcha.
- Entre como supervisor en una computadora PC que esté conectada al servidor de archivos NetWare.
- En instalaciones de NetWare 4.x, configure una conexión de NDS (consulte la [página 2-12](#)).
- En NetWare 4.x en modo de emulación, configure el contexto de Bindery (consulte la [página 2-13](#)).
- En NetWare 4.x en modo de emulación de Bindery, configure un servidor de archivos, un servidor de impresión y una cola de impresión para el Fiery (consulte la [página 2-13](#)).

En el caso de los servicios de Bindery, puede encaminar todos los trabajos de impresión del Fiery a través del mismo servidor de archivos NetWare o puede configurar más de un servidor de archivos para tratar los trabajos del Fiery.

Las funciones que debe utilizar en el servidor Novell, en el Fiery y en la estación de trabajo cliente se resumen en las tablas siguientes. La primera tabla corresponde a las conexiones de NDS; la segunda, a las conexiones de Bindery. Realice las operaciones de la columna izquierda, a continuación las de la columna central y, por último, las de la columna derecha.

Configuración de una conexión de NDS

Abreviaturas:

SAr = servidor de archivos

SIm = servidor de impresión

CIIm = cola de impresión (en el servidor NetWare)

En SAr NDS	En la configuración desde Command WorkStation	En la estación de trabajo cliente
<p>En NETADMIN:</p> <p>Cree CIms en NDS</p> <p>Cree la impresora NDS y asígnele CIms</p> <p>Cree SIm y asígnele la impresora</p> <p>Configure los usuarios de CIms</p>	<p>Config puerto</p> <p>Config Ethernet</p> <p>Config protocolo</p> <p>Config IPX/SPX: seleccionar tipos de tramas</p> <p>Config servicio</p> <p>Config PServer y Config NDS</p> <p>Seleccione raíz</p> <p>Busque/seleccione SIm</p> <p>Especifique raíz de búsqueda de CIIm (opcional)</p> <p>Defina intervalo sondeos</p>	<p>Instale el software usuario.</p> <p>Para imprimir:</p> <p>Conecte el cliente a las CIms que configuró en el SAr NetWare (asociadas al SIm seleccionado en Config NDS).</p> <p>Para ejecutar las utilidades de Fiery:</p> <p>Configure la conexión al Fiery.</p>

Configuración de una conexión de Bindery

En SAR con Bindery	En la configuración desde Command WorkStation	En la estación de trabajo cliente
<p>En PCONSOLE: Seleccione SAR NetWare (máx. 8) En cada SAR: Configure SIm Configure CIm Configure los usuarios de la CIm</p>	<p>Config puerto Config Ethernet Config protocolo Config IPX/SPX: seleccionar tipos de tramas Config servicio Config PServer y Conf base datos seg Añada SARs (máx. 8) Defina intervalo sondeos</p>	<p>Instale el software usuario. Para imprimir: Conecte el cliente a las CImS que configuró en el SAR NetWare (asociadas al SIm seleccionado en Config de Bindery). Para ejecutar las utilidades de Fiery: Configure la conexión al Fiery.</p>

Configuración de una conexión de NDS

En NDS, todas las entidades de NetWare (los objetos) están organizadas en una estructura jerárquica en árbol. Cada objeto tiene un nombre, unas propiedades y un contexto que define la posición del objeto en el árbol de directorios. En el caso del Fiery, el aspecto fundamental es la definición de una impresora, un objeto de servidor de impresión y uno o varios objetos de cola de impresión. Los objetos se crean mediante los programas de administrador de NetWare, por ejemplo PCONSOLE, NETADMIN o el Administrador de NetWare.

El objeto del nivel superior del árbol se conoce como el objeto [Root]. El nombre del objeto [Root] también es el nombre del árbol. Por debajo de [Root] se encuentran varios objetos: contenedores (que contienen otros objetos) u objetos individuales (que no contienen otros objetos). El acceso a los objetos se controla con los derechos que tienen asignados los distintos objetos, como parte de sus propiedades. La asignación de derechos corresponde a los administradores de la red.

Configuración del contexto de Bindery de NetWare 4.x

Sólo puede conectar un árbol de directorios al Fiery. Si necesita conectar más servidores NetWare 4.x, puede hacerlo utilizando la emulación de Bindery. Puede conectar hasta ocho servidores de Bindery al Fiery.

NOTA: El servidor de archivos que seleccione no puede estar en el mismo árbol que el seleccionado en Config NDS.

Para poder configurar el servidor NetWare 4.x en modo de Bindery para imprimir al Fiery, el administrador de la red debe hacer lo siguiente:

- Determinar la ruta de servicios del directorio al contenedor en el que se crearán el servidor de impresión y la cola de impresión del Fiery.

El contenedor determina el “contexto de Bindery” de la estructura de red.

- Edite el archivo de inicio de la red para configurar el contexto de Bindery.
- Active el nuevo contexto de Bindery.

Configuración de una cola de impresión de NetWare en el Bindery

En NetWare 4.x en modo de emulación, el servidor de impresión NetWare y la cola de impresión del Fiery se crean y configuran desde la consola de impresión NetWare (PCONSOLE), una utilidad de NetWare que se almacena en el directorio PUBLIC de NetWare.

Al igual que con NDS, puede crear varias entidades de NetWare en un servidor Novell y seleccionarlas en Config de la red (consulte la [página 4-28](#)).

Configuración de la impresión en clientes NetWare para Windows

Antes de configurar la impresión en las estaciones de trabajo clientes, realice la configuración de red (consulte la [página 4-16](#)) y de que los valores seleccionados coincidan con las entidades que creó por medio de las utilidades de administrador de NetWare (consulte la [página 2-10](#)).

NOTA: Para imprimir al Fiery, conecte todos los clientes de Windows a un servidor NetWare y permita la conexión al servidor de impresión NetWare o a los servidores en los que haya definido una cola de impresión de NetWare para el Fiery.

Después de configurar el servidor Novell y el Fiery, la configuración de los clientes implica las tareas siguientes:

- Instalar el protocolo de red, enlazarlo a la tarjeta de adaptador de red y permitir el inicio de sesión del cliente en el servidor de archivos NetWare.

En estaciones de trabajo Windows 9x/Me, cargue tanto el protocolo compatible IPX/SPX como el cliente para redes NetWare en el panel de control Red.

En estaciones de trabajo Windows NT 4.0/2000, instale los servicios para clientes de NetWare. Utilice la opción CSNW del panel de control para configurar las opciones de impresión y especificar un servidor de NetWare por omisión.

- Configurar el Fiery como impresora PostScript, por medio de la instalación del controlador de impresora PostScript y el PPD (descripción de impresora PostScript) del Fiery.
- Agregar un puerto de red y conectar la estación de trabajo a una o varias colas de NetWare que se hayan definido para el Fiery.
- Instalar el software del Fiery, como por ejemplo los archivos de referencia de colores.

Para obtener más detalles, consulte la *Guía de instalación del software*.

El Fiery en una red NetWare 5.x con NDPS

El Fiery admite la impresión a través de una red NetWare 5.x ejecutando los protocolos TCP/IP o el protocolo IPX. Para permitir una impresión IP pura, el Fiery aprovecha las características de NDPS (Servicios de impresión distribuida Novell). Para realizar la impresión a través de IPX, el Fiery admite el servicio PServer con la emulación de Bindery o a través de NDS (Servicios del Directorio Novell). Para obtener más información acerca de la impresión basada en IPX, consulte [“El Fiery en una red NetWare 4.x ó 5.x”](#) en la página 2-8.

NOTA: Para configurar correctamente un entorno NetWare, necesita la presencia y la participación activa del administrador de la red Novell. Para poder crear objetos de NDS o de Bindery, debe tener privilegios de administrador.

Los servicios NDPS funcionan de manera distinta de la impresión de NetWare de las versiones anteriores, que se basaba en colas. En lugar de colas, se usa un administrador de NDPS y un agente de impresora, que controla las tareas manejadas anteriormente por las colas de impresión, el servidor de impresión y el sistema de colas. También puede hacer que el controlador de impresora esté disponible para que los clientes lo descarguen desde computadoras Windows 9x/Me/XP y Windows NT 4.0/2000.

El Fiery puede recibir trabajos de impresión de los clientes de NetWare a través de las topologías de red Ethernet o Token Ring (para obtener información acerca de la opción Token Ring, consulte el [Apéndice A](#)). Durante la configuración del Fiery, se seleccionan los tipos de tramas que se utilizan para la comunicación entre el Fiery y los servidores de red. Los tipos de trama definen el formato del paquete de comunicaciones. Estos tipos de tramas se especifican en el archivo de inicio cuando se cargan los controladores de red en el servidor NetWare (o en cualquier estación de trabajo).

Sugerencias para expertos: redes NetWare 5.x

La configuración del Fiery en un entorno NDPS resulta parecida a la configuración de cualquier otra impresora PostScript en la red. Consulte la información siguiente cuando configure el Fiery en ese entorno:

- **Asegúrese de tener una dirección IP válida para el Fiery y para las estaciones de trabajo que deban imprimir a éste o ejecutar las utilidades de Fiery.**
- **En la configuración del Fiery, habilite el protocolo TCP/IP e introduzca la dirección IP, la máscara de subred y la dirección de pasarela del Fiery. Puede introducir estos valores manualmente o utilizar los protocolos DHCP, RARP o BOOTP para asignar las direcciones de forma dinámica.**
- **Las funciones de comunicación bidireccional de NDPS no se admiten en el Fiery.**

Configuración de un servidor NetWare 5.x para imprimir

Antes de comenzar

En el procedimiento siguiente se supone que se ha instalado NDPS durante la instalación de NetWare 5.x y que se está ejecutando el módulo Broker en el servidor. A no ser que cierre manualmente el módulo Broker, éste se carga y se ejecuta cuando se instala NDPS. Asegúrese de utilizar el último Service Pack de NetWare 5.x y la pasarela de Novell. Finalmente, cree un administrador de NDPS. Para obtener más información, consulte la documentación de NetWare.

En la configuración del Fiery, asegúrese de que ha habilitado el protocolo TCP/IP ([página 4-21](#)) y la impresión LPD ([página 4-28](#)) en el Fiery. Puede ejecutar un comando ping en el Fiery ([página 2-22](#)) para verificar que la comunicación TCP/IP es correcta.

Instalación del controlador de impresora del Fiery

En primer lugar es necesario crear un directorio para Windows NT 4.0/2000 o una carpeta para Windows 9x/Me en el servidor NetWare para NDPS, para instalar los archivos del controlador de impresora correspondiente desde el CD del software del usuario.

PARA INSTALAR EL CONTROLADOR DE IMPRESORA PARA WINDOWS NT 4.0/2000

1. **Inicie una sesión en el servidor de archivos Novell como superusuario o administrador.**
2. **En el directorio `SYS:ndps\resdir\Prndrv\NT4/2000`, cree un directorio llamado **Fiery**.**
3. **Desde el CD del software del usuario, copie el contenido de la carpeta `ESPAÑOL\DRV_IMPR\DRV_PS\WIN_NT/2000` al directorio **Fiery**.**

PARA INSTALAR EL CONTROLADOR DE IMPRESORA PARA WINDOWS 9X/ME

1. **Inicie una sesión en el servidor de archivos Novell como superusuario o administrador.**
2. **En el directorio `SYS:ndps\resdir\Prndrv\Win9x/Me`, cree un directorio llamado **Fiery**.**
3. **Desde el CD del software del usuario, copie el contenido de la carpeta `ESPAÑOL\DRV_IMPR\DRV_PS\WIN_9x` al directorio **Fiery**.**

Configuración del Fiery en una red NetWare 5.x

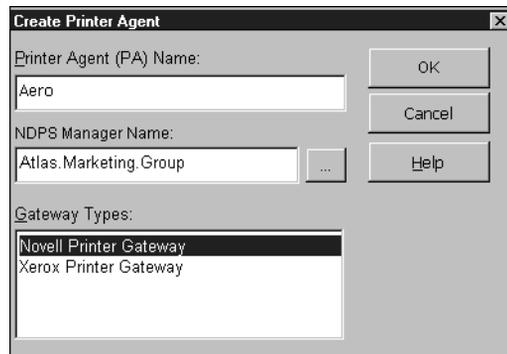
En función de las necesidades de seguridad de su organización, puede configurar el Fiery como una impresora de acceso público o como una impresora de acceso controlado. En el procedimiento siguiente se describe la configuración como una impresora de acceso público. Puede convertir más tarde la impresora en una impresora de acceso controlado, si es necesario. Para obtener más información, consulte la documentación de NetWare.

PARA CONFIGURAR EL FIERY COMO UNA IMPRESORA DE ACCESO PÚBLICO

1. En el administrador de NetWare, haga doble clic en el objeto de administrador de NDPS que ha creado.
2. En la ventana **Details (Detalles)** del objeto de administrador de NDPS que ha creado, haga clic en **Printer Agent List (Lista de agentes de impresora)**.

Aparece la lista de agentes de impresora.

3. Haga clic en **New (Nuevo)**.
4. En el campo **Printer Agent (PA) Name (Nombre de agente de impresora)**, introduzca un nombre.



5. Debajo de **Gateway Types (Tipos de pasarela)**, seleccione **Novell Printer Gateway (Pasarela de impresora de Novell)** y haga clic en **OK (Aceptar)**.
6. En el cuadro de diálogo **Configure Novell PDS for Printer Agent (Configurar PDS de Novell para agente de impresora)**, seleccione “((NONE))” (Ninguno) y haga clic en **OK (Aceptar)**.

7. En el cuadro de diálogo **Configure Port Handler (Configurar manejador de puerto)**, seleccione **"Remote LPR on IP"** (LPR remoto con IP) como tipo de conexión y haga clic en **Next (Siguiente)**.
8. En **Host Address (Dirección de host)**, introduzca la dirección IP del Fiery.
9. En **Printer Name (Nombre de impresora)**, introduzca el nombre de la conexión de impresión del Fiery a la que desea que impriman los usuarios y haga clic en **Finish (Finalizar)**.
Este nombre debe ser print o hold.
10. En el cuadro de diálogo **Select Printer Drivers (Seleccionar controladores de impresora)**, seleccione el controlador de impresora de **Windows 9x/Me** y el controlador de **Windows NT 4.0/2000**.
11. Haga clic en **Continue (Continuar)** y haga clic en **OK (Aceptar)**.

El Fiery en una red con estaciones de trabajo UNIX

Cuando se configura una estación de trabajo UNIX con el protocolo lpd y se conecta al Fiery a través de una red TCP/IP, puede imprimir directamente al Fiery.

Para configurar estaciones de trabajo UNIX debe ser un administrador con privilegios de Root. Después de la configuración inicial, los usuarios de UNIX pueden enviar los trabajos de impresión a un nombre de impresora concreto.

Ni las herramientas de administración de trabajos de Fiery ni las utilidades de Fiery WebTools están disponibles en la plataforma UNIX. Una computadora Windows o Mac OS que se encuentre en la misma red que una computadora UNIX configurada para la impresión TCP/IP al Fiery, puede usar las herramientas de administración de trabajos para administrar los trabajos de impresión de todas las estaciones de trabajo de la red.

Sugerencias para expertos: estaciones de trabajo UNIX

La configuración del Fiery en entornos UNIX tiene los mismos requisitos que la configuración de cualquier otra impresora o cualquier dispositivo nuevo:

- **El Fiery requiere una dirección IP exclusiva, del mismo modo que todas las estaciones de trabajo de la red.**
- **Debe seleccionar un nombre para el Fiery, que se asigna a la dirección IP.**
- **La dirección IP del Fiery debe estar registrada en la red por medio de una base de datos de hosts, además de definirla en el propio Fiery.**
- **Debe publicar la cola Impresión, la cola En espera o la cola Directa (o todas).**

La siguiente información se aplica especialmente al Fiery:

- **El Fiery es un controlador de impresora que interpreta los protocolos lpd.**
- **El Fiery tiene un nombre de impresora remota que debe utilizar antes de poder comunicarse correctamente con este servidor.**

Para obtener más detalles, consulte la sección siguiente.

Nota importante acerca del nombre de impresora remota

Independientemente del sistema UNIX que utilice, el nombre de impresora remota que se utiliza (o `rp` en el archivo `/etc/printcap`) para configurar el Fiery debe ser uno de los siguientes:

`print`
`hold`
`direct`

El nombre de impresora remota se utiliza también durante la configuración de las computadoras Windows NT 4.0 Workstation, Windows NT 4.0 Server o Windows 2000 Professional para la conexión al Fiery a través de TCP/IP. Introduzca el nombre de impresora remota cuando configure la impresora de Windows NT 4.0, en “Nombre de la impresora o cola en esa máquina (host de lpd)” en el cuadro de diálogo Agregar impresora compatible LPR.

Configuración del Fiery en redes TCP/IP

Cada equipo (host) de una red TCP/IP, incluido el propio Fiery, debe tener una dirección Internet exclusiva de 32 bits (dirección IP). Póngase en contacto con el administrador de la red para obtener una dirección para el Fiery. Las estaciones de trabajo de una red TCP/IP pueden imprimir directamente al Fiery como impresora remota o pueden imprimir a un servidor Windows NT 4.0 o a una estación de trabajo UNIX que se utiliza como servidor de impresión. Dado que el Fiery almacena los trabajos en una cola y actúa como servidor de impresión, no supone ninguna ventaja situar un servidor de impresión entre las estaciones de trabajo y el Fiery. Sin embargo, si desea utilizarlo, no existe ninguna diferencia de configuración, si bien la computadora cliente no tendrá su propia área de almacenamiento.

PARA CONFIGURAR LA IMPRESIÓN AL FIERY EN SISTEMAS UNIX

- 1. Especifique los valores adecuados en Config del servidor, en el Fiery.**

Para entrar en la configuración del Fiery, consulte la [página 4-9](#).

- 2. Especifique los valores adecuados en Config de la red, en el Fiery.**

Introduzca una dirección IP válida, una máscara de subred y una dirección de pasarela para el Fiery.

- 3. Especifique los valores adecuados en Config impresora, en el Fiery.**

Publique la cola Impresión, la cola En espera y/o la cola Directa.

PARA CONFIGURAR TCP/IP PARA LA COMUNICACIÓN CON EL FIERY

- 1. Un superusuario (con inicio de sesión como Root) debe agregar el Fiery a la tabla de hosts IP de la red o a otra base de datos de impresoras de red del sistema.**
- 2. En el archivo o la utilidad que usa en la red, especifique el nombre de impresora remota, el protocolo de servidor de impresión, la cola y el archivo de almacenamiento en cola que corresponden al nombre asignado al Fiery.**

3. **Ponga el Fiery a disposición de los usuarios de la red, como impresora.**
4. **Para verificar la conexión TCP/IP, ejecute un comando ping con la dirección IP o el nombre de host. Desde cualquier computadora de la red, junto a la línea de comandos, escriba lo siguiente:**

```
ping <dirección IP>
```

Escriba la dirección IP del Fiery, que definió en Config de la red en el Fiery.

Después de configurar el Fiery como impresora de red, también puede ejecutar un comando ping con el nombre que asignó al Fiery:

```
ping <nombre de host>
```

El servidor debe responder con un mensaje parecido al siguiente:

```
Respuesta de <dirección IP> ...
```

Algunos sistemas responden mostrando una salida continua desde la dirección IP. Para detener la salida, pulse Control-C. Puede utilizar el comando ping en cualquier momento.

PARA IMPRIMIR AL FIERY

- **En sistemas UNIX con SunOS 4.x u otra variante basada en BSD, utilice el comando lpr para enviar un trabajo al Fiery.**
- **En sistemas UNIX con Solaris 2.x o cualquier otra implementación de UNIX de tipo System V, utilice el comando lp para enviar un trabajo al Fiery.**
- **Los usuarios de Windows NT 4.0 que tienen cargado el protocolo TCP/IP pueden enviar trabajos de impresión a un Fiery desde sus aplicaciones o desde la línea de comandos.**

Cuando los usuarios de Windows NT 4.0 imprimen desde las aplicaciones, pueden configurar las opciones de impresión desde el controlador, pero no desde la línea de comandos de UNIX.

Administración de trabajos de impresión

Los administradores de redes UNIX pueden usar las utilidades de UNIX para ver listas de trabajos y para imprimir y eliminar trabajos que se almacenan en las colas de los servidores UNIX. Si la red cuenta con una estación de trabajo Windows NT 4.0/2000 que tiene cargados los protocolos TCP/IP, puede utilizar Command WorkStation o Fiery Downloader para transferir tipos y archivos.

También puede utilizar las herramientas de administración de trabajos para administrar los trabajos desde las estaciones de trabajo remotas. Para obtener más información, consulte la *Guía de administración de trabajos*.

Incluso sin las utilidades de Fiery, puede hacer lo siguiente:

- Configurar el Fiery para imprimir el registro de trabajos impresos, automáticamente cada 55 trabajos (consulte Configuración del registro de trabajos en la [página 4-55](#)).
- Imprimir manualmente el registro de trabajos en cualquier momento, a través del menú Funciones de Command WorkStation (consulte la *Guía de administración de trabajos*).

Capítulo 3: Preparación para la configuración del Fiery

Para preparar la impresión en su ubicación, debe realizar algunas operaciones iniciales en la configuración del Fiery para especificar el entorno de red y el tipo de impresión que desea realizar. Antes de realizar la configuración, debe decidir qué niveles de acceso desea implementar en su ubicación. Los administradores y operadores deben comprender también de qué forma está estructurado el software de sistema del Fiery, para poder configurar y utilizar correctamente el sistema Fiery.

Niveles de acceso y control

Cuando se configura el Fiery durante la configuración, usted (como administrador del sistema) implementa un nivel concreto de control por medio de la activación (o desactivación) de conexiones de impresión, contraseñas y accesos a las utilidades de Fiery WebTools. El nivel de control que implemente puede ser mínimo, moderado o máximo, o incluso ningún control.

- El nivel de control mínimo puede ser adecuado para ubicaciones pequeñas en las que todos los usuarios de la red local pueden controlar todas las funciones de impresión y del Fiery. A pesar de que puede existir un administrador o un operador que tiene a su cargo ciertas funciones, todos los usuarios tienen el mismo nivel de acceso al sistema y a sus herramientas de administración de trabajos.
- El nivel de control máximo puede ser adecuado para entornos que tienen un gran volumen de impresión y en los que el administrador o el operador controlan el flujo de trabajos y todas las operaciones de impresión. Los trabajos enviados por los usuarios se almacenan en las colas del disco del Fiery hasta que el operador decide que es un momento adecuado para imprimirlos. Por otro lado, sólo el administrador y el operador tienen acceso a las herramientas de administración de trabajos. Éste es el nivel de control recomendado.

NOTA: El término “herramientas de administración de trabajos” se utiliza en este manual para hacer referencia a Command WorkStation, Fiery Spooler y Fiery WebSpooler.

Conexiones de impresión del Fiery

El Fiery admite tres conexiones de impresión: cola En espera, cola Impresión y conexión Directa. Estas conexiones de impresión pueden activarse, o “publicarse”, para los usuarios de la red a través del área Config impresora. Todas las conexiones publicadas se comprueban constantemente para detectar la existencia de trabajos de impresión. La cola Impresión y la conexión Directa proporcionan a los usuarios remotos un acceso más directo al Fiery que la cola En espera. Por lo tanto, no publique la cola Impresión ni la conexión Directa en entornos en los que desee implementar el nivel de control máximo.

Además, puede habilitar la cola Impresos, un área de almacenamiento para los trabajos más recientes procesados por la cola Impresión. La cola Impresos constituye una forma cómoda de imprimir estos trabajos de nuevo. La configuración permite habilitar la cola Impresos y especificar el número máximo de trabajos que deben retenerse en la cola (consulte la [página 4-15](#)). Para imprimir de nuevo los trabajos de la cola Impresos se necesitan las herramientas de administración de trabajos.

Para usar las utilidades de Fiery y de Fiery WebTools, debe habilitar al menos una de las conexiones de impresión.

Cola En espera

Los trabajos que se envían a la cola En espera se almacenan en el disco duro del Fiery para su impresión posterior o para impresiones repetidas. Dado que la cola En espera es un lugar de almacenamiento, los trabajos enviados a ella no pueden seguir adelante en el proceso de impresión hasta que intervenga el operador a través de las herramientas de administración de trabajos (consulte la *Guía de administración de trabajos*).

Cola Impresión

Ésta es la cola estándar del Fiery. Los trabajos que se envían a la cola Impresión se procesan e imprimen en el orden en el que se reciben. Los trabajos cuya prioridad haya modificado el operador por medio de las herramientas de administración de trabajos y los trabajos que se envían a la conexión Directa pueden tener prioridad sobre los trabajos que se envían a la cola Impresión.

Conexión Directa

La conexión Directa transmite los trabajos directamente al Fiery, pero sólo si el Fiery está Libre. Si el Fiery está ocupado, el trabajo se retiene en la estación de trabajo del usuario hasta que el Fiery esté libre. El trabajo se procesa tan pronto como finaliza el trabajo anterior, antes de procesar el siguiente trabajo de las colas.

Los trabajos que se envían a la conexión Directa no se guardan en el disco duro del Fiery y no pueden seleccionarse para su reimpresión, traslado ni eliminación. Por lo tanto, la conexión Directa constituye una medida de seguridad para archivos confidenciales. Los trabajos que se envían a la conexión Directa *aparecen* en el Registro de trabajos, para su control contable.

No puede utilizar la conexión Directa para impresión LPD a través de TCP/IP.

NOTA: Para transferir tipos al Fiery, debe publicar la conexión Directa.

Contraseñas

Puede implementar las contraseñas como una forma de control del acceso a las funciones del Fiery. El Fiery permite definir las contraseñas siguientes en la configuración:

- Administrador: Desde el panel de control o Command WorkStation (o la configuración local, si ha instalado la Interfaz para controlador Fiery avanzado)
- Operador: Desde Command WorkStation o Fiery WebSetup

NOTA: Por omisión, no hay *ninguna* contraseña definida en el Fiery. Si no define contraseñas específicas, todos los usuarios tendrán privilegios de administrador y podrán utilizar funciones importantes como la configuración (incluida la definición de contraseñas) y el control de trabajos. Es *muy recomendable* que defina *al menos* una contraseña de administrador para proteger al Fiery de cambios de configuración aleatorios o accidentales.

Privilegios del administrador

El control de administrador, que permite el control de la configuración, constituye el mayor nivel de control, dado que las personas que tienen acceso a la configuración pueden controlar el entorno de impresión y de administración de trabajos. Entre los privilegios del administrador se encuentran la publicación de conexiones de impresión, la definición de contraseñas, la eliminación de tipos, el control de los trabajos de impresión desde las herramientas de administración de trabajos, la redefinición de los valores del trabajo, el borrado de todos los datos de trabajos del Fiery, la realización de la calibración, la definición de los perfiles de color por omisión y la definición de los valores por omisión para las opciones de impresión.

Cuando se realiza una operación a través del panel de control del Fiery que solicita la contraseña de administrador, debe introducirla rápidamente. De lo contrario, el panel de control del Fiery regresa a Libre y debe comenzar de nuevo desde el principio.

EX12

La contraseña de administrador también controla los valores por omisión del controlador de impresora para los controladores de impresora instalados mediante la función Apuntar e imprimir en los clientes Windows NT 4.0. Para obtener información acerca de la instalación de los controladores de impresora mediante Apuntar e imprimir, consulte la *Guía de instalación del software*.

Privilegios de operador

Entre las funciones de control del operador se encuentran el control de los trabajos de impresión desde las herramientas de administración de trabajos, incluida la posibilidad de redefinir la configuración de los trabajos.

Privilegios de invitado (sin contraseña)

No se requiere ninguna contraseña para iniciar una sesión como invitado desde las herramientas de administración de trabajos. Los invitados pueden ver el estado de los trabajos activos, pero no pueden hacer cambios en los trabajos ni en el estado del Fiery.

Fiery WebTools

El Fiery puede admitir accesos a través de Internet o intranet con las utilidades de Fiery WebTools desde computadoras Windows. Para permitir el uso de Fiery WebTools, debe realizar las operaciones siguientes en la configuración:

- Habilite TCP/IP.
- Defina una dirección IP, una máscara de subred y una dirección de pasarela para el Fiery.
- Habilite los servicios de Web.

Para obtener más información, consulte el [Capítulo 6](#).

Puede definir contraseñas para controlar el acceso a las características de Fiery WebTools. Si no define específicamente estas contraseñas, todos los usuarios tendrán acceso a todas las funciones de Fiery WebTools (consulte la [página 3-3](#)). Las utilidades de Fiery WebTools son Estado™, WebSpooler™, WebLink™, WebScan™, WebDownloader™, WebSetup™ e Instalador™.

Estado

Estado de WebTools proporciona información actualizada acerca del procesamiento y la impresión de trabajos en el Fiery. No se ve afectada por las contraseñas. Para obtener más información, consulte la [Guía de impresión](#).

WebSpooler

La interfaz de WebSpooler es muy similar a la de Command WorkStation. Permite a los usuarios remotos previsualizar, manipular, clasificar, imprimir de nuevo y eliminar los trabajos que se están almacenando, procesando o imprimiendo en el Fiery. También permite al administrador y al operador editar y combinar trabajos (miniaturas A y B) y ver, imprimir o eliminar el Registro de trabajos.

El acceso a Fiery WebSpooler puede controlarse mediante la definición de una contraseña de operador en la configuración. Si se define una contraseña, sólo los usuarios que conozcan la contraseña pueden manipular los trabajos desde Fiery WebSpooler. Los usuarios que no disponen de la contraseña pueden iniciar una sesión en Fiery WebSpooler como invitado, sólo con acceso de visualización (consulte la [página 3-3](#)). Para obtener más información, consulte la *Guía de administración de trabajos*.

WebLink

WebLink proporciona a todos los usuarios un vínculo a un destino predefinido en Internet. Para cambiar el destino de Internet de WebLink, consulte la [página 6-3](#). Para esta función se requiere una contraseña de administrador, si se ha definido una (consulte “[Contraseñas](#)” en la [página 3-3](#)).

NOTA: Si no define la contraseña de administrador, cualquier usuario puede cambiar la dirección de WebLink, lo que afectaría a todos los usuarios. Por este motivo, es *muy recomendable* que defina una contraseña de administrador.

EX12

WebScan

Con WebScan, puede recuperar documentos explorados desde una computadora en Internet o la intranet de su organización. Para obtener más información, consulte la *Guía de impresión*.

WebDownloader

WebDownloader permite imprimir archivos PostScript, EPS, PDF y TIFF directamente al Fiery sin tener que abrir primero el archivo en la aplicación.

WebSetup

WebSetup permite ver y modificar las opciones de configuración del Fiery desde una estación de trabajo remota. Para obtener más información, consulte el [Capítulo 5](#).

NOTA: Fiery WebSetup sólo se admite en computadoras Windows.

Instalador

Instalador de WebTools permite a los usuarios transferir los instaladores de los controladores de impresora, Command WorkStation, ColorWise Pro Tools y la documentación directamente desde el Fiery. No se ve afectada por las contraseñas. Para obtener más información, consulte la *Guía de instalación del software*.

Ejemplos de nivel de control

En esta sección se describen algunos ejemplos mínimos de acceso y control, con niveles de control desde el mínimo hasta el máximo. Seleccione el ejemplo que se adapte mejor a las necesidades de su ubicación. A continuación, consulte en la tabla el número correspondiente para obtener indicaciones acerca de cómo configurar su sistema acorde con estas necesidades.

NOTA: Es *muy recomendable* que defina *al menos* una contraseña de administrador para impedir que se realicen cambios no autorizados en la configuración del sistema.

1. Sin ningún administrador u operador designado (Control mínimo: *no recomendado*)

Todos los usuarios disponen del mismo acceso a las funciones del sistema, como la modificación de la configuración, el borrado del Fiery, la eliminación de tipos de impresora, la definición de la dirección de WebLink, la calibración, la impresión a todas las conexiones de impresión del Fiery y la administración de todos los trabajos mediante las herramientas de administración de trabajos.

2. Un administrador pero no operador

Sólo el administrador puede modificar la configuración, realizar la calibración y entrar en otras funciones de administrador, pero todos los usuarios pueden utilizar las demás funciones del sistema, incluidas la impresión a todas las conexiones de impresión del Fiery y la administración de todos los trabajos mediante las herramientas de administración de trabajos.

3. Un administrador y un operador

Sólo un administrador puede modificar la configuración, calibrar el equipo y entrar en otras funciones de administración y sólo un operador o un administrador puede controlar los trabajos mediante las herramientas de administración de trabajos. Los usuarios pueden imprimir a todas las conexiones de impresión del Fiery.

4. Un administrador y un operador, sin acceso a las utilidades de Fiery WebTools

Sólo un administrador puede modificar la configuración, realizar la calibración y entrar en otras funciones de administración y sólo un operador o un administrador pueden realizar el control de trabajos mediante las herramientas de administración de trabajos. Los usuarios pueden imprimir a la cola En espera y a la cola Impresión, pero no a la conexión Directa. El operador controla todo el flujo de trabajos, pero los trabajos enviados a la cola Impresión no requieren la intervención del operador. No se permite el acceso a Fiery WebTools.

5. Un administrador y un operador, el operador controla todos los trabajos, sin acceso desde Fiery WebTools (control máximo)

Sólo un administrador puede modificar la configuración, realizar la calibración y entrar en otras funciones de administración y sólo un operador o un administrador pueden realizar el control de trabajos mediante las herramientas de administración de trabajos. Los usuarios sólo pueden imprimir a la cola En espera. El administrador y el operador controlan todo el flujo de trabajos. No se permite el acceso a Fiery WebTools.

Utilice los valores siguientes en la configuración	1 (Mínimo)	2	3	4	5 (Máximo)
Habilitar conexión Directa	√	√	√		
Habilitar cola Impresión	√	√	√	√	
Habilitar servicio Web	√	√	√		
Defina una contraseña de administrador (<i>muy recomendable</i>)		√	√	√	√
Defina una contraseña de operador			√	√	√

Software de sistema del Fiery

El Fiery utiliza la arquitectura de sistema de Windows NT Workstation para recibir y procesar los trabajos y enviar datos de los trabajos a la copiadora/impresora. Para iniciar una sesión en el Fiery, introduzca Administrator como nombre de usuario e introduzca la contraseña.

NOTA: Para la configuración y el monitoreo de las funciones de Windows NT desde el Fiery se requiere la opción Interfaz para controlador Fiery avanzado. Para obtener más información, póngase en contacto con su especialista autorizado de servicio técnico o asistencia.

En la computadora Windows NT Workstation se encuentra el software siguiente, exclusivo del Fiery:

- **Server:** El programa Server es un proceso de software independiente que se inicia automáticamente cuando se arranca Windows NT. Como elemento central del software de sistema del Fiery, el proceso Server controla el almacenamiento en colas, la generación de tramas y la impresión del trabajo, además de la contabilidad de los trabajos (a través del Registro de trabajos) y el almacenamiento y la recuperación.

Cuando el módulo Server no se está ejecutando, el Fiery no puede recibir trabajos, no puede realizarse el procesamiento de los trabajos y los datos no pueden transferirse a la copiadora/impresora para su impresión. Además, Command WorkStation no puede conectarse al Fiery. Si necesita reiniciar el proceso Server, haga clic con el botón derecho en la FieryBar™ y seleccione Reiniciar el Fiery.

- **Command WorkStation:** Command WorkStation es la herramienta de interfaz del módulo Server. Constituye una forma gráfica de visualizar y controlar las funciones del módulo Server.

Acerca de la configuración

La configuración permite preparar el Fiery para comunicarse con otros dispositivos y para administrar los trabajos de impresión. Debe realizar la configuración la primera vez que encienda el Fiery, después de cargar un nuevo software de sistema o si reinstala el software del servidor. Es adecuado realizar una configuración inicial con los valores por omisión para permitir a los usuarios imprimir al Fiery y usar las utilidades de Fiery WebTools. Si cambia su red o su entorno de impresión, puede cambiar las opciones de configuración a los valores adecuados.

La primera vez que realice la configuración, debe utilizar el panel de control de Fiery. Configure al menos las áreas Config del servidor, Config de la red y Config impresora, en ese orden. Tras la configuración inicial, usted puede cambiar las opciones de configuración a través del panel de control ([página 4-3](#)) o Command WorkStation. La mayor parte de las opciones de configuración pueden definirse a través de cualquiera de estos métodos.

NOTA: La configuración y el monitoreo de las funciones de Windows NT en el Fiery requieren la opción Interfaz para controlador Fiery avanzado. Para obtener más información, póngase en contacto con su especialista autorizado de servicio técnico o asistencia.

Si no utiliza las otras partes de la configuración, el Fiery utiliza la configuración por omisión. Usted debe configurar estos valores de la forma más adecuada para el entorno de impresión de su ubicación.

Configuración local desde el Fiery

También puede realizar la configuración de forma local desde el Fiery a través de Configuración del servidor, un applet del Panel de control de Windows NT. Algunos de los valores especificados en Configuración del servidor configuran el proceso Server (por ejemplo los valores por omisión de los trabajos de impresión) mientras que en otros casos se configura el entorno de Windows NT Workstation (por ejemplo la fecha y la hora del sistema). En función de los valores que cambie en Config del servidor, es posible que deba reiniciar Windows NT 4.0 antes de aplicar los cambios.

Las opciones de configuración que corresponden a la configuración local están divididas en tres grupos:

Configuración general	Valores del sistema, contraseña y opciones del Registro de trabajos
Config de la red	Todos los sistemas de red activos que permiten transmitir trabajos de impresión al Fiery
Config impresora	Conexiones de impresión del Fiery que se habilitan para los usuarios y valores de color por omisión para los trabajos

Requisitos para la configuración del servidor de red

En el caso de las redes Token Ring, Novell y Windows NT (con TCP/IP), los servidores de red deben configurarse para la impresión al Fiery *antes* de configurar los valores de red en la configuración del Fiery. Para obtener referencias a otros capítulos que contienen información acerca de la configuración de la red, consulte los diagramas del [Capítulo 1](#).

Para configurar los valores de red en la configuración, debe disponer de una conexión activa a la red, para que el Fiery pueda solicitar información al servidor acerca de las zonas, servidores y colas basadas en servidores.

Cuando cambia la configuración del Fiery, de la copiadora/impresora o de la propia red de su ubicación, puede modificar los distintos valores para adaptarlos a los cambios del entorno. Para modificar los valores de red o de puertos, es posible que también necesite hacer cambios en otras opciones de configuración.

Debe configurar el Fiery con el nombre correcto de dominio de Windows NT. Esto resulta especialmente importante en el caso de la impresión Windows, también conocida como impresión SMB. En sistemas Fiery que disponen de la Interfaz para controlador Fiery avanzado, abra el menú Inicio > Configuración > Panel de control > Red > Identificación e introduzca el nombre de dominio correcto. También debe seleccionar “Crear una cuenta de equipo en el dominio” e introducir el nombre y la contraseña de un usuario que pueda añadir estaciones de trabajo al dominio especificado. En el caso de las configuraciones que no incluyen la Interfaz para controlador Fiery avanzado, necesita agregar el Fiery al dominio desde un servidor Windows NT 4.0 de la red, mediante la utilidad Administrador de servidores.

Comprobación de la conexión de la copiadora/impresora

Realice los pasos siguientes *antes* de configurar el Fiery y las estaciones de trabajo que deban imprimir al Fiery. Un especialista de servicio técnico debe haber realizado algunos pasos iniciales de instalación.

PARA PREPARARSE PARA LA CONFIGURACIÓN DEL FIERY

- 1. Imprima una página de prueba de la copiadora/impresora para comprobar si la copiadora/impresora funciona con normalidad.**
- 2. Apague la copiadora/impresora y conecte el cable de interfaz de la copiadora/impresora al Fiery.**
- 3. Para confirmar esta conexión, encienda la copiadora/impresora y el Fiery e imprima una página de prueba con ayuda del panel de control del Fiery.**

Para imprimir una página de prueba, pulse el botón Menú del panel de control para entrar en el menú Funciones Seleccione Imprimir páginas y elija la opción Página de prueba.
- 4. Con la copiadora/impresora y el Fiery apagados, conecte el cable de red al Fiery, como se describe en el [Capítulo 1](#).**

La red debe estar ya instalada y en funcionamiento.
- 5. Encienda la copiadora/impresora y el Fiery.**

Continúe en la configuración del Fiery según se describe en el [Capítulo 4](#).

Capítulo 4: Configuración desde el panel de control

Debe realizar la configuración la primera vez que encienda el Fiery, después de cargar el nuevo software del sistema. Durante esta primera configuración, usted (o el especialista del servicio técnico que cargue el software) debe seleccionar el idioma que desea utilizar en los menús y mensajes del panel de control del Fiery. Si no configura alguna opción concreta de la configuración, el Fiery utiliza la configuración por omisión. Usted debe configurar estos valores de la forma más adecuada para el entorno de impresión de su ubicación.

Configuración del Fiery desde el panel de control

Si se realiza a través del panel de control, la configuración determina la forma en que el Fiery se comunica con otros dispositivos y cómo administra los trabajos que recibe.

La configuración dispone de los siguientes grupos de opciones:

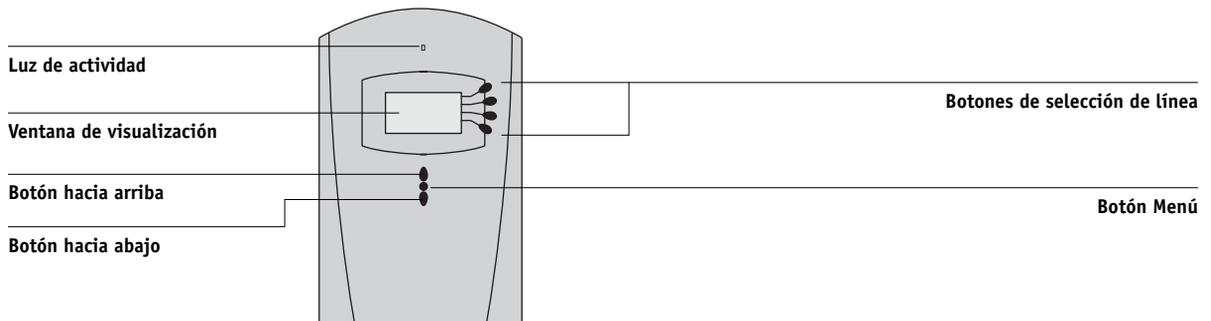
- Config del servidor, para especificar opciones del sistema
- Config de la red, para especificar todos los sistemas de red activos que permiten transmitir trabajos de impresión al Fiery
- Config impresora, para especificar la forma en que se administran los trabajos de impresión y las colas
- Config PostScript, para especificar opciones de PostScript
- Config de color, para especificar opciones de color
- Config del registro, para especificar cómo administra el Fiery el Registro de trabajos impresos
- Archivo de tipos, para realizar copias de seguridad de los tipos y restaurarlos

La opción Cambiar contraseña del menú de configuración permite crear y cambiar una contraseña de administrador en el Fiery.

El panel de control de la parte frontal del Fiery permite configurar opciones y ver información acerca de los trabajos que se imprimen al Fiery. El panel de control consta de las siguientes partes:

- Luz de actividad: Indica un funcionamiento normal o con problemas
- Botones de selección de línea: Seleccionan un valor y continúan hasta la opción siguiente
- Ventana de visualización: Muestra información de estado y opciones de configuración del Fiery
- Botones de flecha hacia arriba y hacia abajo: Para desplazarse por los menús, las opciones y los valores
- Menú Botón: Cancela la configuración actual sin guardar los cambios. También activa/desactiva el menú Funciones

Panel de control del Fiery



Panel de control del Fiery

Utilice el panel de control del Fiery para ver información de estado, imprimir páginas especiales y configurar la impresión. Aunque la mayoría de elementos de la pantalla del panel de control tienen sus equivalentes en Command WorkStation, puede ver las funciones actuales en el panel de control incluso cuando Command WorkStation no está conectado al servidor o no está en funcionamiento.

El panel de control se encuentra en la parte frontal del Fiery.

Advertencias de seguridad

La ventana de visualización del Fiery es una pantalla de cristal líquido (LCD) hecha de cristal y puede romperse. No la someta a golpes fuertes.

Si la ventana de visualización se rompe y el cristal líquido se sale, no lo inhale, no lo ingiera ni lo toque. Si el material llega a su piel o su ropa, elimínelo inmediatamente con agua y jabón.

No toque ni presione el panel. Esto cambiará el color del panel.

Luz de actividad

La luz de actividad indica la actividad actual del Fiery. Si la luz presenta el color:

Rojo fijo	Se ha producido un error que hizo que el Fiery quedara desactivado.
Rojo parpadeante	Se ha producido un error que hizo que la impresión se desactivara, pero el Fiery aún puede procesar.
Verde fijo	El Fiery está libre.
Verde parpadeante	El Fiery está procesando o imprimiendo un trabajo o se está comunicando con una computadora remota.
Apagado	El Fiery está apagado o se está iniciando.

Botones

Botones de selección de línea	Utilice estos botones para seleccionar el comando que se muestra en la línea correspondiente de la ventana de visualización. Cuando un botón está activo, aparece un carácter especial (>) en la ventana de visualización junto al botón.
Botones de flecha hacia arriba y hacia abajo	Utilice estos botones para desplazarse por las diferentes pantallas en listas de varias pantallas, seleccionar las opciones de configuración de una lista de opciones disponibles y desplazarse por los caracteres alfanuméricos.
Botón Menú	Pulse este botón para ver otras pantallas. Con un funcionamiento normal, el panel de control muestra las pantallas Info, RIP y Estado de impresión con información acerca del estado del Fiery. Si pulsa el botón Menú, se muestra el menú Funciones y puede realizar más operaciones (consulte la página 4-7). Si un trabajo se está procesando o imprimiendo, pulse el botón Menú para cambiar entre las pantallas activas.
Botón de alimentación	Pulse este botón para encender y apagar el Fiery.
Botón Restablecer	Pulse este botón para reiniciar el Fiery después de haber seleccionado Cerrar sistema en el menú Cerrar.

Ventana de visualización

La ventana de visualización proporciona información acerca del estado del Fiery y permite ver y editar información en los menús de configuración.

El área de estado de la parte inferior de la ventana de visualización muestra el nombre de la pantalla y resalta uno de los iconos para indicar qué está haciendo el Fiery. Sólo aparecen los iconos de las pantallas disponibles en ese momento. El botón Menú le lleva a través de las pantallas activas.

Las pantallas son:



Estado
Alerta

Si se produce un problema durante el procesamiento de un trabajo o las funciones de impresión, aparece un mensaje de error en el panel de control. Para obtener información acerca de los mensajes de error, consulte el [Apéndice B](#).



Estado
Imprimir

Cuando el Fiery está imprimiendo un trabajo, aparece la pantalla de estado Imprimir. Esta pantalla muestra lo siguiente:

Cancelar trabajo: Pulse el botón de selección de línea superior para cancelar el trabajo que se está imprimiendo actualmente.

Nombre de usuario: El nombre del usuario que envió el trabajo que se está procesando en este momento.

Páginas/Total: El número de copias impresas del trabajo actual y el número total de copias solicitadas del trabajo.

**Estado RIP**

Cuando el Fiery está procesando un trabajo, aparece la pantalla Estado RIP. Esta pantalla muestra lo siguiente:

Cancelar trabajo: Pulse el botón de selección de línea superior para cancelar el trabajo que se está procesando actualmente. El Fiery cancela el trabajo antes de que comience la impresión.

Nombre del documento: El nombre del documento que se está procesando en este momento.

Nombre de usuario: El nombre del usuario que envió el trabajo que se está procesando en este momento.

Kilobytes: El tamaño (en kilobytes) del trabajo procesado hasta el momento.

NOTA: Este número siempre se muestra en kilobytes. Por ejemplo, 10 MB aparece como 10000 KB.

**Estado Info**

Cuando el Fiery no está procesando ni imprimiendo un trabajo, éste muestra información acerca del servidor y del software actuales:

Nombre del servidor: El nombre del Fiery, como se definió en la configuración.

Estado: El estado actual del Fiery. Los estados del Fiery pueden ser: Libre, Inicializando, Ocupado, Procesando o Imprimiendo.

Megabytes: El espacio (en megabytes) disponible en el disco duro Fiery, por ejemplo, 756 MB.

Versión: La versión de software del sistema que se está ejecutando en el Fiery.

**Funciones**

Puede pulsar el botón Menú para entrar en el menú Funciones. Utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para desplazarse por la lista. Pulse el botón de selección de línea que aparece a la derecha del comando para seleccionar ese comando. Para obtener más información, consulte la [página 4-7](#).

**Red**

El icono de Red aparece en la parte inferior izquierda de cualquiera de las otras pantallas cuando se envía un trabajo al Fiery a través de la red. El icono de Red también aparece, junto con una luz de actividad de color verde parpadeante, cuando se está ejecutando una utilidad.

Menú Funciones

El menú Funciones proporciona muchas de las opciones disponibles en Command WorkStation. Seleccione los comandos siguientes desde este menú:

Imprimir páginas

Imprimir páginas especiales desde el Fiery. Puede imprimir las páginas siguientes desde el submenú que aparece.

Página de prueba: Una página de prueba que permite confirmar que el Fiery está conectado correctamente a la copiadora y que proporciona ejemplos de color y escala de grises para solucionar los problemas con la copiadora o el Fiery. Los valores siguientes se encuentran entre los que aparecen en la Página de prueba: nombre del servidor, modelo de impresora, valores de color, información de calibración y fecha y hora de impresión de la Página de prueba.

Configuración: Imprime la página de Configuración, que muestra la configuración actual del servidor y del dispositivo. Esta página enumera información general acerca de la configuración de hardware y software del Fiery, las opciones actuales para todos los valores de la configuración, información acerca de la calibración actual y las direcciones de Ethernet y Token Ring del Fiery.

Regis. de trabajos: Imprime un registro de los últimos 55 trabajos. Para obtener información acerca de los campos del Registro de trabajos y su impresión con otros formatos, consulte la *Guía de administración de trabajos*.

Mapa panel de control: Imprime el mapa de panel de control, que es un resumen de las pantallas a las que puede entrar desde el panel de control.

Diagram. de colores: Imprime ejemplos de los colores RGB, CMY y PANTONE disponibles desde el Fiery.

Lista de tipos: Imprime una lista de todos los tipos que se encuentran actualmente en el disco duro del Fiery.

Explorar trabajo



Explorar un documento colocado en el cristal de la copiadora o el alimentador de documentos. Para obtener más información acerca de la utilización de esta función, consulte la *Guía de impresión*.

Suspender impres.	Se suspende la comunicación entre el Fiery y la copiadora. <i>Debe</i> suspender la impresión si desea interrumpir el trabajo actual del Fiery y utilizar la copiadora para hacer copias o imprimir primero otro trabajo. Los trabajos continúan su procesamiento en el Fiery. Después de realizar las copias, seleccione Reanudar impresión para continuar la impresión de trabajos desde el Fiery.
Reanudar impresión	Reanudar la comunicación entre la copiadora y el Fiery después de haber terminado de hacer las copias o imprimir otros trabajos.
Cerrar	Cerrar toda la actividad del Fiery de la manera correcta y reiniciar. Utilice esta opción en lugar del interruptor de la parte posterior del Fiery. Las opciones siguientes están disponibles en el submenú que aparece: Reiniciar servidor: Reinicia el servidor sin cerrar el disco duro del Fiery. Cerrar sistema: Cierra el disco duro del Fiery. Reiniciar sistema: Reinicia el servidor después de cerrar el disco duro del Fiery.
Borrar el servidor	Borra todos los trabajos de todas las colas del servidor, así como todos los trabajos archivados en el disco duro del Fiery, el índice de trabajos archivados (en la ventana Archivo), todos los archivos maestros de FreeForm y el índice de archivos maestros de FreeForm (en la ventana FreeForm). Consulte con el administrador o el operador antes de seleccionar Borrar el servidor. Si se ha definido una contraseña de administrador, debe introducirla para poder utilizar la opción Borrar el servidor.
Configuración	Entrar en el menú Configuración y modificar las opciones de configuración.
Ejec. diagnóstico	 Esta función sólo está disponible para los representantes de servicio técnico. Para obtener más información acerca de la ejecución de diagnósticos, póngase en contacto con el técnico de servicio o la asistencia técnica.
Alineación bandeja	 Utilice esta opción para ajustar la colocación del texto y las imágenes de la página de forma que se alineen correctamente en la hoja de papel y ambos lados de una hoja dúplex tengan la misma alineación exacta. Para obtener más información acerca de esta función, consulte la <i>Guía de administración de trabajos</i> .

Acceso a las opciones de configuración

PARA ENTRAR EN LA CONFIGURACIÓN, CUANDO EL FIERY ESTÁ LIBRE

1. **Asegúrese de que la pantalla de información del panel de control contenga Libre.**
Si aparecen las palabras Imprimiendo o Procesando, el Fiery está realizando algún proceso y debe esperar hasta que el sistema complete la operación y regrese al estado Libre.
2. **Pulse el botón Menú del panel de control para entrar en el menú Funciones.**
3. **Desplácese con el botón de flecha hacia abajo y pulse el botón de selección de línea que aparece junto a Configuración.**

Si se ha definido una contraseña de administrador en el Fiery, debe introducirla para entrar en la configuración (consulte la [página 7-3](#)).

4. **Cuando se le solicite, confirme su selección y continúe con la configuración.**
5. **Pulse el botón de selección de línea para seleccionar un menú o un comando de la configuración.**

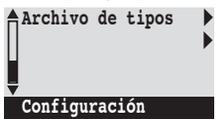
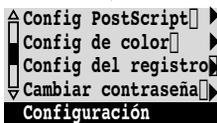
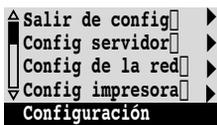
Utilice el botón de flecha hacia abajo para ver las demás pantallas del menú principal de la configuración.

6. **Entre en las áreas Config del servidor, Config de la red y Config impresora, en ese orden.**

Ésta es la configuración mínima que se requiere inicialmente. Más adelante, puede completar las demás áreas de configuración, a través del panel de control o desde una computadora Windows.

7. **Configure una contraseña de administrador para proteger la configuración de posibles modificaciones no autorizadas.**

Revise los valores que se describen en este capítulo.



Acerca de la interfaz de configuración del panel de control

Cuando se realiza la configuración a través del panel de control, puede seleccionar uno tras otro los distintos menús e introducir información acerca del Fiery y su entorno de red y de impresión.

En cada pantalla de configuración, la última línea de la ventana de visualización indica el nombre del menú de configuración que está utilizando. La mayoría de los menús que puede ver se muestran en el mapa del panel de control, un diagrama de flujo que puede imprimir con ayuda del panel de control.

PARA IMPRIMIR EL MAPA DEL PANEL DE CONTROL

1. En el panel de control, pulse el botón **Menú** para entrar en el menú **Funciones**.
2. Pulse el botón que aparece junto a **Imprimir páginas**.

El panel de control muestra el primero de los cuatro tipos de páginas que puede imprimir. Para ver los demás tipos de páginas, pulse el botón de flecha hacia abajo.

3. Pulse el botón que corresponde a la opción **Mapa panel control**.

Tipos de pantallas de configuración

Existen dos tipos de opciones de configuración:

Preguntas con varias opciones

Dispone de varias opciones (por ejemplo, Sí o No, o una lista de opciones posibles). Sólo se muestra una opción cada vez, con el texto resaltado. El valor seleccionado actualmente (o el valor por omisión) se muestran en primer lugar.

Utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para desplazarse por las opciones y seleccione OK cuando aparezca el valor adecuado.

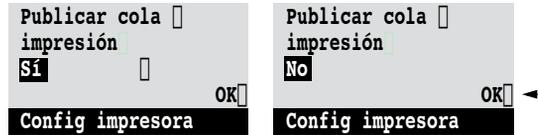
Opciones de introducción de información

Debe especificar la información para su ubicación (el nombre de impresora o la dirección IP). Utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para recorrer los símbolos alfanuméricos y seleccionar un valor.

La posición del cursor se resalta y dos de los botones de selección de línea se utilizan como botones de flecha hacia la izquierda y la derecha. La ventana de visualización muestra dos flechas junto a los botones correspondientes. Utilice estos botones para desplazarse por las posiciones en que debe introducir información.

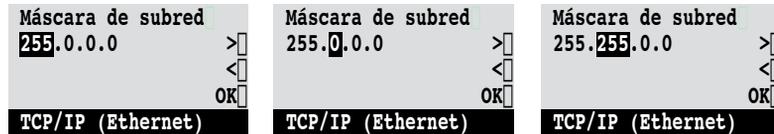
NOTA: Cuando introduzca un texto, hágalo de izquierda a derecha, dado que el botón de flecha hacia la izquierda hace las veces de botón de borrado, así como de desplazamiento del cursor. Esto se indica en la pantalla con el símbolo de eliminación (✖).

La sección siguiente contiene tres ejemplos específicos de estos tipos de opciones.

Ejemplo: Varias opciones

Pulse el botón de flecha hacia arriba o hacia abajo para ver las demás opciones.

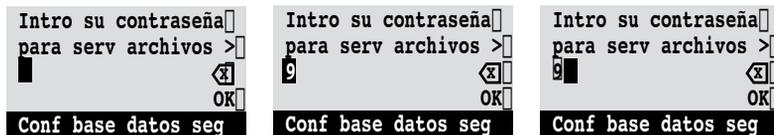
Cuando aparezca el valor que desea utilizar, pulse el botón que se encuentra junto a OK para continuar.

Ejemplo: Introducción de información con campos

En la posición inicial, pulse el botón de flecha derecha para desplazar el cursor hacia la derecha.

Se selecciona el campo siguiente. Pulse el botón de flecha hacia arriba o hacia abajo para cambiar el número.

Cuando aparezca el número correcto, pulse el botón de flecha hacia la derecha, para desplazarse hasta el tercer campo. Pulse el botón de flecha izquierda para retroceder y editar el valor o pulse OK para seleccionar la opción y continuar.

Ejemplo: Introducción de información con caracteres individuales

En la posición inicial, pulse el botón de flecha hacia arriba o hacia abajo para introducir el primer carácter.

Cuando aparezca el carácter correcto, pulse el botón de flecha hacia la derecha, para desplazar el cursor hacia la posición siguiente.

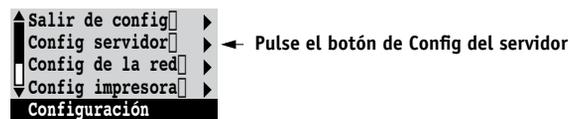
Pulse el botón de flecha hacia arriba o hacia abajo para introducir un carácter en la segunda posición. El botón de eliminación permite borrar el carácter actual y trasladar el cursor hacia la izquierda. Pulse OK para validar el valor que se muestra en la pantalla.

NOTA: Si comete algún error durante la configuración, puede utilizar el botón Menú para cancelar la operación en cualquier momento, sin guardar los cambios. Si pulsa el botón Menú, los cambios que haya hecho en la pantalla actual se anulan y aparece el menú del nivel inmediatamente superior. Es posible que necesite pulsar Menú varias veces para regresar al nivel más alto del área de configuración que está utilizando. Una vez en el nivel superior, puede entrar de nuevo en un menú de configuración o salir sin hacer ningún cambio.

Tras introducir los valores, debe guardar los cambios. Normalmente, se solicita que lo haga. Si selecciona Sí, los valores elegidos reemplazan a los anteriores. Si selecciona No, se conservan los valores anteriores. Si es necesario, el Fiery se reinicia después de salir del menú Configuración.

Opciones de Config del servidor

El menú Config del servidor permite especificar la información de sistema del Fiery y de todos los usuarios. El acceso al menú se describe en la [página 4-9](#).



Cuando se selecciona Config del servidor, las opciones aparecen una tras otra, como se describe a continuación. Los valores por omisión, si los hay, aparecen entre corchetes. Las palabras que aparecen en cursiva indican que se muestra un valor específico del producto o de la ubicación.

Nombre de servidor

Nombre de servidor por omisión

Introduzca un nombre para el Fiery (de hasta 15 caracteres). Este nombre aparece en el Selector, dentro de una red AppleTalk.

NOTA: No utilice el nombre de dispositivo (DC12 o DC2000) como nombre de servidor. Por otro lado, si tiene más de un Fiery, no utilice el mismo nombre para todos ellos. Windows NT 4.0 no está diseñado para admitir dos computadoras con el mismo nombre dentro del mismo grupo de trabajo o dominio.

Fecha del sistema

Introduzca la fecha correcta del sistema en el formato estándar de su zona. La fecha aparece en el Registro de trabajos.

Hora del sistema

Introduzca la hora correcta del sistema. Introduzca la hora del sistema en formato de 24 horas, con la forma HH:MM (horas:minutos). La hora aparece en el Registro de trabajos.

Imprimir página de inicio**Sí/No [Sí]**

Especifique si el Fiery debe imprimir una página de inicio cada vez que se reinicia. La página de inicio muestra información acerca del Fiery, por ejemplo el nombre de servidor, la fecha y la hora actuales, la cantidad de memoria instalada en el Fiery, los protocolos de red habilitados y las conexiones publicadas.

Utilizar juego de caracteres**Macintosh/DOS/Windows [Macintosh]**

Especifique si el panel de control y Command WorkStation deben utilizar el juego de caracteres de Macintosh, DOS o Windows para mostrar nombres de archivos. Esto es importante si los nombres de archivos contienen caracteres acentuados o compuestos (como por ejemplo é, ü o ñ).

En redes con varias plataformas, seleccione la opción que permita representar mejor los caracteres especiales que utilice.

Habilitar grupos impresión**Sí/No [Sí]**

Especifique si desea habilitar o no grupos de impresión para la impresión de miembros. Si habilita esta opción, debe utilizar Command WorkStation para definir los grupos de usuarios y las contraseñas. A partir de ese momento, los usuarios deben introducir el nombre y la contraseña de grupo cuando impriman.

Habilitar cola Impresos**Sí/No [Sí]**

Especifique si desea habilitar la cola Impresos, que crea un lugar de almacenamiento en el Fiery para los trabajos impresos recientemente desde la cola Impresión. Los usuarios que tengan acceso de administrador o de operador a las herramientas de administración de trabajos pueden imprimir de nuevo los trabajos desde la cola Impresos, sin necesidad de enviarlos de nuevo al Fiery. Si selecciona No, los trabajos se eliminan del disco del Fiery inmediatamente después de su impresión.

Trab. guardados en cola de Impresos**1-99 [10]**

Esta opción aparece solamente si la opción Habilitar cola Impresos tiene el valor Sí. Especifique el número de trabajos que deben almacenarse en la cola Impresos. Los trabajos que se almacenan en la cola Impresos consumen espacio del disco duro del Fiery. Si tiene poco espacio disponible en el disco, utilice un valor menor para los trabajos guardados.

EX12**Borrar cada trabajo****Tras 1 día/Ahora/Manualmente/Tras 1 semana [Tras 1 día]**

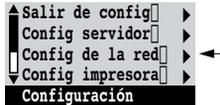
Especifique cuándo desea eliminar del disco duro los datos explorados. Si selecciona Manualmente, los datos explorados permanecen en el disco duro hasta que los elimine específicamente o hasta que el administrador elimine todos los trabajos explorados.

Guardar los cambios**Sí/No [Sí]**

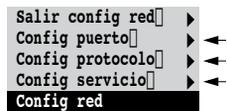
Seleccione Sí para activar los cambios que haya realizado en Config del servidor. Seleccione No para regresar al menú principal de la configuración, sin hacer ningún cambio.

Opciones de Config de la red

La configuración de la red permite configurar el Fiery para recibir trabajos de impresión a través de los sistemas de red que se utilizan en su ubicación.



En el menú Configuración, seleccione Config de la red para especificar las direcciones y nombres de red que utilizan las estaciones de trabajo, los servidores y el Fiery cuando se establecen comunicaciones entre ellos.



El menú Config de la red contiene tres submenús que permiten seleccionar tipos de puertos, protocolos y servicios de red. Debe realizar la configuración de puertos y habilitar al menos un puerto.

Al habilitar cada elemento, se solicita que introduzca los valores correspondientes. Los valores por omisión, si los hay, aparecen en este manual entre corchetes.

Debe mostrar y seleccionar opciones sólo para los sistemas de red que se utilicen actualmente en su ubicación. Si cambian los requisitos de la red, puede cambiar la configuración de la red en cualquier momento.

Si el Fiery se configura para habilitar varios protocolos, el equipo selecciona automáticamente el protocolo correcto cuando recibe un trabajo de impresión.

Los tipos de red disponibles y las áreas correspondientes en la configuración, se resumen en la tabla siguiente.

Para este tipo de red o de conexión	Utilice este valor de puerto	Utilice este valor de protocolo	Utilice este valor de servicio
AppleTalk a través de Ethernet	Config Ethernet	Config AppleTalk	La impresión con AppleTalk (PAP) se habilita automáticamente.
TCP/IP a través de Ethernet	Config Ethernet	Config TCP/IP: Config Ethernet	Config LPD Config serv. Web Config de Windows Config pto. 9100 Config de IPP
IPX/SPX a través de Ethernet	Config Ethernet	Config IPX/SPX	Config PServer (NDS, Bindery o ambos)

Si tiene instalada la opción de Token Ring, aparecen estas opciones adicionales:

Para este tipo de red o de conexión	Utilice este valor de puerto	Utilice este valor de protocolo	Utilice este valor de servicio
TCP/IP a través de Token Ring	Config Token Ring	Config TCP/IP: Config Token Ring	Config LPD Config serv. Web Config de Windows Config pto. 9100 (Windows 2000) Config de IPP (Windows 9x/Me y Windows 2000)
IPX/SPX a través de Token Ring	Config Token Ring	Config IPX/SPX	Config PServer (NDS, Bindery o ambos)

PARA ENTRAR EN LAS OPCIONES DE CONFIG DE LA RED**1. Compruebe si el cable de red está conectado al Fiery.**

Durante la configuración de la red, el Fiery consulta la red para detectar zonas, servidores y colas basadas en servidores. Si realiza la configuración de red sin estar conectado a una red o si la red no está en marcha, se utilizan valores por omisión que pueden no ser válidos para su caso.

2. Seleccione Config de la red en el menú principal de la Configuración.**3. Seleccione Config puerto en el menú Config de la red.****4. Para utilizar Ethernet, seleccione Config Ethernet en el menú Config puerto e introduzca los valores adecuados.****5. Si tiene instalada la opción de Token Ring, seleccione Config Token Ring e introduzca los valores adecuados.****6. Cuando haya terminado de introducir los valores de puertos, seleccione Salir de Config prto y seleccione Config protocolo.****7. Introduzca los valores adecuados para el protocolo o protocolos que desee utilizar.****8. Cuando haya terminado de introducir los valores de protocolos, seleccione Salir de Conf pro y seleccione Config servicio.****9. Introduzca los valores adecuados para los servicios que desee utilizar.**

Estas opciones se describen en detalle en las páginas siguientes.

PARA SALIR DE CONFIG DE LA RED**1. Cuando haya terminado de introducir los valores de los servicios, seleccione Salir config red.****2. Seleccione Sí cuando se le pregunte si desea guardar los cambios.****3. En el menú principal de la Configuración, seleccione otra parte de la configuración o seleccione Salir de config.**



Config de la red
Config puerto



Opciones de Config puerto

No puede tener habilitados al mismo tiempo Ethernet y Token Ring. Para configurar el Fiery, seleccione el tipo de puerto que utilice e introduzca los valores que corresponden a ese puerto. Dado que las distintas áreas de configuración de la red están anidadas, los nombres de los menús superiores se indican en este capítulo a la izquierda de los distintos títulos de menú.

Config Ethernet

Habilitar Ethernet Sí/No [Sí]

Seleccione Sí si tiene conectado un cable de Ethernet al Fiery.

Velocidad Ethernet

Detección automática/100 Mbps/10 Mbps [Detección automática]

Seleccione Detección automática si utiliza un entorno de red mixto o si no sabe qué velocidad de red se utiliza. Si sabe qué velocidad utiliza la red a la que está conectado el Fiery (10 Mbps ó 100 Mbps), selecciónela.

Config de la red
Config puerto



Config Token Ring

Habilitar Token Ring Sí/No [No]

Seleccione Sí si desea conectar el Fiery a una red Token Ring.

Velocidad Token Ring

Detección automática/16 Mbps/4 Mbps [Detección automática]

Seleccione Detección automática si utiliza un entorno de red mixto o seleccione la velocidad (4 Mbps ó 16 Mbps) de la red a la que está conectado el Fiery.

Tamaño máx trama (bytes)

4202/2154/1130/632 [4202]

Seleccione el tamaño máximo de trama que recomiende el administrador de red de su ubicación. Si no está seguro de qué valor debe utilizar, seleccione el valor por omisión (4202).

Habilitar ruta origen**Sí/No [No]**

Seleccione Sí si la red admite la utilización de rutas en origen.

Ruta origen**Solicitar todas las rutas****Sí/No [No]**

Esta opción aparece solamente si ha habilitado Ruta origen. Seleccione Sí si desea que el paquete de solicitud viaje a través de todas las rutas hasta su destino.

Ruta origen**Responder todas las rutas****Sí/No [Sí]**

Esta opción aparece solamente si responde No en la opción anterior. Seleccione Sí si desea que el paquete de respuesta regrese a través de todas las rutas hasta la computadora de origen.

Opciones de Config protocolo

Para configurar el Fiery, seleccione cada uno de los protocolos e introduzca los valores que corresponden a cada protocolo. Puede tener habilitados simultáneamente AppleTalk, TCP/IP e IPX/SPX.

```
Salir conf protoc[] ▶
Config AppleTalk[] ▶←
Config TCP/IP[] ▶←
Config IPX/SPX ▶←
Config protocolo ▶
```

Config de la red ▶

Config protocolo ▶

Config AppleTalk**Habilitar AppleTalk****Sí/No [Sí]**

Seleccione Sí si tiene conectada una red AppleTalk al Fiery. Este valor permite al Fiery comunicarse a través de redes AppleTalk.

Zona AppleTalk

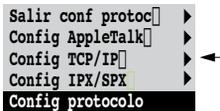
Lista de zonas

El Fiery busca en la red las zonas AppleTalk de su segmento. Desplácese a través de la lista para seleccionar la zona AppleTalk en la que desea que aparezca el Fiery. Si su segmento solamente contiene una zona, el Fiery se asigna a dicha zona automáticamente.

El mensaje “No se encontraron zonas de AppleTalk” puede significar que la red no tiene zonas o que el cable de red no está conectado (consulte el [Apéndice B](#)). Seleccione OK para hacer desaparecer el mensaje.

Opciones de Config TCP/IP

Para configurar el Fiery para TCP/IP, seleccione Config TCP/IP.



Seleccione Config Ethernet e introduzca los valores adecuados. Seleccione todos los tipos de red que utilice (Ethernet y/o Token Ring) e introduzca los valores adecuados. La opción Config Token Ring sólo aparece si ha habilitado Token Ring en Config puerto.



NOTA: Si se utiliza TCP/IP *simultáneamente* en una red Ethernet y una red Token Ring, se supone que las dos redes ya están encaminadas entre sí. No puede utilizar el Fiery como router.

NOTA: El uso simultáneo de Ethernet y Token Ring no se admite en el Fiery.

Mediante la definición de una dirección IP, una máscara de subred o una dirección de pasarela para el Fiery durante la configuración, puede hacer que el Fiery obtenga automáticamente estas direcciones de un servidor DHCP, BOOTP o RARP. En primer lugar, encienda o reinicie el Fiery y espere hasta que alcance el estado Libre. A continuación, asegúrese de que el servidor DHCP, BOOTP o RARP esté en funcionamiento. Finalmente, realice la configuración del Fiery.

Config de la red
Config protocolo
Config TCP/IP



Configuración de TCP/IP con Ethernet

Config Ethernet

Habilitar TCP/IP para Ethernet

Sí/No [Sí]

Seleccione Sí si tiene conectada una red TCP/IP al Fiery a través de un cableado Ethernet.

Si utiliza Token Ring, debe habilitar TCP/IP en Token Ring para poder habilitar las utilidades de Fiery WebTools.

NOTA: Si utiliza TCP/IP para imprimir desde computadoras Windows, la habilitación de TCP/IP en esta opción permite también el uso de las utilidades de Fiery desde computadoras Windows, a través de protocolos TCP/IP.

Habilitar configur. automática de IP

Sí/No [Sí]

Seleccione Sí para que el Fiery obtenga su dirección IP de Ethernet buscándola en la red. En función de la red y el protocolo que seleccione en la siguiente opción (DHCP, BOOTP o RARP), la dirección IP puede cambiar. Seleccione No para asignar una dirección IP fija al Fiery, para que no cambie. Si selecciona No, continúa en la opción Dirección IP, en la que puede configurar manualmente la dirección IP.

Seleccionar protoc.

DHCP/BOOTP/RARP [DHCP]

Esta opción sólo aparece si seleccionó Sí en Habilitar configur. automática de IP. Seleccione el protocolo a través del que el Fiery debe buscar la dirección IP. Los protocolos DHCP y BOOTP permiten que el Fiery obtenga automáticamente la dirección IP de Ethernet y la máscara de subred. El protocolo RARP sólo permite obtener la dirección IP de Ethernet.

En función del tipo de red, es posible que se asigne otra dirección al Fiery después de reiniciar el Fiery. Con la opción DHCP, es posible que se asigne al Fiery otra dirección incluso si no se ha reiniciado. Asegúrese de que la red ya esté configurada correctamente para el protocolo que haya seleccionado.

Obtener dirección de pasarela automàtic.**Sí/No [Sí]**

Utilice esta opción para asignar automáticamente la dirección de la pasarela para imprimir con TCP/IP. Esta opción sólo aparece si seleccionó los protocolos DHCP o BOOTP en la opción anterior.

Si selecciona el protocolo DHCP o BOOTP y lo cambia después a RARP, debe regresar a la configuración y cambiar a No el valor de esta opción. A continuación, puede configurar manualmente la dirección. RARP no admite la asignación automática de la dirección de pasarela.

Dirección IP**[127.0.0.1]**

Introduzca la dirección IP del Fiery para Ethernet. Esta dirección IP, a diferencia de cuando se configura automáticamente la dirección IP, no cambia si reinicia el Fiery. Debe cambiar el valor por omisión a una dirección válida de su red. Para obtener más información acerca de la configuración de la impresión con TCP/IP, consulte el [Capítulo 2](#).

Máscara de subred

Esta opción permite modificar la máscara de subred para la impresión con TCP/IP a través de Ethernet. Al indicar una máscara de subred, introduzca uno de los valores siguientes:

- 255.0.0.0 si la dirección IP comienza con un número inferior a 128.
- 255.255.0.0 si la dirección IP comienza con un número entre 128 y 191.
- 255.255.255.0 si la dirección IP comienza con un número mayor que 191.

NOTA: Antes de continuar, confirme con el administrador de la red el valor utilizado como máscara de subred. En algunos casos, el valor que necesita puede ser distinto de los enumerados anteriormente.

Dirección pasarela
[127.0.0.1]

Esta opción sólo aparece si seleccionó No en la opción Obtener dirección de pasarela automático, o si seleccionó el protocolo RARP.

Utilice esta opción para indicar la dirección de la pasarela para imprimir con TCP/IP. Si su red dispone de una pasarela, debe cambiar la dirección por omisión a una dirección válida de pasarela de la red.

Configuración de TCP/IP con Token Ring

Habilite el protocolo TCP/IP para Token Ring e introduzca la dirección IP y la máscara de subred. Si la red TCP/IP cuenta con una pasarela y desea que los usuarios que se encuentran en el exterior de la pasarela impriman al Fiery a través de TCP/IP, introduzca la dirección de la pasarela.

Config de la red
Config protocolo
Config TCP/IP

**Config Token Ring****Habilitar TCP/IP para Token Ring**
Sí/No [Sí]

Seleccione Sí si tiene conectada una red TCP/IP al Fiery a través de Token Ring.

Si utiliza Token Ring, debe habilitar TCP/IP en Token Ring para poder habilitar las utilidades de Fiery WebTools.

NOTA: Si utiliza TCP/IP para imprimir desde computadoras Windows, la habilitación de TCP/IP en esta opción permite también el uso de las utilidades de Fiery desde computadoras Windows, a través de protocolos TCP/IP.

Habilitar configur. automática de IP
Sí/No [Sí]

Seleccione Sí para permitir al Fiery obtener su dirección IP de Token Ring. En función de la red y el protocolo que seleccione en la siguiente opción (DHCP, BOOTP o RARP), la dirección IP puede cambiar. Seleccione No para asignar una dirección IP fija al Fiery, para que no cambie. Si selecciona No, continúa en la opción Dirección IP, en la que puede configurar manualmente la dirección IP.

**Seleccionar protoc.
DHCP/BOOTP [DHCP]**

Esta opción sólo aparece si seleccionó Sí en Habilitar configur. automática de IP. Seleccione el protocolo a través del que el Fiery debe buscar la dirección IP. Los protocolos DHCP y BOOTP permiten que el Fiery obtenga automáticamente la dirección IP de Ethernet y la máscara de subred.

En función del tipo de red, es posible que se asigne otra dirección al Fiery después de reiniciar el Fiery. Con la opción DHCP, es posible que se asigne al Fiery otra dirección incluso si no se ha reiniciado.

Asegúrese de que la red ya esté configurada correctamente para el protocolo que haya seleccionado.

**Obtener dirección de pasarela automátic.
Sí/No [Sí]**

Utilice esta opción para obtener automáticamente la dirección de la pasarela para imprimir con TCP/IP. Esta opción sólo aparece si seleccionó los protocolos DHCP o BOOTP en la opción anterior.

Si selecciona el protocolo DHCP o BOOTP y lo cambia después a RARP, debe regresar a la configuración y cambiar a No el valor de esta opción. A continuación, puede configurar manualmente la dirección. RARP no admite la asignación automática de la dirección de pasarela.

**Dirección IP
[127.0.0.1]**

Introduzca la dirección IP del Fiery para Token Ring. Esta dirección IP, a diferencia de cuando se configura automáticamente la dirección IP, no cambia si reinicia el Fiery. Debe cambiar el valor por omisión a una dirección válida de su red. Para obtener más información acerca de la configuración de la impresión con TCP/IP, consulte el [Capítulo 2](#).

Máscara de subred [255.255.255.0]

Esta opción permite modificar la máscara de subred para la impresión con TCP/IP a través de Token Ring. Al indicar una máscara de subred, introduzca uno de los valores siguientes:

- 255.0.0.0 si la dirección IP comienza con un número inferior a 128.
- 255.255.0.0 si la dirección IP comienza con un número entre 128 y 191.
- 255.255.255.0 si la dirección IP comienza con un número mayor que 191.

NOTA: Antes de continuar, confirme con el administrador de la red el valor utilizado como máscara de subred. En algunos casos, el valor que necesita puede ser distinto de los enumerados anteriormente.

Dirección pasarela [127.0.0.1]

Esta opción sólo aparece si seleccionó No en la opción Obtener dirección de pasarela automático. o si seleccionó el protocolo RARP.

Utilice esta opción para indicar la dirección de la pasarela para imprimir con TCP/IP. Si su red dispone de una pasarela, debe cambiar la dirección por omisión a una dirección válida de pasarela de la red.

Opciones de Config IPX/SPX

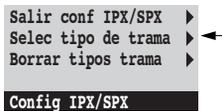
Para especificar los tipos de trama que utiliza el Fiery para los protocolos IPX/SPX, seleccione Config IPX/SPX en el menú Config protocolo. Para habilitar protocolos IPX/SPX debe seleccionar al menos un tipo de trama. El Fiery admite los tipos de tramas siguientes para IPX/SPX:

- Para Ethernet: Ethernet 802.2, Ethernet 802.3, Ethernet II y Ethernet SNAP
- Para Token Ring: Token Ring y Token Ring SNAP



En los protocolos que no son IPX/SPX, el tipo de trama se habilita automáticamente y no requiere ninguna configuración, como se indica a continuación:

Con este protocolo	Y estos servicios de impresión	Se habilita este tipo de trama automáticamente
AppleTalk	PAP (Printer Access Protocol)	Ethernet SNAP
TCP/IP con Ethernet	LPD (Line Printer Daemon)	Ethernet II
TCP/IP con Token Ring	LPD (Line Printer Daemon)	Token Ring SNAP



Selec tipo de trama

Habilitar IPX Tipo trama automat. Sí/No [Sí]

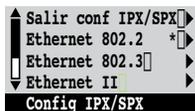
Especifique si el Fiery debe intentar enlazarse automáticamente con todos los tipos de tramas disponibles. El Fiery lo hace con independencia de si todos los tipos de tramas son adecuados. Para determinar qué tipos de tramas se han enlazado correctamente, guarde los cambios, salga de la configuración, reinicie el Fiery e imprima una página Configuración. La página Configuración sólo indica uno de los tipos de tramas que se enlazaron correctamente.

Si selecciona No en esta opción, puede seleccionar manualmente los tipos de tramas. Para habilitar protocolos IPX/SPX debe seleccionar al menos un tipo de trama.

La pantalla de selección de tramas permite seleccionar varias opciones simultáneamente. En función de la opción seleccionada en Config puerto, sólo se muestran tipos de tramas Ethernet, sólo tipos de tramas Token Ring o todos los tipos de tramas.

Pulse el botón de selección de línea que se encuentra junto a los tipos de trama que se utilizan en la red IPX/SPX. Aparece un asterisco (*) junto a cada tipo de trama que seleccione. Para deseleccionar un tipo de trama, pulse de nuevo el botón de selección de línea. Utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para ver otros tipos de tramas. El Fiery se enlaza a los distintos tipos de trama a medida que se seleccionan.

Cuando haya seleccionado todos los tipos de trama que desee utilizar, seleccione Salir conf IPX/SPX.



Borrar tipos trama

Usted puede anular todos los tipos de trama con una sola operación. Para ello, seleccione Salir conf IPX/SPX, seleccione a continuación Config IPX/SPX y seleccione Borrar tipos trama.

Opciones Config servicio

PServer es un programa del Fiery que da servicio a las colas de impresión de Novell que están asignadas a los servidores de impresión Novell y que configuró para la impresión al Fiery. Cuando se selecciona Config PServer y se habilita PServer, puede configurar NDS (Servicios del Directorio Novell), servicios de Bindery, o ambos. NDS se utiliza con NetWare 4.x/5.x. Los servicios de Bindery se utilizan con NetWare 4.x/5.x si está en modo de emulación de Bindery.

Opciones de Config LPD

Config de la red
Config servicio
Config LPD



Habilitar LPD Sí/No [Sí]

Seleccione Sí para permitir la impresión con lpd. Para obtener más información, consulte “Configuración del Fiery en redes TCP/IP” en la página 2-21.

Opciones de Config PServer

Config de la red
Config servicio
Config PServer



Habilitar PServer Sí/No [No]

Seleccione Sí si tiene conectada una red Novell al Fiery.

```
Salir conf. PServer] ▶
Config NDS] ▶ ←
Conf base datos seg] ▶ ←
Intrv entre sondeos] ▶
Config PServer
```

Seleccione Config NDS si la red utiliza NetWare 4.x/5.x en modo nativo.

Seleccione Conf base datos seg, si la red utiliza NetWare 4.x/5.x en modo de emulación de Bindery.

Si la red utiliza *tanto* NDS como el Bindery, configure NDS en primer lugar. Si configura NDS después de configurar el Bindery, se sobrescribirá la configuración de este último.

Si la red utiliza tanto NDS como el Bindery y utiliza servidores NetWare 4.x/5.x con emulación de Bindery, recuerde que el Fiery no puede dar servicio a servidores con NDS y servidores con Bindery dentro de un mismo árbol de NDS.

```
Config de la red ▶
  Config servicio ▶
    Config PServer ▶
```

Config NDS

Antes de introducir los valores de NDS, compruebe que el Fiery está conectado a la red y que tiene configurado un directorio de NDS con un objeto de impresora, un objeto de servidor de impresión y uno o varios objetos de cola de impresión para los trabajos del Fiery (consulte la [página 2-13](#)). Para utilizar Config NDS, es posible que necesite el permiso de examinación del árbol de NDS. Si el acceso al servidor de impresión está restringido, necesitará una contraseña de inicio de sesión.

El objetivo principal de la configuración de NDS es especificar el objeto de servidor de impresión. Por otro lado, puede indicar la ubicación de las colas de impresión del Fiery.

NOTA: Los términos “servidor NetWare”, “servidor Novell” y “servidor de archivos IPX” suelen utilizarse indistintamente para referirse a un servidor en el que se ejecuta el software de red Novell NetWare y que se encuentra en una red IPX.

Habilitar NDS

Sí/No [No]

Seleccione Sí si los servidores NetWare que desea utilizar para imprimir al Fiery cuentan con NetWare 4.x/5.x en modo nativo.

Selec. árbol NDS***Lista de árboles***

Utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para recorrer la lista de árboles de NDS que puede utilizar el Fiery. Seleccione OK cuando aparezca el árbol que contiene los objetos de impresora, servidor de impresión y cola de impresión que definió anteriormente para el Fiery.

El árbol de NDS que ha seleccionado sustituye automáticamente la selección anterior. Si cambia la selección de árbol de NDS y tiene configurados valores de Bindery, aparece una alerta que indica que éstos se eliminarán. Si prosigue con la configuración de NDS, puede definir de nuevo los valores de Bindery más adelante. Si no desea continuar, pulse el botón Menú para salir de la configuración de NDS.

**¿Inicio sesión para
examinar árbol NDS?
Sí/No [No]**

Seleccione No si no se requiere ninguna contraseña para examinar el árbol. Continúe, seleccionando el objeto de servidor de impresión.

Seleccione Sí si los permisos de la red hacen necesario un inicio de sesión en el árbol de NDS para ver el objeto de servidor de impresión que desea seleccionar. Si selecciona Sí, se solicita que busque el objeto de inicio de sesión de usuario.

**Buscar objeto inicio
sesión usuario en
árbol NDS.**

Este mensaje aparece si seleccionó Sí en la opción anterior. Seleccione OK y examine el árbol de NDS de la forma descrita en los párrafos siguientes.

Nombre de árbol NDS**Lista de objetos, “..”**

Para examinar el árbol y buscar el objeto de inicio de sesión de usuario, comience con el árbol de NDS que seleccionó anteriormente (en Selec árbol NDS). Utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para desplazar la lista de objetos del árbol, que aparece debajo de [Root] en la jerarquía, o utilice el símbolo de navegación “..” para ascender un nivel cada vez.

En las siguientes pantallas de examinación, la línea superior representa la ubicación actual. La segunda línea contiene lo siguiente:

- Una lista con los objetos del contenedor actual, por debajo de la ubicación actual
- El símbolo “..” para ascender un nivel

Con un objeto seleccionado, seleccione OK para profundizar en el árbol o seleccione “..” para ascender en el árbol. Cuando se selecciona un objeto y se selecciona OK, el objeto aparece en la línea superior y en la segunda línea se enumeran los objetos que se encuentran inmediatamente por debajo.

Continúe examinando el árbol de NDS hasta que aparezca en la segunda línea el objeto de inicio de sesión de usuario. Seleccione OK.

Intro contraseña

Introduzca la contraseña de inicio de sesión del árbol de NDS. Para ello, utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para seleccionar caracteres y los botones hacia la izquierda y la derecha para desplazar el cursor. Seleccione OK.

Buscar el servidor de impresión en el árbol NDS.

Seleccione OK para buscar el objeto de servidor de impresión en el árbol de NDS.

Para examinar el árbol y buscar el objeto de servidor de impresión, comience con el árbol de NDS que seleccionó anteriormente (en Selec árbol NDS). En las siguientes pantallas de examinación, la línea superior representa la ubicación actual. La segunda línea contiene lo siguiente:

- Una lista con los objetos del contenedor actual, por debajo de la ubicación actual
- El símbolo “..” para ascender un nivel

Con un objeto de contenedor seleccionado, seleccione OK para profundizar en el árbol o seleccione “..” para ascender en el árbol. Cuando se selecciona un objeto y se selecciona OK, el objeto aparece en la línea superior y en la segunda línea se enumeran los objetos que se encuentran inmediatamente por debajo.

Cuando el servidor de impresión aparezca en la segunda línea, seleccione OK.

Intro contraseña servidor impr

Introduzca la contraseña del servidor de impresión. Para ello, utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para introducir caracteres y los botones de flecha hacia la izquierda y la derecha para desplazar el cursor. Seleccione OK (si no se necesita ninguna contraseña, seleccione OK).

Servidor debe buscar colas impr en: Todo el árbol NDS/Subárbol especificado [Todo el árbol NDS]

Por omisión, el Fiery busca las conexiones de impresión del Fiery en todo el árbol de NDS. Esta opción permite limitar la búsqueda de trabajos de impresión del Fiery a un subárbol (la raíz del objeto de cola de impresión) en el que están definidas las conexiones de impresión del Fiery. De esta forma, las búsquedas son más eficientes. Seleccione Todo el árbol NDS si el árbol tiene un tamaño reducido. Seleccione Subárbol especificado para limitar la búsqueda y especificar un subárbol.

Si selecciona Todo el árbol NDS, seleccione OK para regresar a Config PServer. Continúe en Conf base datos seg (consulte la [página 4-34](#)), indique un valor en Intervalo sondeos (consulte la [página 4-39](#)) o seleccione Salir conf. PServer para regresar al menú Config servicio.

Ir a la raíz del subárbol de la cola de impresión.

Este mensaje aparece si seleccionó Subárbol especificado en la opción anterior. Pulse OK para buscar el subárbol de cola de impresión en el árbol de NDS.

Para examinar el árbol y buscar el objeto de contenedor, comience con el árbol de NDS que seleccionó anteriormente (en Selec árbol NDS). En las siguientes pantallas de examinación, la línea superior representa el contenedor actual. La segunda línea contiene lo siguiente:

- Una lista con los objetos que se encuentran por debajo de la ubicación actual
- El símbolo “..” para ascender un nivel
- El símbolo “.” para seleccionar el objeto del contenedor actual (que aparece en la línea superior) sin tener que profundizar en el árbol

Con un objeto seleccionado, seleccione OK para profundizar en el árbol o seleccione “..” para ascender en el árbol. Cuando se selecciona un objeto y se selecciona OK, el objeto aparece en la línea superior y en la segunda línea se enumeran los objetos que contiene.

Cuando aparezca en la segunda línea el contenedor que contiene las colas de impresión, seleccione OK. En la pantalla siguiente, elija “.” y seleccione OK para seleccionar el objeto de la línea superior.

Cuando el Fiery muestre el nombre del contenedor, seleccione OK para regresar a Config PServer.

Continúe en Conf base datos seg (consulte la [página 4-34](#)), indique un valor en Intervalo sondeos (consulte la [página 4-39](#)) o seleccione Salir conf. PServer para regresar al menú Config servicio cuando se le solicite.

Config de la red ▶
 Config servicio ▶
 Config PServer ▶

Opciones de Conf base datos seg

Conf base datos seg

Utilice Conf base datos seg, si ya configuró uno o varios servidores de Bindery (servidores de archivos con NetWare 4.x/5.x y emulación de Bindery) con un servidor de impresión y una cola de impresión para los trabajos del Fiery. Antes de introducir los valores del Bindery, asegúrese de que el Fiery esté conectado a la red y de que el servidor de archivos NetWare esté en marcha. Si no se admiten inicios de sesión de invitado, necesitará un nombre de usuario y una contraseña válidos.

NOTA: Los términos “servidor NetWare”, “servidor Novell” y “servidor de archivos IPX” suelen utilizarse indistintamente para referirse a un servidor en el que se ejecuta el software de red Novell NetWare y que se encuentra en una red IPX.

Menú Conf base datos seg

Dado que puede configurar más de un servidor para el tratamiento de los trabajos de impresión del Fiery, aparece un menú adicional con esta finalidad. Las opciones son las siguientes:



- Añadir serv archiv: Crea una conexión de servidor de archivos al Fiery. Puede configurar un máximo de ocho conexiones a servidores de archivos. Después de añadir un servidor, se regresa al menú Conf base datos seg desde donde puede configurar otro servidor.
- Ver lista servs: Muestra la lista de servidores de archivos que están seleccionados para la comunicación con el Fiery.
- Editar conexión: Permite seleccionar el servidor de impresión que debe imprimir al Fiery.
- Elimín serv archiv: Permite desconectar el Fiery de un servidor de archivos al que está conectado. Elimine un servidor de archivos cuando desee reducir el número de conexiones del Fiery o si desea volver a asignar la conexión a otro servidor de archivos NetWare.
- Salir config bds: permite salir de este menú después de agregar todos los servidores, ver una lista de servidores de archivos o eliminar un servidor de archivos de la lista.

NOTA: Si cambia de opinión acerca de alguno de los menús seleccionados, utilice el botón Menú para salir y regresar al menú Conf base datos seg. Para cancelar todos los cambios, salga de Config de la red y seleccione No en la pregunta Guardar los cambios.

- Config de la red ▶
- Config servicio ▶
- Config PServer ▶
- Conf base datos seg ▶

Añadir serv archiv

Esta opción permite dos formas de añadir un servidor de archivos Novell NetWare.

Seleccionar servidor de archivos

Desde la lista/Buscar por nombre [Desde la lista]

Puede seleccionar el servidor de archivos desde una lista por la que puede desplazarse, o por medio de una búsqueda del nombre.

Seleccione Desde la lista si la red no tiene un gran número de servidores de archivos. Seleccione Buscar por nombre si el número de servidores de archivos es tan alto que la lectura de la lista podría requerir mucho tiempo.

Si seleccionó **Desde la lista:**

Añadir el servidor

Lista con todos los servidores

El Fiery genera una lista de servidores de archivos NetWare, por medio de consultas de la red IPX. Utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para seleccionar un servidor de archivos NetWare de la lista. Seleccione el servidor que tenga configurados un servidor de impresión y una cola de impresión para tratar trabajos de impresión del Fiery.

Si seleccionó **Buscar por nombre:**

Intro 1eras letras del nombre del serv

Utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para introducir las primeras letras del nombre del servidor de archivos que desee utilizar y seleccione OK.

Añadir el servidor

Lista de servidores que coinciden con la búsqueda

Esta opción aparece si introduce letras para realizar la búsqueda. Desplácese por la lista para seleccionar el servidor adecuado.

Después de seleccionar un servidor de archivos, el Fiery intenta iniciar una sesión automáticamente como invitado sin contraseña. Si tiene éxito, aparece la opción Serv de impresión NetWare.

Si intenta añadir un servidor de archivos pero ya se están utilizando todas las conexiones del Fiery, se solicita que elimine un servidor de archivos (consulte “[Elimin. serv archiv](#)” en la página 4-38).

Inicio servidor de archivos
admin/supervisor/Intro nombre inicio [supervisor]

Esta opción sólo aparece si se requiere una contraseña para el inicio de sesión, si no se ha creado una cuenta de invitado o si la cuenta de invitado está restringida. Seleccione Intro nombre inicio para introducir su propio nombre y contraseña de inicio de sesión o para entrar como guest. Seleccione administrador o supervisor si dispone de esos privilegios.

Introduzca su nombre de inicio de sesión
[guest]

Esta opción y la siguiente sólo aparecen si seleccionó Intro nombre inicio en Inicio servidor de archivos. Introduzca su nombre de inicio de sesión o seleccione guest.

Intro su contraseña para serv archivos

Introduzca la contraseña para iniciar una sesión en el servidor de archivos NetWare.

Serv de impresión NetWare
Nombre servidor impr

Seleccione el nombre del servidor de impresión que haya configurado en la utilidad PCONSOLE de NetWare. Éste es el servidor de impresión que encamina los trabajos de impresión al Fiery desde las computadoras de las redes IPX.

Intro su contraseña para serv de impr

Esta opción aparece solamente si el servidor de impresión NetWare está configurado para solicitar un inicio de sesión con contraseña. Introduzca la contraseña para el servidor de impresión.

Seleccione Añadir servidor de nuevo hasta que se conecte a todos los servidores de impresión NetWare que haya configurado para la impresión al Fiery. Cuando haya añadido todos los servidores de archivos IPX de su ubicación, seleccione Salir config bds.

- Config de la red ▶
- Config servicio ▶
- Config PServer ▶
- Conf base datos seg ▶

Ver lista servs

Serv compatibles

Esta opción permite ver la lista de servidores de archivos que están conectados al Fiery, es decir, los servidores añadidos mediante Conf base datos seg. Si no hay ninguno configurado, aparece un mensaje. Si selecciona OK, aparece de nuevo el menú Conf base datos seg.

- Config de la red ▶
- Config servicio ▶
- Config PServer ▶
- Conf base datos seg ▶

Editar conexión

En cada servidor de archivos NetWare conectado, se ha definido un servidor de impresión que procesa los trabajos de impresión del Fiery. Utilice esta opción para cambiar el servidor de impresión que está asignado al Fiery.

Escoger serv archiv NetWare

Nombre del servidor de archivos

En la lista de servidores de archivos NetWare conectados, seleccione el servidor de archivos cuyo servidor de impresión desea cambiar.

Serv de impresión NetWare

Lista de servidores de impresión del servidor de archivos seleccionado

Seleccione el nombre del servidor de impresión que desea utilizar. Éste es el servidor de impresión que encamina los trabajos de impresión al Fiery desde las computadoras de las redes IPX.

Si cambia de opinión, pulse el botón Menú para regresar al menú Conf base datos seg sin hacer ningún cambio.

Intro su contraseña para serv de impr

Esta opción sólo aparece si su servidor de impresión NetWare está protegido por contraseña. Introduzca la contraseña para el servidor de impresión.

Aparece de nuevo el menú Conf base datos seg. Para editar otras conexiones, seleccione otra opción de Conf base datos seg o seleccione Salir config bds.

- Config de la red ▶
- Config servicio ▶
- Config PServer ▶
- Conf base datos seg ▶

Elimin. serv archiv**Eliminar soporte para
*Nombre del servidor de archivos***

Esta opción permite seleccionar un servidor de archivos NetWare en una lista de servidores conectados, para eliminar su conexión. Se indica que ha eliminado la conexión y el menú Conf base datos seg aparece de nuevo. Si cambia de opinión y no desea eliminar ninguno de los servidores de archivos, pulse el botón Menú.

Puede seleccionar otra opción de Conf base datos seg (por ejemplo añadir otro servidor de archivos) o seleccionar Salir config bds y continuar con la definición del intervalo de sondeos.

- Config de la red ▶
- Config servicio ▶
- Config PServer ▶
- Conf base datos seg ▶

Salir config bds

Seleccione Salir config bds después de ver una lista de servidores de archivos IPX, después de eliminar un servidor de archivos de la lista o después de conectarse a todos los servidores de archivos NetWare configurados. Después de seleccionar Salir config bds, puede regresar al menú Config PServer.

Config de la red
Config servicio
Config PServer



Interv. entre sondeos opciones

Interv. entre sondeos

Independientemente de si utiliza NDS o servicios de Bindery, seleccione el intervalo entre sondeos en el menú principal de Config PServer. Si no cambia el valor del intervalo, se utiliza el valor por omisión, 15 segundos.

Interv entre sondeos al servidor NetWare 1-3600 [15]

Especifique el intervalo, en segundos, con el que el Fierly debe comunicarse con el servidor de impresión Novell para detectar si existen trabajos de impresión en espera.

NOTA: Si selecciona un intervalo reducido, aumenta el volumen de tráfico de la red. Esto puede ralentizar el resto de actividades de la red.

Opciones de Config de Windows

Config de la red
Config servicio
Config de Windows



Habilitar impresión con Windows Sí/No [Sí]

La habilitación de la impresión con Windows habilita el protocolo SMB (Server Message Block), el protocolo de compartición de archivos e impresoras que está incorporado en Windows. La habilitación de SMB permite que el Fierly aparezca en la red, de forma que los clientes de Windows pueden imprimir a una conexión de impresión determinada (En espera, Impresión o Directa) del Fierly sin necesidad de utilizar ningún otro software de red. Para obtener información acerca de la configuración de una computadora Windows para la impresión Windows, consulte la *Guía de instalación del software*. La impresión Windows se realiza a través de TCP/IP, de forma que debe configurar TCP/IP en el Fierly y en todas las estaciones de trabajo que utilicen la impresión Windows.

Usar configuración automática**Sí/No [Sí]**

Esta opción aparece si seleccionó DHCP o BOOTP como protocolo para obtener automáticamente la dirección IP del Fiery (consulte la [página 4-25](#)).

Seleccione Sí para que el Fiery utilice un servidor de nombres WINS y obtenga automáticamente su dirección IP. Después de realizar su selección, continúe en la opción Nombre del servidor.

Seleccione No para continuar en la opción Utilizar servidor de nombres WINS, en la que usted especifica si utiliza un servidor de nombres WINS y, a continuación, en la opción Dirección IP del servidor WINS, en la que se especifica su dirección IP.

Utilizar servidor de nombres WINS**Sí/No [No]**

Las difusiones desde dispositivos SMB no pueden atravesar un router si no se utiliza un servidor de nombres WINS. La configuración del servidor de nombres WINS no se encuentra entre los objetivos de este manual. Para saber si dispone de un servidor de nombres, póngase en contacto con el administrador de la red.

Dirección IP de WINS**[127.0.0.1]**

Esta opción sólo aparece si selecciona Sí en la opción Utilizar servidor de nombres WINS. Cambie la dirección por omisión a la dirección IP correcta del servidor de nombres WINS. Pregunte al administrador de red qué dirección debe utilizar.

Nombre de servidor***Nombre por omisión***

El nombre del servidor es el nombre que aparece en la red para utilizar el Fiery a través de SMB. El nombre por omisión es el mismo que el nombre de servidor que asignó en Config del servidor (consulte la [página 4-13](#)).

Comentarios del servidor

El valor Comentarios del servidor (opcional) puede contener información acerca de la impresora. Estos comentarios aparecen en las propiedades del Fiery en el Entorno de red y puede contener un máximo de 15 caracteres.

Nombre de dominio**De la lista/Intro. manualmente [De la lista]**

Esta opción proporciona dos formas de especificar el grupo de trabajo o el dominio en el que desea que aparezca el Fiery.

Si seleccionó **De la lista:**

Elegir dominio***Lista dominios***

Seleccione en la lista el grupo de trabajo o dominio.

Si seleccionó **Intro. manualmente:**

Grupo de trabajo o Dominio

Introduzca el nombre del grupo de trabajo o del dominio. Para obtener más información acerca de la introducción de texto y caracteres, consulte “[Tipos de pantallas de configuración](#)” en la página 4-11.

Config serv. Web

- Config de la red ▶
- Config servicio ▶
- Config serv. Web ▶

Habilitar servicio Web**Sí/No [Sí]**

Seleccione Sí para que las utilidades de Fiery WebTools estén disponibles para los usuarios (consulte la [página 6-1](#)). El protocolo TCP/IP debe estar habilitado en el Fiery y en las estaciones de trabajo de los usuarios. Las utilidades de Fiery WebTools incluyen WebSpooler, Estado, WebLink, WebScan (sólo Fiery EX12), WebDownloader, WebSetup e Instalador.

Cada usuario necesita una dirección IP y un examinador de Web compatible con Java. Para obtener más detalles acerca de los examinadores admitidos y los requisitos de la estación de trabajo, consulte la [Guía de instalación del software](#).

Config de IPP

- Config de la red ▶
- Config servicio ▶
- Config de IPP ▶

Activar IPP**Sí/No [Sí]**

Seleccione Sí para activar la impresión con el protocolo Internet Printing Protocol (IPP). Debe habilitar los servicios de Web. Para obtener información acerca de la configuración de las computadoras de usuario para utilizar la impresión IPP, consulte la *Guía de instalación del software*.

Config pto. 9100

- Config de la red ▶
- Config servicio ▶
- Config pto. 9100 ▶

Activar puerto 9100**Sí/No [Sí]**

Esta opción permite a las aplicaciones abrir un zócalo de TCP/IP al Fiery, con el puerto 9100, para transferir un trabajo de impresión.

Cola de puerto 9100**Directa/Cola Impresión/Cola En espera [Cola Impresión]**

Especifique qué conexión de impresión del Fiery desea usar para transferir trabajos al puerto 9100. Sólo estarán disponibles las conexiones de impresión que haya habilitado en el área Config impresora.

Config de la red
Config servicio
Configuración Email



Configuración Email

Habilitar servicios correo electrónico Sí/No/Restaurar valores [No]

Esta opción permite al Fiery utilizar el correo electrónico como un medio de comunicación para varios objetivos. El Fiery actúa como un mensajero entre la copiadora/impresora y el destinatario del correo electrónico.

Habilitar impresión correo electrónico Sí/No [No]

Seleccione Sí para habilitar la impresión a través del correo electrónico.

Servidor de mensajes salientes [127.0.0.1]

Introduzca la dirección IP del servidor de la red que maneja el correo electrónico saliente.

Servidor de mensajes entrantes [127.0.0.1]

Introduzca la dirección IP del servidor de la red que maneja el correo electrónico entrante.

Tipo de servidor POP3/IMAP [POP3]

Seleccione el tipo de servidor de correo.

Nombre de usuario de email del Fiery

Introduzca el nombre de usuario de la cuenta de correo electrónico. Normalmente es la parte de la dirección de correo electrónico que va delante del símbolo @. Por ejemplo, en la dirección patricia@prueba.com, el nombre de usuario es patricia.

Nombre de dominio de email del Fiery

Introduzca el nombre del dominio en el que el usuario tiene una cuenta. Normalmente es la parte de la dirección de correo electrónico que va detrás del símbolo @. Por ejemplo, en la dirección patricia@prueba.com, el nombre de dominio es prueba.com.

Nombre de cuenta

Introduzca el nombre de cuenta. Éste es el nombre interno que la red reconoce, que no tiene que ser necesariamente el mismo que el nombre de usuario.

Contraseña

Introduzca la contraseña para la cuenta de correo electrónico.

Nombre de usuario correo administrad.

Introduzca el nombre de administrador de la cuenta de correo electrónico del administrador. Normalmente es la parte de la dirección de correo electrónico que va delante del símbolo @. Por ejemplo, en la dirección patricia@prueba.com, el nombre de usuario de correo electrónico del administrador es patricia.

Nombre de dominio correo administrad

Introduzca el nombre del dominio en el que el administrador tiene una cuenta. Normalmente es la parte de la dirección de correo electrónico que va detrás del símbolo @. Por ejemplo, en la dirección patricia@prueba.com, el nombre de dominio es prueba.com.

El administrador autoriza una sola dirección de email para administrar remotamente los servicios de correo electrónico del Fiery a través del email. Si se produce un error durante la ejecución de una exploración para el correo electrónico, el servicio de email envía un mensaje de error a la dirección de correo electrónico del administrador especificada. El administrador puede autorizar a más direcciones de correo electrónico como administradores desde esta dirección de correo electrónico.

Plazo espera (segundos)**30–300 [60]**

Introduzca el periodo de tiempo en segundos, durante el cual el Fiery debe intentar conectar con el servidor de correo electrónico, antes de determinar que la conexión no ha sido correcta.

Intervalo entre sondeos (segundos)**1–3600 [15]**

Si ha habilitado la comprobación automática de nuevos mensajes en la opción anterior, introduzca el intervalo en segundos en el que el Fiery debe comprobar automáticamente si hay correo electrónico nuevo.

Tamaño máx. archivo de exploración (KB)
0–15000 [1000]

Especifique el tamaño máximo de archivo de exploración para que el Fiery lo envíe como datos adjuntos. Si el archivo de exploración supera este máximo, el archivo se enviará automáticamente como un URL.

Salir conf servicio

Esta opción permite regresar al menú principal de Config de la red. Seleccione Salir config red.

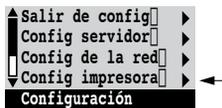
Guardar los cambios
Sí/No [Sí]

Seleccione Sí para activar los cambios que haya realizado en Config de la red. Seleccione No para regresar al menú principal de la configuración, sin hacer ningún cambio.

Opciones de Config impresora

La opción Config impresora permite configurar las conexiones y el tipo de impresión que está asociado a un dispositivo de impresión determinado. Para obtener más información acerca de las conexiones de impresión del Fiery, consulte la [página 3-2](#).

PARA ENTRAR EN LAS OPCIONES DE CONFIG IMPRESORA



1. En el menú Configuración, seleccione Config impresora.
2. Introduzca las opciones adecuadas para los requisitos de impresión de la ubicación.
3. Cuando haya finalizado, guarde los cambios.

En la lista de opciones que aparece a continuación, los valores por omisión, si los hay, aparecen entre corchetes.

NOTA: Para que los usuarios puedan usar las utilidades de Fiery y Fiery WebTools o imprimir al Fiery a través de una red TCP/IP, debe publicar la cola En espera o la cola Impresión.

Publicar conexión Directa**Sí/No [Sí]**

Esta opción permite a los usuarios imprimir (o transferir) trabajos al Fiery sin que se almacenen en una cola. Los trabajos que se envían a la conexión Directa no se guardan en la cola Impresos.

Si desea transferir tipos al Fiery, debe publicar la conexión Directa.

Publicar cola Impresión**Sí/No [Sí]**

Esta opción permite a los usuarios imprimir (o transferir) trabajos a la cola Impresión. Los trabajos que se envían a la cola Impresión se almacenan en el disco del Fiery y se imprimen en orden de entrada. Las únicas colas que los usuarios pueden utilizar son las que se publican por medio de Config impresora.

Publicar cola En espera**Sí/No [Sí]**

Use esta opción para permitir a los usuarios imprimir (o transferir) trabajos a la cola En espera. Los trabajos de la cola En espera sólo pueden imprimirse mediante la copia o el traslado de los trabajos a la cola Impresión, con las herramientas de administración de trabajos.

EX2000d**Retardo acumulación de trabajos****0...99 [0]**

Utilice esta opción para especificar la cantidad de tiempo (en segundos) que debe esperar el servidor antes de acumular trabajos.

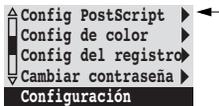
Guardar los cambios**Sí/No [Sí]**

Seleccione Sí para activar los cambios que haya realizado en Config impresora. Seleccione No para regresar al menú principal de la configuración, sin hacer ningún cambio.

Opciones de Config PostScript

Las opciones de Config PostScript permiten especificar los valores por omisión del Fiery. Los usuarios pueden redefinir la mayoría de estos valores por omisión en cada trabajo. Sin embargo, los usuarios que imprimen desde las líneas de comandos de UNIX o DOS no pueden redefinir los valores por omisión desde sus aplicaciones. Por tanto, debe definir estos valores por omisión en el área Config PostScript. Para obtener información acerca de estos valores por omisión, consulte la *Guía de impresión*.

PARA ENTRAR EN LAS OPCIONES DE CONFIG POSTSCRIPT



1. En el menú Configuración, seleccione Config PostScript.
2. Introduzca las opciones adecuadas para los requisitos de impresión de la ubicación.
3. Cuando haya finalizado, guarde los cambios.

En la lista de opciones que aparece a continuación, los valores por omisión, si los hay, aparecen entre corchetes.

Tamaños de papel por omisión US/Métrico [US]

Especifique si desea imprimir por omisión con tamaños de papel de los EE.UU. (por ejemplo, Carta, Oficio, 11x17) o con tamaños de papel métricos (por ejemplo A4 o A3). Si no se define un tamaño de página dentro de un archivo PostScript, los trabajos se imprimen en papel Carta si seleccionó US o en A4 si seleccionó Métrico.

Convertir tamaños de papel No Carta/11x17->A4/A3 A4/A3->Carta/11x17 [No]

Especifique si desea convertir automáticamente los tamaños de papel de los documentos a los tamaños de papel por omisión que especifique. Por ejemplo, si selecciona Carta/11x17->A4/A3, los trabajos en tamaño Carta se imprimen automáticamente en papel A4.

NOTA: Esta opción funciona junto con la opción Tamaños papel por omisión. Por ejemplo, si Convertir tamaños de papel tiene el valor Carta/11x17->A4/A3 y Tamaños de papel por omisión tiene el valor US (EE.UU.), los trabajos se imprimen con el tamaño A4/A3. Esto también afecta a las páginas de sistema del Fiery, como la página de inicio, la página de prueba y el registro de trabajos.

EX12**Orden de las páginas
Hacia adelante/Hacia atrás [Hacia adelante]**

Seleccione Hacia adelante si desea imprimir las páginas del trabajo desde la primera hasta la última. Seleccione Hacia atrás si desea imprimir las páginas del trabajo desde la última hasta la primera.

EX2000d**Orden de las páginas
De N a 1/De 1 a N [De N a 1]**

Especifique el orden de páginas que desea utilizar con el trabajo impreso. Hacia adelante (De N a 1) imprime las páginas en el orden en que se reciben, de modo que la última página se encuentra en la parte superior de la pila y la primera página en la parte inferior. Hacia atrás (De 1 a N) imprime las páginas en orden contrario, de modo que la primera página se encuentra en la parte superior de la pila y la última página en la parte inferior.

EX12**Modo Color
CMYK/Escala de grises [CMYK]**

Especifique si desea imprimir por omisión imágenes en color (CMYK) o en escala de grises en el Fiery. CMYK permite imprimir a todo color. Seleccione CMYK como valor de Modo Color antes de realizar la calibración en el Fiery. Escala de grises convierte todos los colores a niveles de gris.

**Imprimir hasta error PS
Sí/No [No]**

Especifique si el Fiery debe imprimir la parte disponible de los trabajos de impresión, hasta el punto en que se encuentra un error de PostScript. Seleccione Sí para imprimir la parte del trabajo que quedó procesada antes de detectarse el error. Seleccione No para cancelar todo el trabajo en el momento en que se detecta un error de PostScript. Mantenga el valor No en esta opción, a no ser que tenga problemas de impresión.

**Permitir sustit. con Courier
Sí/No [Sí]**

Especifique si desea sustituir con el tipo Courier las fuentes que no estén disponibles cuando transfiera archivos al Fiery o cuando imprima un documento para el cual no disponga del tipo de impresora correspondiente. Si selecciona No en esta opción, los trabajos de impresión que contienen tipos que no están disponibles en el disco duro del Fiery generan un error de PostScript y no se imprimen. Este valor no se aplica a los archivos PDF. La sustitución de tipos se realiza automáticamente en los archivos PDF.

Imprim pág portada
Sí/No [No]

Especifique si el Fiery debe imprimir una portada (un resumen del trabajo) al final de cada trabajo de impresión. Si selecciona Sí, al final de cada trabajo se imprime una página que contiene el nombre del usuario que lo envió, el nombre del documento, el nombre del servidor, la hora a la que se imprimió el trabajo, el número de páginas impresas y el estado del trabajo. Si se produce un error de PostScript y la opción Imprimir hasta error PostScript tiene el valor Sí, la portada muestra el mensaje de error de PostScript en lugar del estado del trabajo.

EX12**Impresión boca abajo**
Encendido/Apagado [Encendido]

Especifique si la copiadora/impresora debe imprimir las páginas boca abajo.

Tramado de medias tintas**Tramado de usuario 1/Tramado de usuario 2/Tramado de usuario 3 [Tramado de usuario 1]**

Seleccione un tramado de usuario para especificar el valor de frecuencia, forma y ángulo del tramado de medias tintas. Los tramados de medias tintas controlan cuánta tinta se deposita en un lugar concreto del papel. Las opciones siguientes definen el tramado de medias tintas que seleccione para esta opción.

NOTA: No es necesario reiniciar el servidor para que tenga efecto el tramado de medias tintas.

Frecuencia de medias tintas
60–300 [85]

Especifique la frecuencia para el tramado de medias tintas que haya seleccionado en la opción anterior. La variación de la frecuencia crea la ilusión de variaciones de gris o color.

Ángulo medias tintas Cian
0–360 [15]

Especifique el ángulo de tramado de medias tintas Cian. Seleccione el ángulo para registrar correctamente la forma de medias tintas.

Ángulo medias tintas Magenta
0-360 [15]

Especifique el ángulo de tramado de medias tintas Magenta. Seleccione el ángulo para registrar correctamente la forma de medias tintas.

Ángulo medias tintas Amarillo
0-360 [15]

Especifique el ángulo de tramado de medias tintas Amarillo. Seleccione el ángulo para registrar correctamente la forma de medias tintas.

Ángulo medias tintas Negro
0-360 [15]

Especifique el ángulo de tramado de medias tintas Negro. Seleccione el ángulo para registrar correctamente la forma de medias tintas.

Forma de puntos de medias tintas
Redondos/Cuadrados/Por omisión/Líneas/Elípticos [Redondos]

Seleccione la forma que creará el patrón para el tramado de medias tintas.

**Habil bandeja desv**
Sí/No [No]

Seleccione Sí para especificar que los trabajos deben imprimirse desde la bandeja Desvío. Utilice esta opción para habilitar la impresión desde la bandeja Desvío si la interfaz no permite ninguna otra selección de bandeja, por ejemplo, cuando se imprime desde la línea de comandos (lpd o DOS). En general, seleccione No si la interfaz permite seleccionar una bandeja con cada trabajo.

Guardar los cambios
Sí/No [Sí]

Seleccione Sí para activar los cambios que haya realizado en Config PostScript. Seleccione No para regresar al menú principal de la configuración, sin hacer ningún cambio.

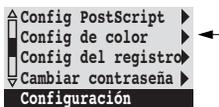
Opciones de Config de color

Utilice Config de color para configurar los valores por omisión que utiliza el Fiery para controlar la salida de colores. Los usuarios de Mac OS y Windows que utilizan los controladores de impresora incluidos en el CD del software del usuario pueden redefinir la mayoría de estos valores por omisión, en cada trabajo. Sin embargo, los usuarios que imprimen desde las líneas de comandos de UNIX o DOS no pueden redefinir los valores por omisión desde sus aplicaciones. Por tanto, debe definir estos valores por omisión en el área Config de color.

El método más recomendable para la configuración de los valores de color por omisión es utilizar Color Setup, que forma parte de ColorWise Pro Tools. Las opciones de color se describen en esta sección como referencia. Para obtener más información acerca de estos valores por omisión, consulte la *Guía de impresión* y la *Guía del color*.

NOTA: Además de los valores por omisión descritos en esta sección, los usuarios de Mac OS y Windows disponen de valores adicionales, a través de los controladores de impresora.

PARA ENTRAR EN LAS OPCIONES DE CONFIG DE COLOR



1. En el menú Configuración, seleccione Config de color.
2. Introduzca las opciones adecuadas para los requisitos de impresión de la ubicación.
3. Cuando haya finalizado, guarde los cambios.

En la lista de opciones que aparece a continuación, los valores por omisión, si los hay, aparecen entre corchetes.

Perfil de origen RGB EFIRGB/sRGB (PC)/Estándar Apple/Ninguno [EFIRGB]

El origen RGB es el espacio colorimétrico que se utiliza para controlar el color para la conversión de la pantalla a la salida impresa. El origen EFIRGB se basa en los puntos de referencia utilizados para crear el software del Fiery. El origen sRGB se basa en la media de un gran número de monitores de PC. Estándar Apple es el punto de referencia estándar para el software ColorSync de Apple.

Estilo de reprod.**Fotográfica/Presentación/Colorimétrica absol./Colorimétrica relat [Presentación]**

El diccionario de reproducción de colores (CRD) define cómo se convierten los colores del espacio de color RGB al dispositivo CMYK. El CRD Fotográfica es la opción destinada a imágenes y mantiene el equilibrio relativo entre los colores, para mantener la apariencia general de la imagen. El CRD Presentación está diseñado para colores intensos y genera las impresiones saturadas que se necesitan en la mayoría de las presentaciones comerciales, si bien procesa las imágenes fotográficas del mismo modo que el CRD Fotográfica. Colorimétrica absoluta genera la mayor coincidencia con el dispositivo CMYK que se desea simular, incluida la reproducción del color del papel como fondo. Colorimétrica relativa proporciona una gran coincidencia con el dispositivo CMYK que se desea simular, independientemente del papel utilizado.

Perfil de simulación CMYK**SWOP-Coated (EFI) / DIC (EFI)/ Euroscale (EFI)/Ninguna [SWOP-Coated (EFI)]**

La simulación CMYK permite usar correcciones de color para simular la salida de una imprenta comercial, de forma que la salida del Fiery pueda utilizarse como prueba de imprenta. El estándar SWOP-Coated se usa en los EE.UU., mientras que el estándar DIC se utiliza en Japón y Euroscale se utiliza en Europa. La creación y denominación de las simulaciones personalizadas corresponde a los usuarios. Estas simulaciones que se suministran con el Fiery incluyen la indicación “EFI” junto a sus nombres.

Si los usuarios crean y cargan simulaciones personalizadas en el Fiery con ColorWise Pro Tools, éstas también aparecen en la lista de simulaciones. Puede seleccionar una simulación personalizada como opción por omisión. Para obtener más información acerca de las simulaciones personalizadas, consulte la *Guía del color*.

Método de simulación CMYK**Rápido/Completo (GCR origen)/Completo (GCR salida) [Completo (GCR salida)]**

En la simulación de tipo Rápido se supone que los colores de tóner de la copiadora/impresora coinciden con las tintas de la imprenta y que todos los cambios afectan sólo a un color (C, M, Y o K) cada vez. La simulación de tipo Completo (GCR origen) permite un mayor grado de flexibilidad en la coincidencia entre tóners y tintas y todos los cambios están relacionados para obtener un mayor equilibrio de colores. La simulación de tipo Completo (GCR salida) ofrece pruebas de imprenta precisas al proporcionar una conversión colorimétrica de los cuatro clichés. En este método de simulación, el cliché del color negro (K) se mezcla con los clichés de CMY, después se vuelven a separar en el perfil de salida.

**Simulación de papel
Apagado/Encendido [Apagado]**

Especifique si desea reproducir el punto blanco del espacio colorimétrico de origen como color visible en el espacio colorimétrico de salida. Por ejemplo, puede simular el fondo de color beige del papel prensa para un trabajo si selecciona el valor Encendido para esta opción.

**Separación RGB
Salida/Simulación [Salida]**

Esta opción define cómo procesa el Fiery los trabajos RGB. Seleccione Salida para los trabajos RGB que envíe al dispositivo de salida final. Seleccione Simulación para simular un dispositivo de salida distinto del dispositivo que usará para imprimir.

**Perfil de salida
Perfil por omisión**

Especifique qué perfil de salida desea utilizar para imprimir. Usted puede crear perfiles adicionales y transferirlos al Fiery por medio de ColorWise Pro Tools.

**Texto/gráficos en negro puro
Encendido/Apagado [Encendido]**

La opción Texto/gráficos en negro puro permite optimizar el texto y los gráficos de línea de color negro. Esta opción también permite reducir al mínimo el consumo de tóner en documentos que tienen páginas tanto en color como en negro únicamente.

Si selecciona Activado en esta opción, el texto y los gráficos de línea de color negro se imprimen solamente con tóner de color negro. Si selecciona Desactivado en esta opción, el texto y los gráficos de línea de color negro se imprimen utilizando los cuatro colores de tóner. Para obtener más información, consulte la *Guía del color*.

**Sobreimpresión con negro
Encendido/Apagado [Encendido]**

Si esta opción tiene el valor Encendido, el texto de color negro se sobreimprime en los fondos en color. Si esta opción tiene el valor Apagado, el texto de color negro excluye la impresión en las áreas de fondo en color. En general, esta opción debe tener el valor Encendido. Para obtener más información, consulte la *Guía del color*.

Coincidencia de colores planos Encendido/Apagado [Encendido]

Si esta opción está activada, el Fiery utiliza una tabla interna de consulta para imprimir los colores que más coinciden con los colores PANTONE. Cuando esta opción tiene el valor Apagado, los colores PANTONE se imprimen con los valores CMYK definidos en las aplicaciones de origen.

Guardar los cambios Sí/No [Sí]

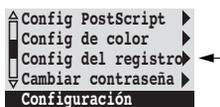
Seleccione Sí para activar los cambios que haya realizado en Config de color. Seleccione No para regresar al menú principal de la configuración, sin hacer ningún cambio.

Funciones de administración del menú Configuración

Las demás opciones del menú Configuración están destinadas a ayudarle a administrar los trabajos de impresión y la generación de colores, pero no son necesarias para imprimir.

- **Config del registro** permite especificar si el Fiery debe imprimir y borrar automáticamente el Registro de trabajos impresos.
- **Cambiar contraseña** permite crear o cambiar la contraseña de administrador del Fiery, de forma que los usuarios normales no puedan entrar en los menús de configuración ni cambiar la configuración sin permiso. La contraseña de administrador también permite controlar muchas de las funciones disponibles en las herramientas de administración de trabajos.

PARA CAMBIAR LAS OPCIONES DE CONFIG DEL REGISTRO



1. En el menú Configuración, seleccione Config del registro.
2. Introduzca las opciones de la forma descrita en la sección siguiente.
3. Cuando haya finalizado, guarde los cambios.

Configuración del Registro de trabajos

El Registro de trabajos es un historial de todos los trabajos impresos o procesados en el Fiery, independientemente de si proceden de una estación de trabajo de usuario, de un servidor de la red o del Fiery. El Registro de trabajos puede imprimirse a través del panel de control o desde las herramientas de administración de trabajos.

El Registro de trabajos contiene información contable acerca de los distintos trabajos, con datos como el nombre del usuario, el nombre del documento, la fecha y hora de la impresión y el número de páginas. Los usuarios de Windows 9x/Me, Windows NT 4.0 y Mac OS pueden introducir notas específicas de los trabajos, que aparecen en el Registro de trabajos.

Por omisión, el Registro de trabajos no se imprime ni se borra automáticamente. Puede cambiar estos valores por omisión en Config del registro. También puede imprimir y borrar el Registro de trabajos por medio de las herramientas de administración de trabajos.

Los valores por omisión de las opciones siguientes, si los hay, aparecen entre corchetes.

Impr auto registro cada 55 trabajos **Sí/No [No]**

Utilice esta opción para especificar si el Fiery debe imprimir el registro cada 55 trabajos. La selección de la impresión automática del Registro de trabajos es útil si la contabilidad de las páginas impresas resulta importante en su ubicación.

Borrado automático del reg cada 55 trabajos **Sí/No [No]**

Utilice esta opción para especificar si desea borrar el registro cada 55 trabajos. Si no habilita esta opción y no vacía el registro desde el Fiery o desde una estación de trabajo remota, el Fiery mantiene un registro de todos los trabajos.

NOTA: Si la opción Impr auto registro cada 55 trabajos tiene el valor No, la selección de Sí en esta opción no tiene ningún efecto.

Tamaño de página del reg. de trabajos Tabloide/A3 Carta/A4 [Tabloide/A3]

Seleccione el tamaño de papel que desea utilizar para imprimir el Registro de trabajos. Independientemente del tamaño de página, se imprimen 55 trabajos por página. El tamaño del papel que se utiliza depende del valor de Tamaño de papel por omisión en Configuración de PostScript. Si Tamaños de papel por omisión tiene el valor US, el Registro de trabajos se imprime en un papel de tamaño tabloide o carta y tabloide es el tamaño por omisión.

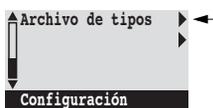
Guardar los cambios Sí/No [Sí]

Seleccione Sí para activar los cambios que haya realizado en Config del registro. Seleccione No para regresar al menú principal de la configuración, sin hacer ningún cambio.

Archivo de tipos

Puede realizar una copia de seguridad de los tipos en un disco ZIP y restaurarlos después. Se hace una copia de seguridad o una restauración de todos los tipos, no puede seleccionar tipos concretos. Antes de realizar una copia de seguridad de los tipos, debe saber el tamaño aproximado en megabytes de los tipos.

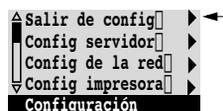
PARA REALIZAR UNA COPIA DE SEGURIDAD DE LOS TIPOS O RESTAURARLOS



1. En el menú principal Configuración, seleccione Archivo de tipos.
2. Seleccione Copia segurid. Tipos o Restaurar tipos y siga las instrucciones de la pantalla.

Salir de config

Seleccione Salir de config en la primera pantalla del menú principal de configuración cuando haya terminado de hacer los cambios de configuración.



El Fiery se reinicia y se activan todos los cambios que haya guardado durante la configuración.

Capítulo 5: Configuración del Fiery desde una computadora a Windows

Después de realizar la configuración inicial (Config del servidor, Config de la red y Config impresora) a través del panel de control, puede cambiar la mayoría de las opciones de configuración desde una computadora Windows.

Acceso a la configuración

Además de usar el panel de control, puede configurar el Fiery de dos formas: localmente y de forma remota. La configuración local puede realizarse en los sistemas que disponen de una Interfaz para controlador Fiery avanzado. La configuración local usa una aplicación para Windows NT, Configuración del servidor Fiery. La configuración remota se realiza desde una computadora Windows a través de Fiery WebSetup o de Command WorkStation.

NOTA: En este capítulo aparecen las ilustraciones de las dos interfaces de configuración una al lado de otra, en los casos necesarios: la configuración local aparece a la izquierda y la configuración remota aparece a la derecha. Las descripciones de las opciones de configuración se enumeran en el orden en el que aparecen en la ventana de configuración local. Algunas opciones de configuración no están disponibles desde la configuración remota. Utilice en su lugar la configuración local o el panel de control del Fiery.

Independientemente del modo en que se entra en la configuración, debe iniciar una sesión como administrador tanto en el Fiery como en la aplicación de configuración que utilice. Después de reiniciar el Fiery, inicie una sesión en la ventana Inicio de sesión de Windows NT, indique Administrador como nombre de inicio de sesión e introduzca la contraseña si es necesario. Este nombre de inicio de sesión y esta contraseña son los de Windows NT.

Para utilizar las aplicaciones de configuración (Fiery WebSetup o Command WorkStation), debe introducir la contraseña de administrador del Fiery. Esta contraseña se define a través del panel de control, Fiery WebSetup o Command WorkStation.

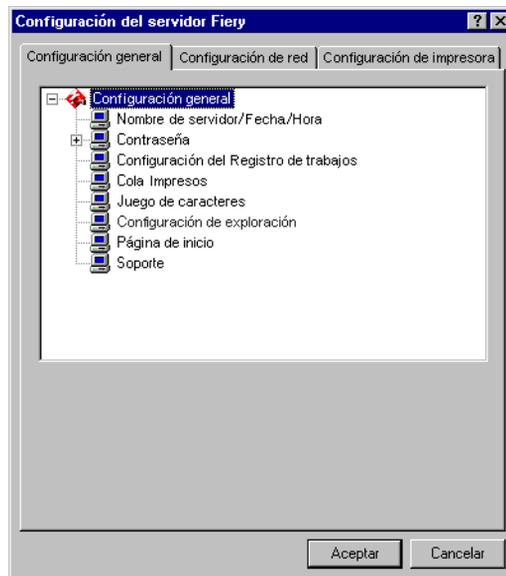
NOTA: Fiery WebSetup sólo se admite en computadoras Windows.

Configuración local del Fiery

Puede iniciar la aplicación Configuración del servidor Fiery de una de las siguientes formas:

- Haga clic con el botón derecho en la FieryBar del escritorio de Windows NT 4.0 y seleccione Configurar el Fiery.
- Haga clic con el botón derecho en el icono Fiery de la barra de tareas de Windows NT 4.0 y seleccione Configurar el Fiery.
- Inicie Command WorkStation y seleccione Configuración en el menú Servidor.

Aparece la ventana Configuración.



Los valores disponibles sólo se ven cuando se selecciona una opción en concreto. Por ejemplo, para ver o cambiar el valor de la opción Juego de caracteres, haga clic en Juego de caracteres para seleccionarlo. Los valores disponibles aparecen en la parte inferior de la ventana.

Después de seleccionar un valor en una ventana, haga clic en Aplicar si aparece en la pantalla. Cuando haya terminado de realizar la configuración, haga clic en Aceptar para cerrar completamente la ventana de configuración.

Configuración remotadel Fiery

La configuración remota puede realizarse desde Fiery WebSetup o Command WorkStation.

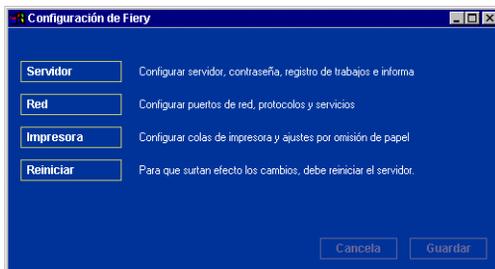
PARA ENTRAR EN FIERY WEBSHETUP

1. Inicie su examinador de Internet e introduzca la dirección IP del Fiery.
2. Inicie una sesión como administrador.
3. Cuando aparezca la página inicial del Fiery, haga clic en WebSetup.

PARA ENTRAR EN LA CONFIGURACIÓN DESDE COMMAND WORKSTATION

1. Inicie la aplicación Command WorkStation.
2. Inicie una sesión como administrador.
3. Seleccione Configuración en el menú Servidor.

Independientemente de cómo entre en la configuración remota, aparece la ventana siguiente.

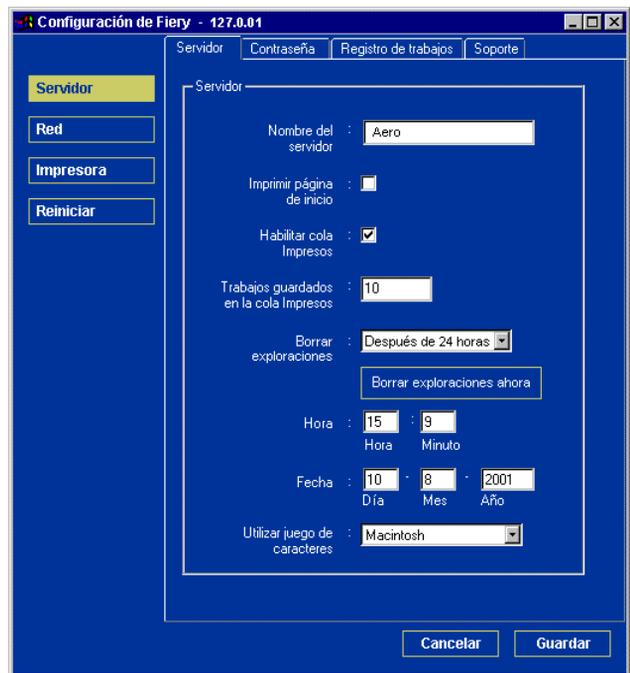


NOTA: Las interfaces de configuración remota de Command WorkStation y de Fiery WebSetup son idénticas. Las ilustraciones que aparecen en este capítulo para la configuración remota corresponden a Command WorkStation.

Opciones generales de configuración

Puede especificar los valores del sistema Fiery que afectan a todos los usuarios, por ejemplo el nombre del Fiery, la fecha y la hora del sistema, las contraseñas y la impresión del Registro de trabajos.

NOTA: La interfaz de configuración local del Fiery y la configuración remota son similares. En las instrucciones siguientes se describe la configuración desde Command WorkStation. Se indican las diferencias principales entre ambas.



Nombre del servidor: Especifique un nombre para el Fiery. Éste es el nombre que aparece en el Selector, dentro de una red AppleTalk.

Si utiliza la configuración local, haga clic en Modificar, haga clic en Cambiar e introduzca el nombre del servidor en el campo Nombre de equipo.

NOTA: No utilice el nombre de dispositivo (DC12 o DC2000) como nombre de servidor. Si tiene más de un Fiery, no utilice el mismo nombre para todos ellos. Windows NT 4.0 no admite más de una computadora con el mismo nombre dentro del mismo grupo de trabajo o dominio.

Fecha y hora: Especifique la fecha y la hora del sistema, que se registran en el Registro de trabajos.

Habilitar cola Impresos: Especifique si desea activar la cola Impresos, un espacio de almacenamiento que existe en el disco del Fiery para los trabajos impresos recientemente. Puede imprimir de nuevo los trabajos desde la cola Impresos, sin necesidad de enviarlos de nuevo al Fiery. Si la cola Impresos no está activada, los trabajos se eliminan del disco del Fiery inmediatamente después de su impresión.

Trabajos guardados en la cola Impresos: Especifique el número de trabajos que deben almacenarse en la cola Impresos. Los trabajos que se almacenan en la cola Impresos consumen espacio del disco duro del Fiery.

EX12

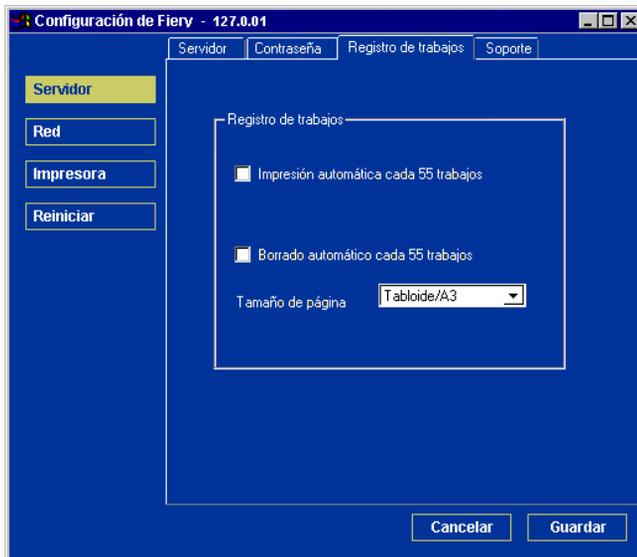
Borrar exploraciones: Especifique con qué frecuencia desea eliminar los trabajos de exploración del disco duro del Fiery. Seleccione Manualmente para eliminar manualmente los trabajos de exploración de uno en uno. Haga clic en Borrar exploraciones ahora para eliminar inmediatamente todos los trabajos de exploración.

Utilizar juego de caracteres: Especifique si el panel de control y las herramientas de administración de trabajos deben utilizar el juego de caracteres de Macintosh, DOS o Windows al mostrar nombres de archivos. Esto es importante si los nombres de archivos contienen caracteres acentuados o compuestos (por ejemplo é, o ñ). En redes con varias plataformas, seleccione el valor que permita representar mejor los caracteres especiales que utilice.

Imprimir página de inicio: Especifique si el Fiery debe imprimir una página de inicio cada vez que se enciende o reinicia. La página de inicio muestra información acerca del Fiery, como el nombre del servidor, la fecha y la hora actuales, la cantidad de memoria instalada, los protocolos de red habilitados y las conexiones publicadas.

Soporte: Introduzca los nombres, números de teléfono y direcciones de correo electrónico de las personas de contacto que proporcionan el soporte en su organización para el Fiery y la copiadora/impresora. En la configuración remota, utilice la sección Soporte.

Configuración del Registro de trabajos



Impresión automática cada 55 trabajos: Especifique si el Fierly debe imprimir el Registro de trabajos después de procesar 55 trabajos. El Registro de trabajos enumera los últimos 55 trabajos procesados por el Fierly. Para cada uno se indican varios datos contables, como el nombre de usuario, el nombre del documento, la fecha y la hora de impresión, el número de páginas y otros datos acerca del trabajo.

Borrado automático cada 55 trabajos: Especifique si el Fierly debe borrar el Registro de trabajos después de procesar 55 trabajos. Si no selecciona esta opción, el Fierly guarda un archivo con un registro de todos los trabajos impresos. Dado que este archivo ocupa espacio en el disco duro del Fierly, el borrado del Registro de trabajos permite liberar más espacio del disco.

Usted puede borrar el Registro de trabajos manualmente en cualquier momento por medio de las herramientas de administración de trabajos.

Tamaño de página: Seleccione el tamaño de papel que desea utilizar para imprimir el Registro de trabajos.

Configuración de la red

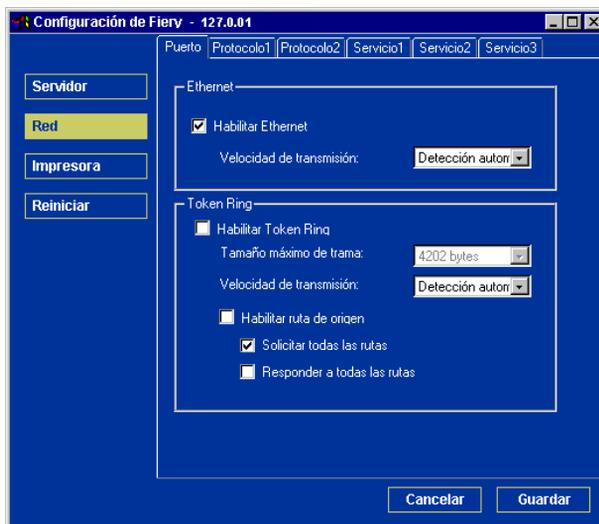
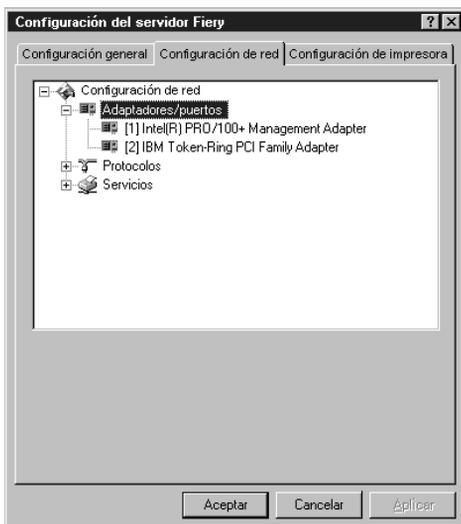
La configuración de la red permite configurar el Fierey para recibir trabajos de impresión a través de las redes que se utilizan en su ubicación. Si el Fierey se configura para habilitar varios protocolos, el equipo selecciona automáticamente el protocolo correcto cuando recibe un trabajo de impresión. Si se habilitan dos puertos de red, es posible recibir trabajos de impresión a través de todos estos puertos a la vez.

Puede ver y especificar los valores de red siguientes en la configuración de la red:

- Adaptadores y puertos: Para ver los adaptadores de red y los valores de puerto que están configurados actualmente
- Protocolos: Incluidos AppleTalk, IPX/SPX y TCP/IP
- Servicios de impresión: Incluida la impresión LPD (TCP/IP), impresión NetWare (PServer), impresión compartida en Windows (SMB), compatibilidad con HTTP (WWW), impresión IPP e impresión a través del puerto 9100

Adaptadores/puertos

Sólo en la configuración local, se muestran las tarjetas de red instaladas. Usted no puede cambiar esta información. En el caso de la configuración remota, puede habilitar Ethernet o Token Ring. Estas opciones se describen en la sección siguiente.



Ethernet (Config puerto)

Habilitar Ethernet: Seleccione esta opción si desea conectar el Fiery a una red Ethernet.

Velocidad de transmisión: Seleccione Detección automática si utiliza un entorno de red mixto o seleccione la velocidad de la red a la que está conectado el Fiery (10 Mbps ó 100 Mbps).

Token Ring (Configuración puerto)

Habilitar Token Ring: Seleccione esta opción si el Fiery está conectado a una red Token Ring.

Tamaño máximo de trama: Seleccione el tamaño máximo de trama que recomiende el administrador de red de su ubicación. Si no está seguro de qué valor debe utilizar, seleccione el valor por omisión (4202).

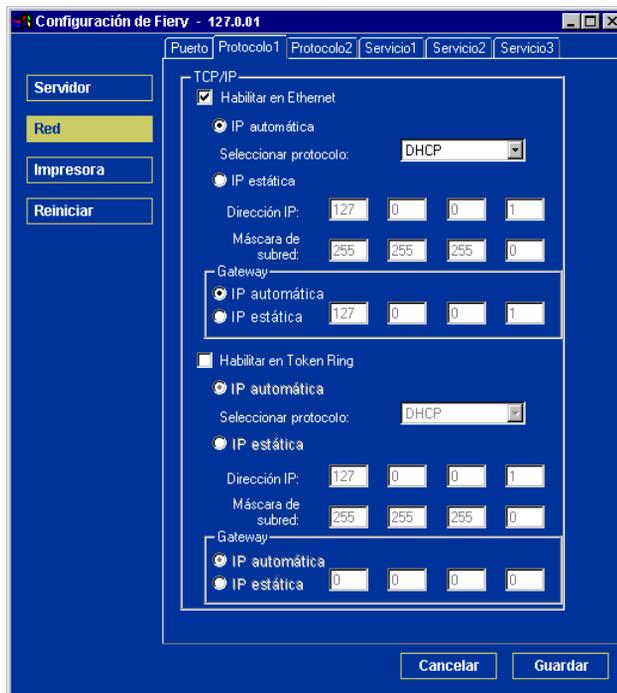
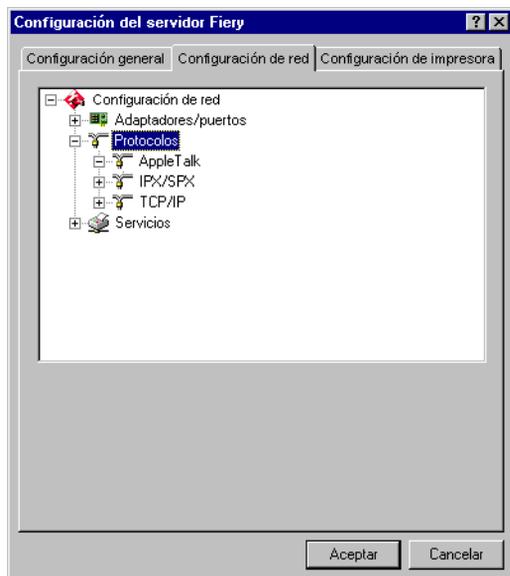
Velocidad de transmisión: Seleccione Detección automática si utiliza un entorno de red mixto o seleccione la velocidad de la red a la que está conectado el Fiery (4 Mbps ó 16 Mbps).

Habilitar ruta origen: Seleccione esta opción si la red admite la utilización de rutas en origen.

Solicitar todas las rutas: Esta opción sólo está activada si ha habilitado Config ruta de origen. Especifique si desea que el paquete de solicitud viaje a través de todas las rutas hasta su destino.

Responder a todas las rutas: Esta opción sólo está disponible si la opción anterior no está seleccionada. Seleccione esta opción si desea que el paquete de respuesta regrese a través de todas las rutas hasta la computadora de origen.

Protocolos



Puede cambiar los valores de los protocolos AppleTalk, IPX/SPX y TCP/IP para el Fierly. En el caso de la configuración remota, estos valores se encuentran en las secciones Protocolo1 y Protocolo2. La configuración local se utiliza junto con el Panel de control Red de Windows NT. Cuando se hace clic en el botón Modificar o Avanzado que se encuentra junto a un valor en la configuración local, el sistema abre el panel de control Red, que permite especificar los valores.

Al contrario que en la configuración remota, la configuración local no dispone de valores independientes para activar un protocolo y para configurarlo. Por ejemplo, la configuración remota dispone de dos valores para AppleTalk: uno para activar AppleTalk y otro para seleccionar la zona AppleTalk. En la configuración local, sólo existe un valor para la zona AppleTalk. Por omisión, están instalados y activados los protocolos AppleTalk, IPX/SPX y TCP/IP. Para comprobar si un protocolo está activado, utilice la sección Enlaces del panel de control Red.

PARA CAMBIAR LOS VALORES DE LOS PROTOCOLOS EN LA CONFIGURACIÓN LOCAL

1. Haga clic en **Modificar** o **Avanzado**, junto al valor.

Aparece el panel de control Red de Windows NT.

2. Haga clic en la sección **Protocolos**.

3. **Seleccione el protocolo que desea modificar.**

Si no ha instalado ningún protocolo adicional, las opciones mostradas son AppleTalk, Transporte NWLink compatible con IPX/SPX y TCP/IP.

4. Haga clic en **Propiedades**, seleccione los valores adecuados y haga clic en **Aplicar**.

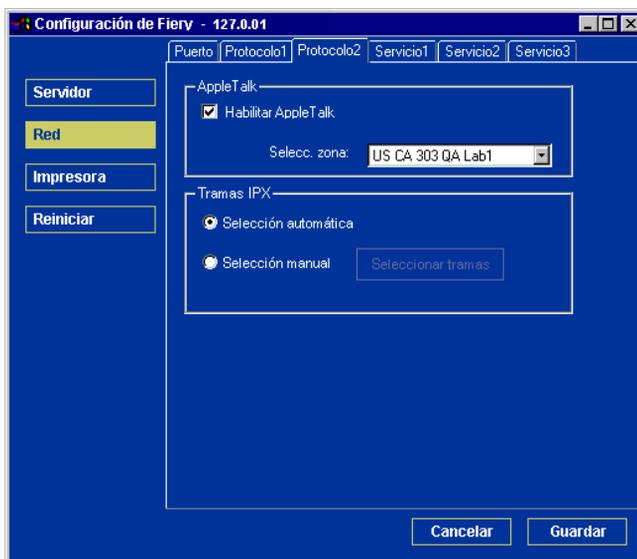
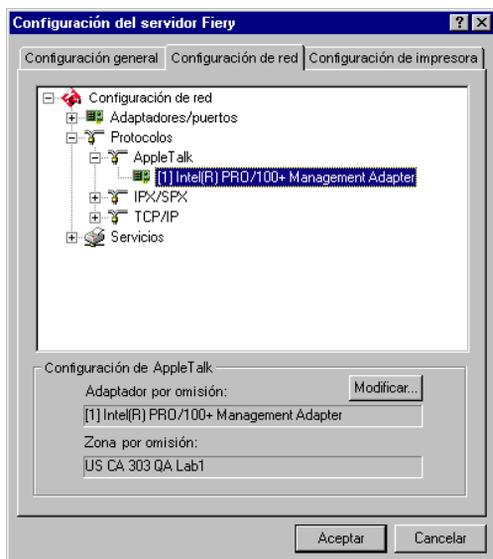
5. Haga clic en **Aceptar** para cerrar el cuadro de diálogo **Propiedades**.

6. Haga clic en **Aceptar** para cerrar el cuadro de diálogo **Red**.

Si ha desactivado alguno de los protocolos durante este procedimiento, utilice la sección Enlaces del applet Red del Panel de control de Windows NT cuando esté preparado para reactivar los protocolos.

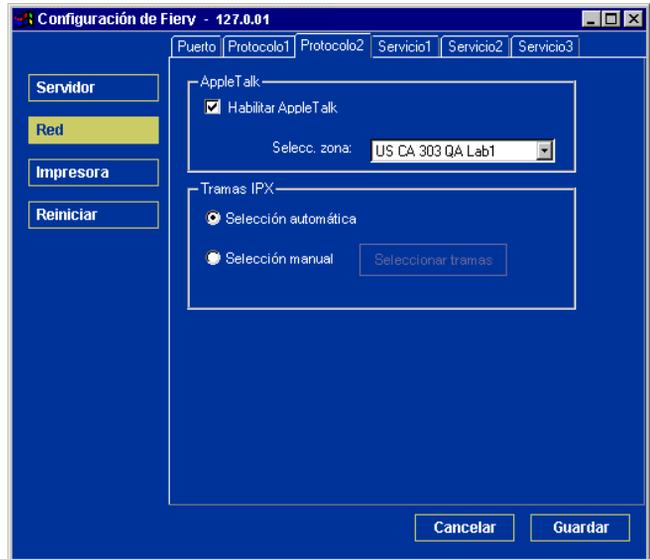
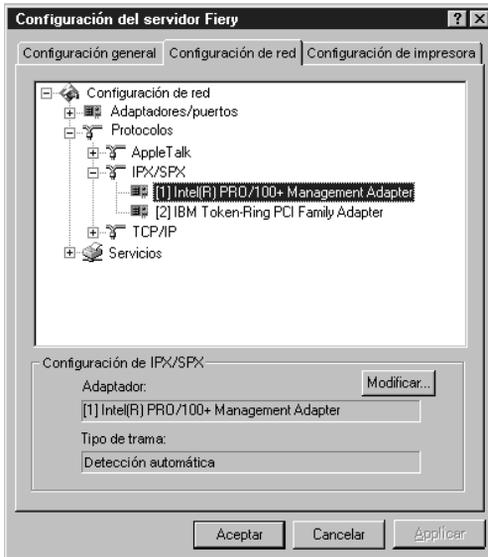
AppleTalk

Aparece la zona AppleTalk actual.



IPX/SPX

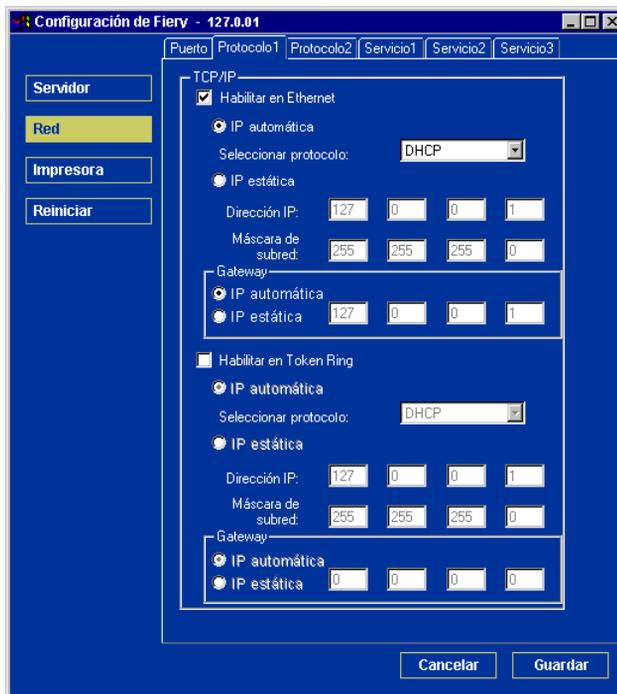
Utilice esta opción para especificar los tipos de tramas de IPX/SPX.



El Fierly admite los siguientes tipos de tramas de Ethernet para IPX/SPX: Ethernet 802.2, Ethernet 802.3, Ethernet II y Ethernet SNAP. En el caso de Token Ring, los tipos de tramas admitidos son Token Ring y Token Ring SNAP. También puede hacer que el Fierly seleccione el tipo de trama automáticamente.

TCP/IP

Especifique los valores de TCP/IP. Se muestran los valores actuales de la dirección IP, la máscara de subred y dirección de pasarela por omisión. Para obtener más información acerca de la configuración de la impresión con TCP/IP, consulte el Capítulo 2.



El Fiery requiere una dirección IP válida y exclusiva. Puede especificar manualmente una dirección fija o especificar el uso de los protocolos DHCP, BOOTP o RARP en el Fiery para obtener automáticamente las direcciones IP.

NOTA: Si especifica el protocolo DHCP, BOOTP o RARP, el Fiery se reinicia tras guardar los cambios y salir de la configuración. Espere hasta que el Fiery se reinicie y regrese al estado Libre antes de imprimir una página Configuración o antes de continuar con cualquier otra operación.

Al indicar una máscara de subred, introduzca uno de los valores siguientes:

255.0.0.0 si la dirección IP comienza con un número inferior a 128.

255.255.0.0 si la dirección IP comienza con un número entre 128 y 191.

255.255.255.0 si la dirección IP comienza con un número mayor que 191.

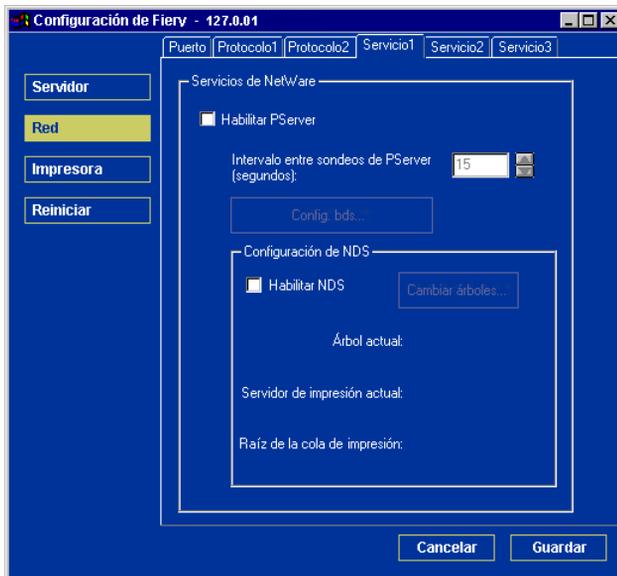
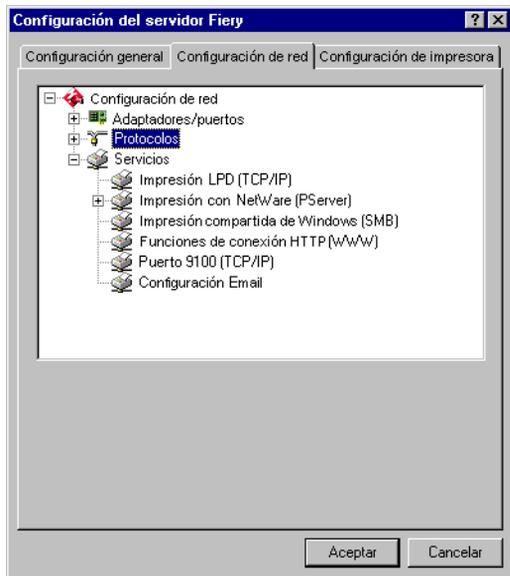
NOTA: Antes de continuar, confirme con el administrador de la red el valor utilizado como máscara de subred. En algunos casos, el valor que necesita puede ser distinto de los enumerados anteriormente.

Si la red TCP/IP cuenta con una pasarela y desea que los usuarios que se encuentran en el exterior de la pasarela impriman al Fiery a través de TCP/IP, introduzca la dirección de la pasarela.

En la configuración remota, la información de Token Ring aparece incluso si no ha habilitado las funciones de Token Ring en el Fiery.

NOTA: El Fiery conserva las direcciones IP asignadas incluso si desactiva más tarde el protocolo TCP/IP. Si necesita asignar la dirección IP del Fiery a otro dispositivo, cambie en primer lugar la dirección del Fiery a un valor vacío.

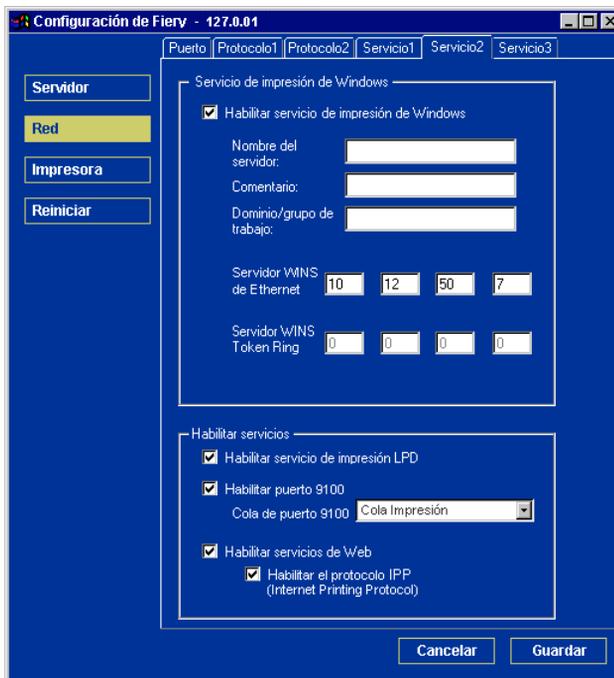
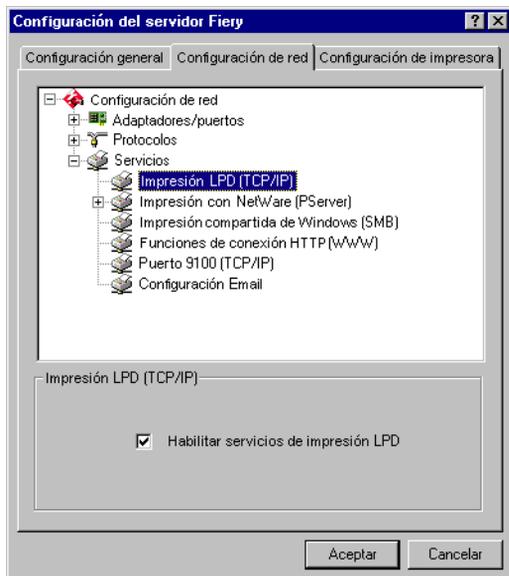
Servicios



Usted puede configurar los siguientes servicios de red:

- Impresión LPD (TCP/IP): Permite activar o desactivar los servicios de impresión LPD.
- Impresión con NetWare (PServer): Permite especificar servicios de NDS y de Bindery (consulte la [página 5-15](#)).
- Impresión compartida de Windows (SMB): Permite activar o desactivar los servicios de impresión SMB.
- Funciones de conexión HTTP (WWW): Permite activar o desactivar la compatibilidad con las utilidades de Fiery WebTools.
- Impresión con puerto 9100: Permite activar o desactivar la compatibilidad con la impresión a través del puerto 9100.

Impresión LPD



Habilitar servicios de impresión LPD: Utilice esta opción para activar o desactivar los servicios de impresión LPD.

Habilitar servicios de Web: Utilice esta opción para activar o desactivar los servicios de impresión Web.

Opciones de Impresión con NetWare (PServer)

En los procedimientos siguientes de configuración de la impresión con NetWare se muestran las ventanas de la configuración local del Fiery.

- Configuración de NDS
- Configuración de Bindery
- Intervalo entre sondeos

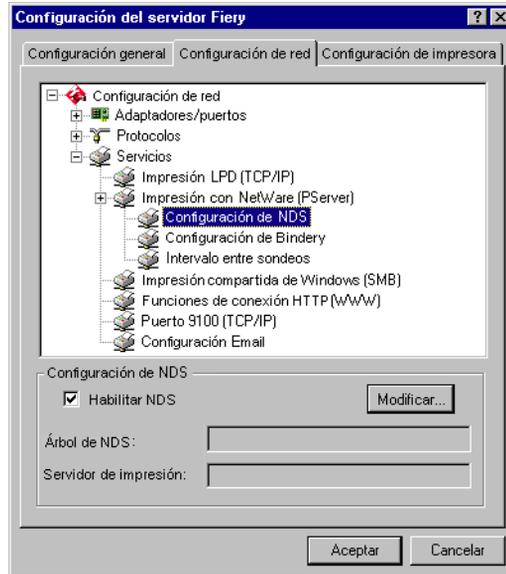
Configuración del Fiery para la impresión NDS

Sólo puede conectarse a un árbol de NDS. Para especificar o cambiar el árbol de NDS, haga clic en Modificar y especifique los valores en el cuadro de diálogo Servidor de impresión NDS como se indica a continuación.

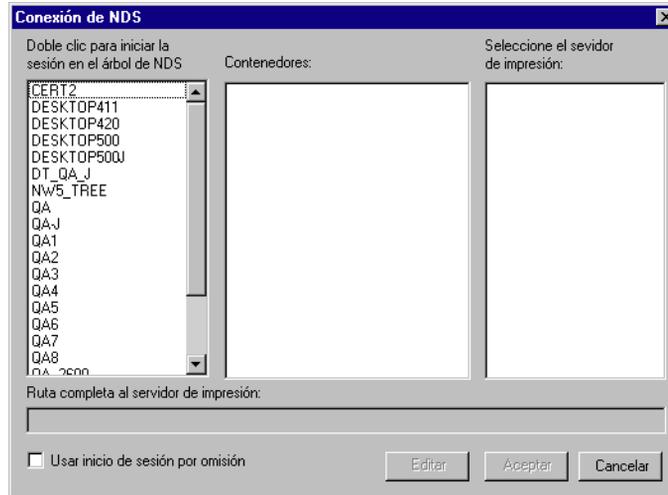
Se muestran el árbol de NDS y el servidor de impresión seleccionados actualmente.

PARA ESPECIFICAR EL VALOR DE ÁRBOL DE NDS DESDE LA CONFIGURACIÓN LOCAL DEL FIERY

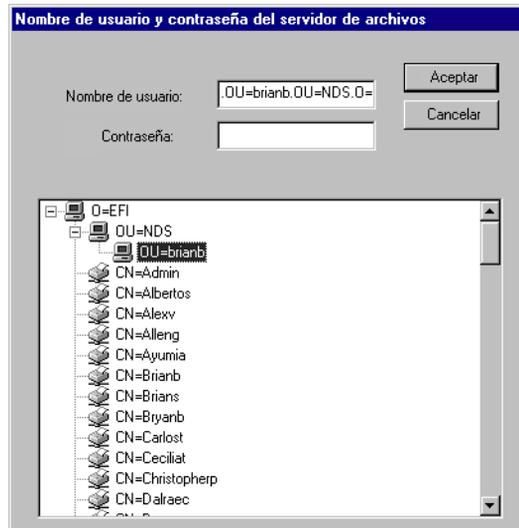
1. Seleccione Habilitar NDS y haga clic en Modificar.



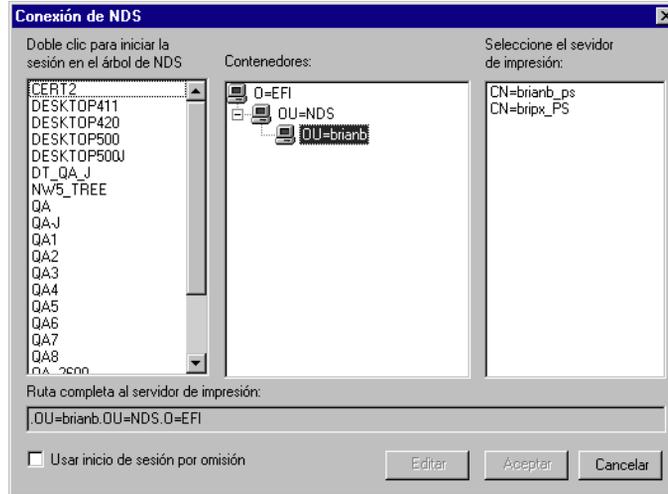
2. En la ventana **Conexión de NDS** que aparece, haga doble clic en un árbol de NDS de la lista de la izquierda.



3. Desplácese hasta el contenedor de NDS y haga clic en **Aceptar**.
Si es necesario, introduzca la contraseña.

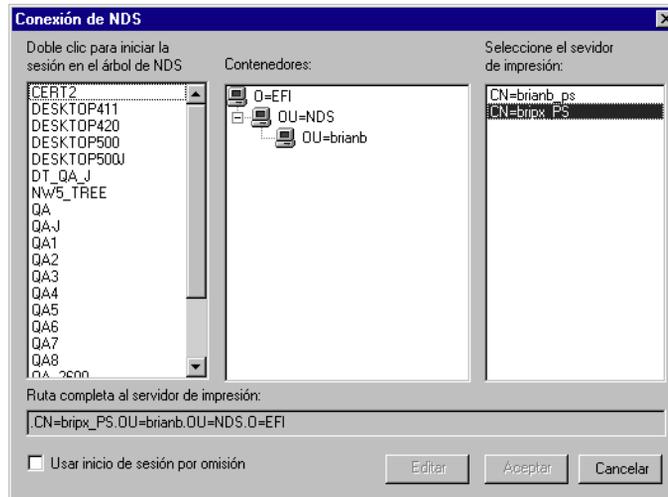


4. Seleccione un contenedor en la lista de contenedores.



5. Haga doble clic en un servidor de impresión de la lista Seleccione el servidor de impresión.

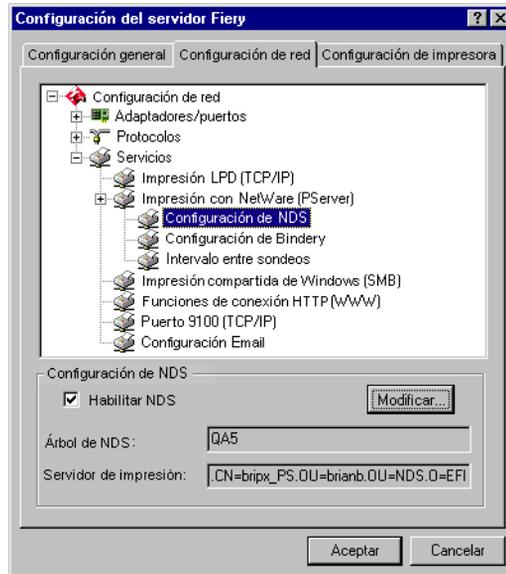
Aparece la ruta completa del servidor de impresión.



Otra forma de cambiar la ruta es hacer clic en Editar y escribir la ruta del servidor de impresión.

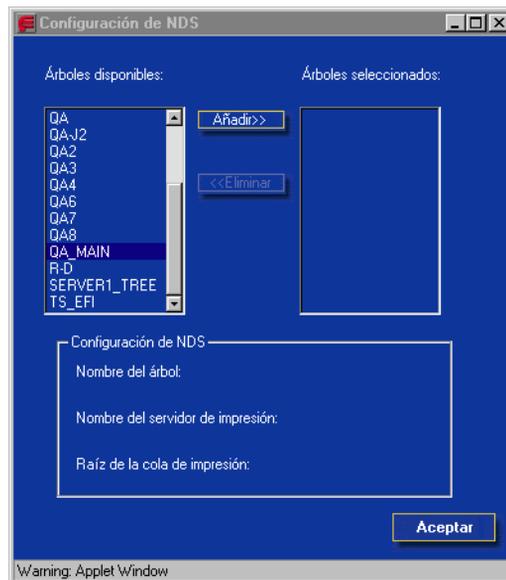
6. Haga clic en Aceptar.

Aparece la ventana Configuración del servidor Fiery, que indica la ruta al servidor de impresión seleccionado en la sección Configuración de red.



PARA ESPECIFICAR EL VALOR DE ÁRBOL DE NDS DESDE LA CONFIGURACIÓN REMOTA DEL FIERY

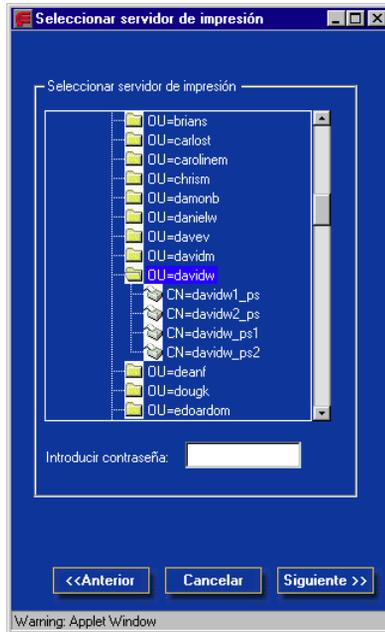
1. Seleccione **Habilitar NDS** y haga clic en **Cambiar árboles**.
2. En la ventana **Configuración de NDS** que aparece, haga doble clic en un árbol de NDS en la lista **Árboles disponibles**.



3. En la ventana **Seleccionar usuario de inicio de sesión**, seleccione **Utilizar información del usuario por omisión** o introduzca su contraseña y haga clic en **Siguiente**.

4. Desplácese hasta el contenedor de NDS y haga clic en Siguiente.

Si es necesario, introduzca la contraseña.



5. Seleccione Utilizar raíz de la cola de impresión por omisión y haga clic en Terminar.



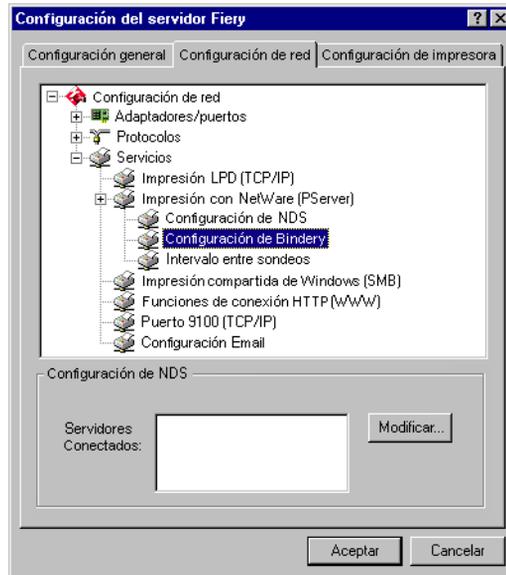
6. Haga clic en Aceptar.

Aparece la ventana Configuración de NDS, que muestra información acerca del servidor de impresión.



Config bds

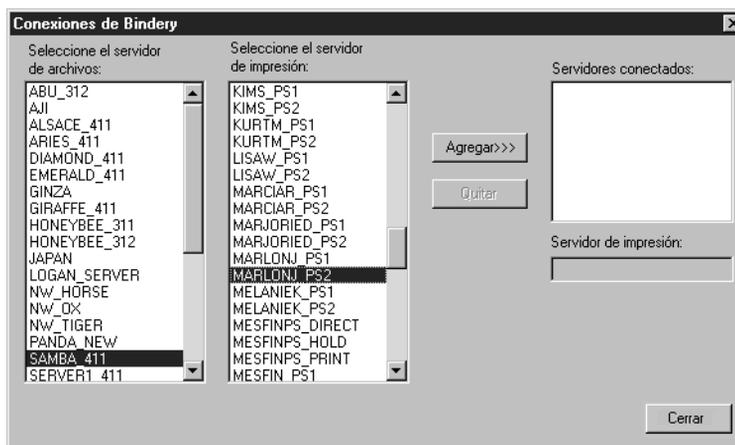
En la sección Configuración de red, habilite o deshabilite los servicios de Bindery. Se muestran los servidores que están conectados actualmente. Puede conectarse a un máximo de ocho servidores de Bindery.



Para añadir, eliminar o cambiar las conexiones de Bindery, haga clic en Modificar y especifique los valores en el cuadro de diálogo Conexiones de Bindery, como se describe en la sección siguiente.

PARA AÑADIR CONEXIONES DE BINDERY DESDE LA CONFIGURACIÓN LOCAL DEL FIERY

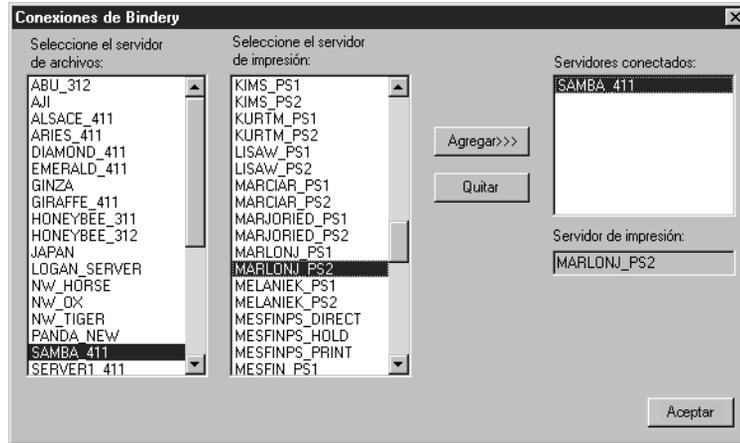
1. Haga clic en **Modificar** en el cuadro de diálogo **Config bds**.
Aparece el cuadro de diálogo **Conexiones de Bindery**.
2. Seleccione un servidor de archivos desde la lista **Seleccione el servidor de archivos**.



Si aparece el cuadro de diálogo **Nombre de usuario y contraseña del servidor de archivos**, introduzca el nombre y la contraseña del usuario para iniciar una sesión en el servidor de archivos seleccionado.

3. Seleccione un servidor de impresión de la lista **Seleccione servidor de impresión** y haga clic en **Agregar**.

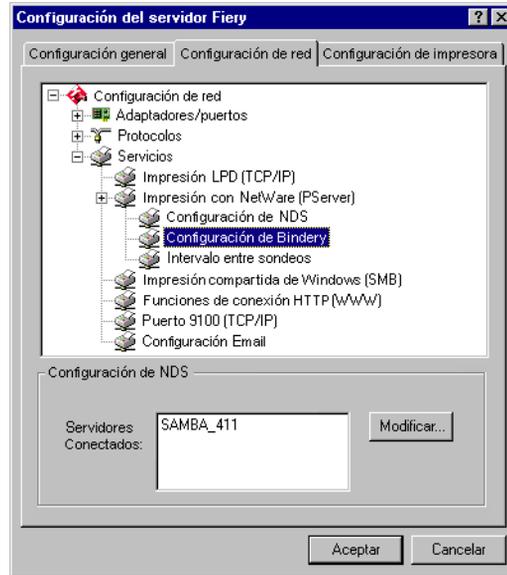
El nombre del servidor que ha seleccionado aparece en la lista **Servidores conectados**.



Para añadir otro servidor, repita los pasos anteriores. Puede conectar un máximo de ocho servidores.

4. Cuando termine de añadir servidores, haga clic en **Aceptar**.

Cuando regrese a la sección Configuración de red, el área Configuración de Bindery muestra los servidores conectados.



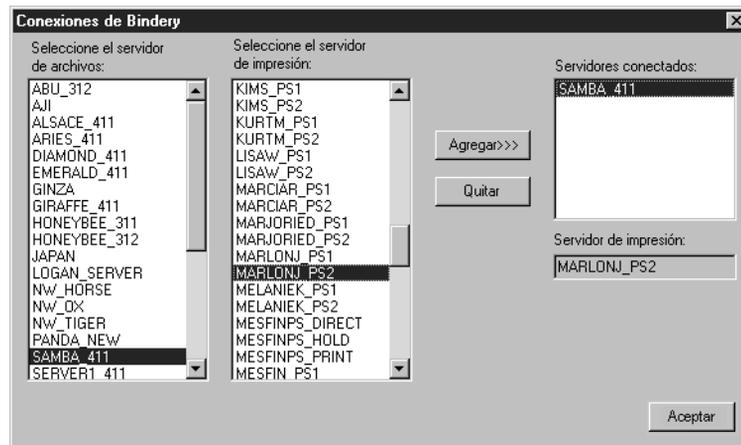
PARA ELIMINAR CONEXIONES DE BINDERY DESDE LA CONFIGURACIÓN LOCAL DEL FIERY

1. Haga clic en **Modificar** en el cuadro de diálogo **Configuración de Bindery**.

Aparece el cuadro de diálogo **Conexiones de Bindery**.

2. Realice sus selecciones en las listas **Seleccione el servidor de archivos** y **Seleccione el servidor de impresión**.

El nombre del servidor conectado aparece en la lista **Servidores conectados**.



3. Tras seleccionar el servidor de archivos en la lista **Servidores conectados**, haga clic en **Quitar**.
4. Haga clic en **Aceptar**.

PARA AÑADIR CONEXIONES DE BINDERY DESDE LA CONFIGURACIÓN REMOTA DEL FIERY

1. Seleccione **Habilitar modo PServer** en la sección **Servicio1**.
2. Haga clic en **Config. bds**.
3. Seleccione un servidor de archivos de la lista **Servidores disponibles**.



Si aparece el cuadro de diálogo **Nombre de usuario y contraseña del servidor de archivos**, introduzca el nombre y la contraseña del usuario para iniciar una sesión en el servidor de archivos seleccionado.

4. **Seleccione un servidor de impresión de la lista y haga clic en Terminar.**

Si es necesario, introduzca la contraseña adecuada en el cuadro de diálogo Contraseña del servidor de impresión para iniciar la sesión en el servidor de archivos seleccionado.

El nombre del servidor que acaba de añadir aparece en la lista Servidores seleccionados.



5. **Cuando termine de añadir servidores, haga clic en Aceptar.**

PARA ELIMINAR CONEXIONES DE BINDERY DESDE LA CONFIGURACIÓN REMOTA DEL FIERY

1. **Seleccione Habilitar modo PServer en la sección Servicio1.**

2. **Haga clic en Config. bds.**

Aparece el cuadro de diálogo Configuración de Novell.

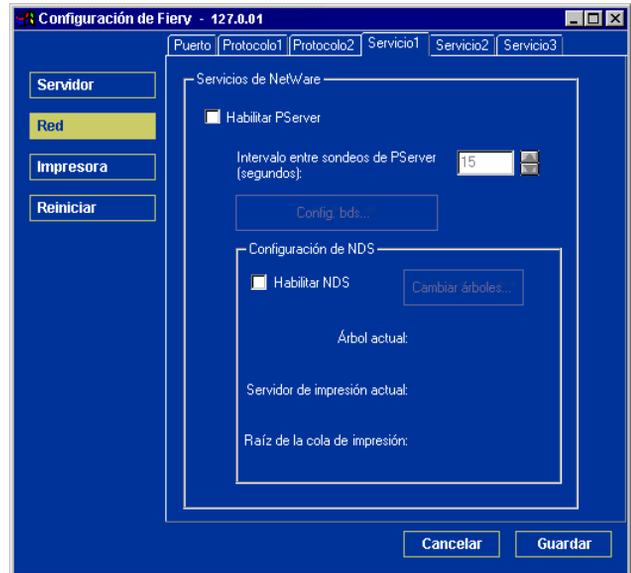
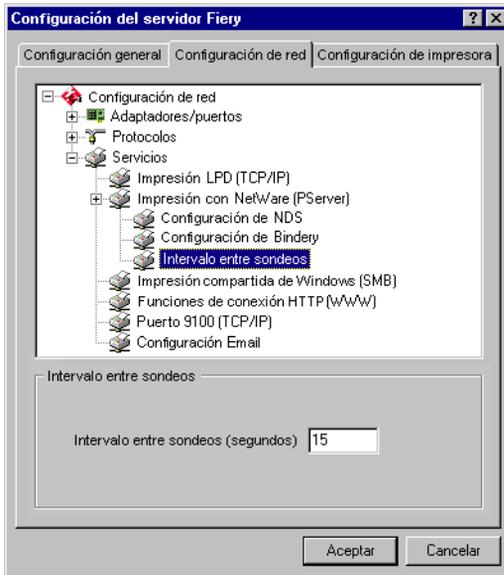
3. Realice su selección en la lista Servidores seleccionados.



4. Tras seleccionar el servidor de archivos en la lista Servidores conectados, haga clic en Eliminar.
5. Haga clic en Aceptar.

Intrv entre sondeos (configuración local) o Intervalo entre sondeos de Pserver (configuración remota)

Especifique el intervalo entre sondeos (en segundos) de la impresión con NetWare.

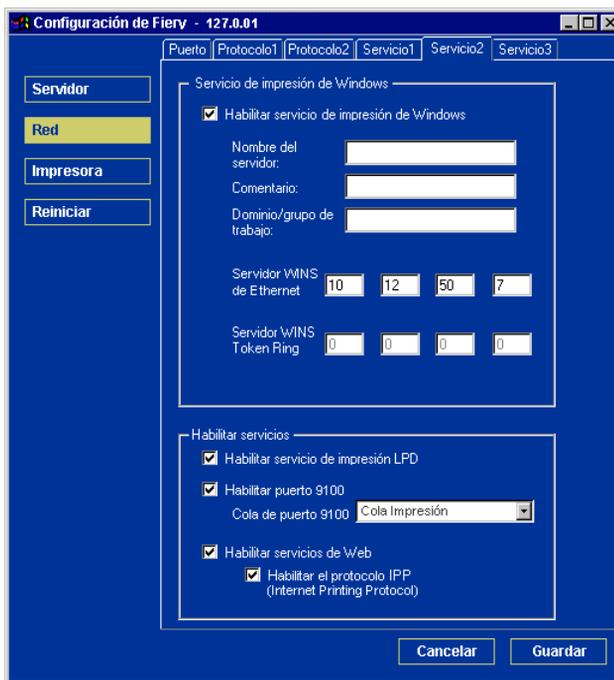
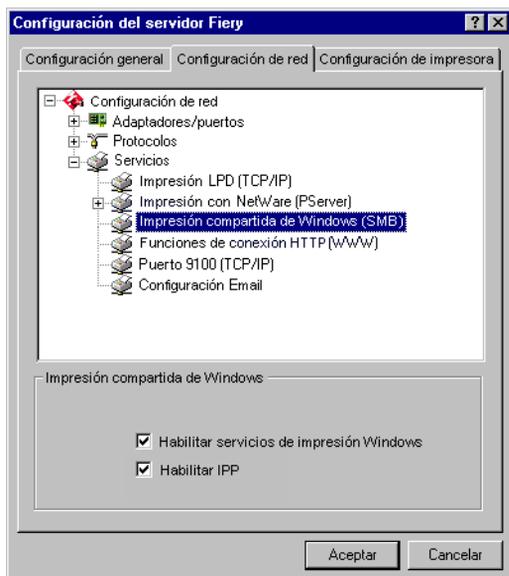


Impresión compartida de Windows (SMB)

Para la configuración de los servicios de impresión de Windows, los campos de texto pueden incluir letras mayúsculas, espacios y los caracteres siguientes:

- _ . ~ ! @ # \$ % ^ & () { } \ ' , "

NOTA: *No se permiten* letras minúsculas, excepto en el campo Comentario.



Habilitar servicio de impresión de Windows: Selecciónela para habilitar el protocolo SMB (Server Message Block), el protocolo de compartición de archivos e impresoras que está incorporado en Windows. La habilitación de SMB permite que el Fiery aparezca en la red, de forma que los clientes de Windows pueden imprimir a una conexión de impresión determinada (En espera, Impresión o Directa) del Fiery sin necesidad de utilizar ningún otro software de red. Para obtener más información acerca la configuración de un cliente de Windows para impresión Windows, consulte la [Guía de instalación del software](#).

NOTA: La impresión Windows (SMB) se realiza a través de TCP/IP, de forma que debe configurar las opciones de TCP/IP en los servidores Fiery y en las computadoras que utilicen la impresión Windows.

Las demás opciones sólo aparecen en la configuración remota. Para cambiarlas durante la configuración local, utilice el panel de control Red de Windows NT.

Nombre de servidor: Introduzca el nombre del servidor que aparecerá en la red. Este nombre puede ser, aunque no es obligatorio, el nombre de servidor que está asignado al Fiery (consulte la [página 5-4](#)).

Comentario: Introduzca la información acerca de la impresora, con un máximo de 15 caracteres. Estos comentarios aparecen en las propiedades del Fiery en el Entorno de red. Este campo permite letras minúsculas.

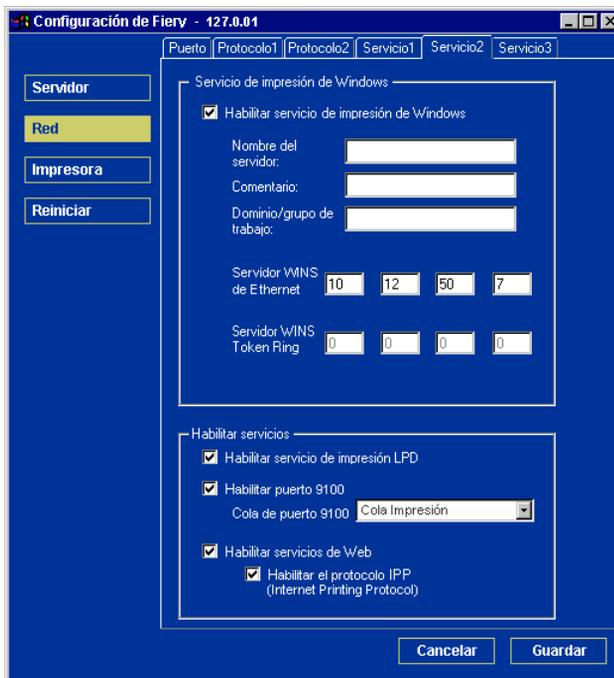
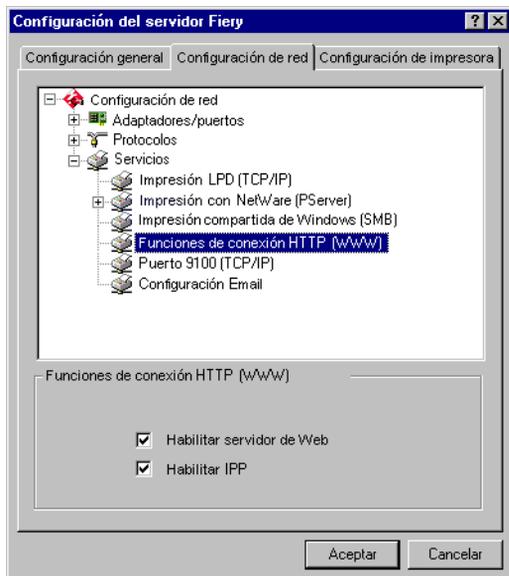
Dominio/Grupo de trabajo: Indique el grupo de trabajo o el dominio en que desea que aparezca el Fiery.

Servidor WINS de Ethernet: Introduzca la dirección IP del servidor de nombres WINS de Ethernet.

Servidor WINS de Token Ring: Introduzca la dirección IP del servidor de nombres WINS de Token Ring.

Las difusiones desde dispositivos SMB no pueden encaminarse hacia al exterior de su propio segmento de la red si no se utiliza un servidor de nombres WINS. La configuración del servidor de nombres WINS no se encuentra entre los objetivos de este manual. Para saber si dispone de un servidor de nombres, póngase en contacto con el administrador de la red.

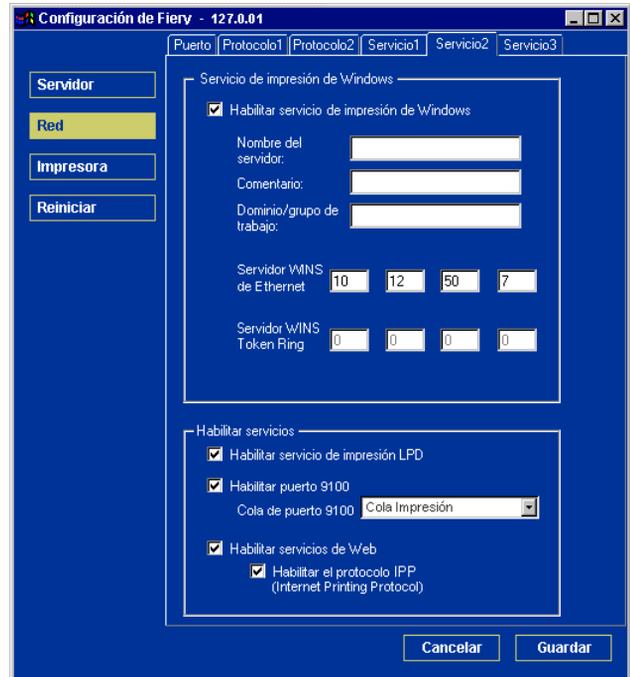
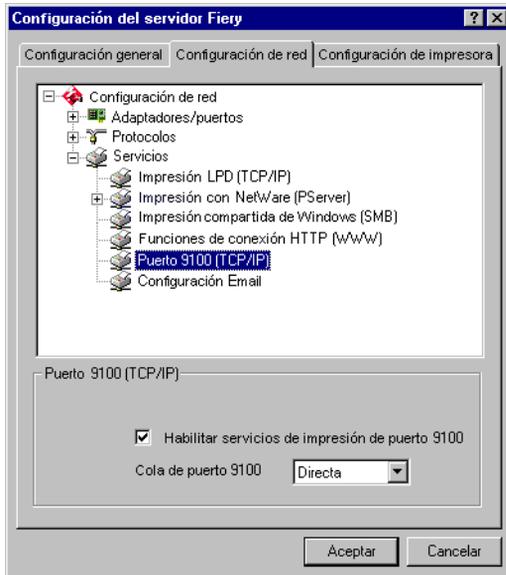
Funciones de conexión HTTP (WWW)



Habilitar servicios de Web: Seleccione esta opción para que las utilidades de Fiery WebTools estén disponibles para los demás usuarios (consulte la [página 6-2](#)). El protocolo TCP/IP debe estar habilitado en el Fiery y en las estaciones de trabajo de los usuarios. Las utilidades de Fiery WebTools son Fiery WebSpooler, Estado, WebLink e Instalador. Cada usuario necesita una dirección IP válida y un examinador de Web compatible con Java. Para obtener más detalles acerca de los examinadores admitidos y los requisitos de las estaciones de trabajo, consulte la [Guía de instalación del software](#).

Habilitar el protocolo IPP (Internet Printing Protocol): Seleccione Sí para activar la impresión con el protocolo IPP. Debe habilitar los servicios de Web. Para obtener más información acerca de cómo configurar las computadoras de los usuarios para utilizar la impresión IPP, consulte la [Guía de instalación del software](#).

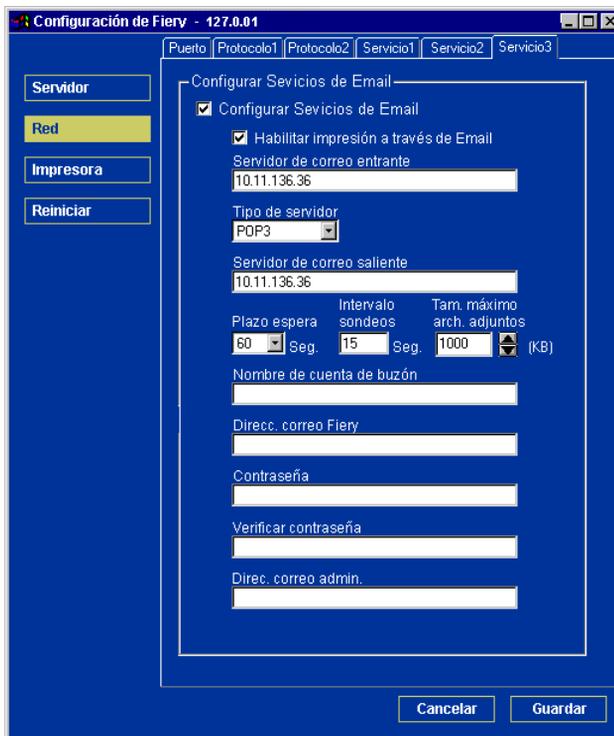
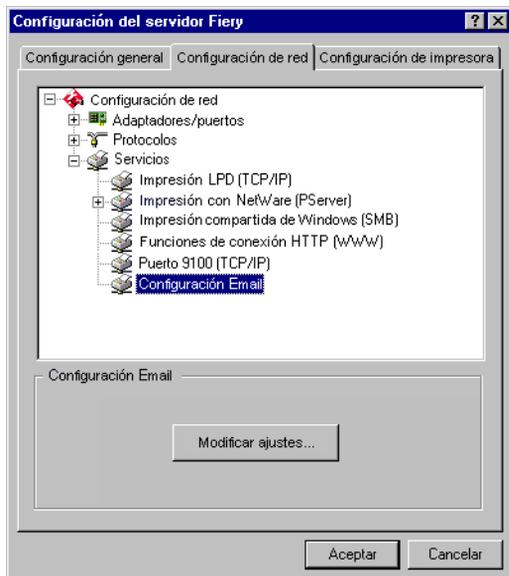
Impresión con puerto 9100



Habilitar puerto 9100: Permite a las aplicaciones abrir un zócalo de TCP/IP al Fiery, con el puerto 9100, para transferir un trabajo de impresión.

Cola de puerto 9100: Permite conectar el puerto 9100 a cualquiera de las conexiones publicadas del Fiery.

Configuración Email



Configurar Servicios de Email: La habilitación de los servicios de correo electrónico de Fierly es obligatoria para todos los servicios de cliente de correo electrónico.

Habilitar impresión a través de Email: Si se selecciona esta opción, se aceptan los trabajos de impresión que se envían a través del correo electrónico. Si esta opción no está seleccionada, los trabajos de impresión que se envían a través del correo electrónico no se tienen en cuenta.

Servidor correo entrante: Especifique la dirección IP o el nombre del servidor que permiten comunicarse con el servidor de correo apropiado y la información de contacto para el Fiery.

Tipo de servidor: Especifique el protocolo de correo electrónico utilizado para comunicarse con el servidor de correo entrante.

Servidor de correo saliente: Especifique la dirección IP o el nombre del servidor que permiten comunicarse con el servidor de correo apropiado y la información de contacto para el Fiery.

NOTA: Deben estar definidos tanto el servidor de correo entrante como el servidor de correo saliente. Si no se define un servidor de correo saliente, el servicio de correo electrónico del Fiery supone que los nombres de servidor entrante y saliente son los mismos.

Plazo espera (Seg.): Especifique la cantidad máxima de tiempo que transcurrirá hasta que el Fiery intente conectarse al servidor de correo.

Intervalo sondeos: Especifique con qué frecuencia comprueba el Fiery el servidor de correo para ver si hay correo importante.

Tam. máximo arch. adjuntos: Especifique el tamaño máximo de archivo de una exploración para que el Fiery lo envíe como datos adjuntos. Si el archivo de exploración excede este máximo, el archivo se enviará automáticamente como un URL.

Nombre de cuenta de buzón: Introduzca el nombre de buzón especificado del servidor de correo. Este nombre indica al servicio de cliente de Fiery qué cuenta contiene los mensajes de correo electrónico para el Fiery.

NOTA: El administrador ya debe haber especificado el nombre de cuenta introducido en este campo en el servidor de correo.

Direcc. correo Fiery: Introduzca el nombre de la cuenta de correo electrónico. Por ejemplo, pat@test.com.

Contraseña: Introduzca una contraseña para utilizar la cuenta del buzón del servidor de correo.

Verificar contraseña: Vuelva a introducir la contraseña.

Direc. correo admin.: Introduzca el nombre de usuario especificado en la configuración del Fiery.

El administrador autoriza una dirección de correo electrónico exclusiva para administrar de forma remota los servicios de correo electrónico del Fiery. Si se produce un error mientras se está ejecutando una exploración para su envío por correo electrónico, el servicio de correo electrónico envía un mensaje de error a la dirección de correo electrónico de administrador especificada. El administrador puede autorizar direcciones de correo electrónico adicionales como administradores desde esta dirección de correo electrónico.

Opciones de Config impresora

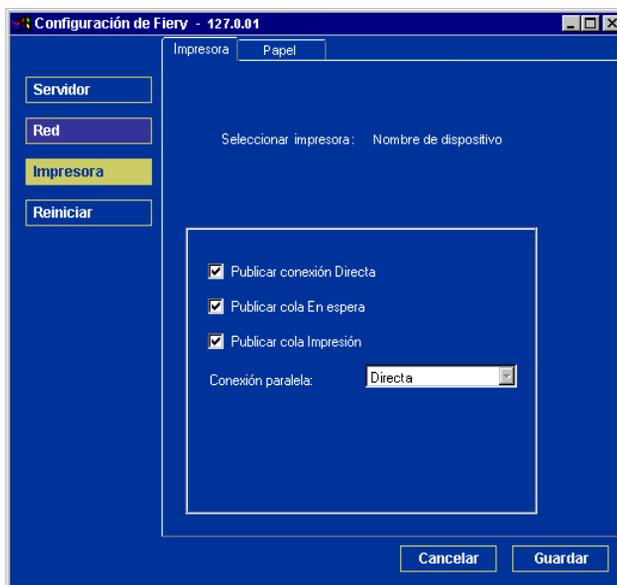
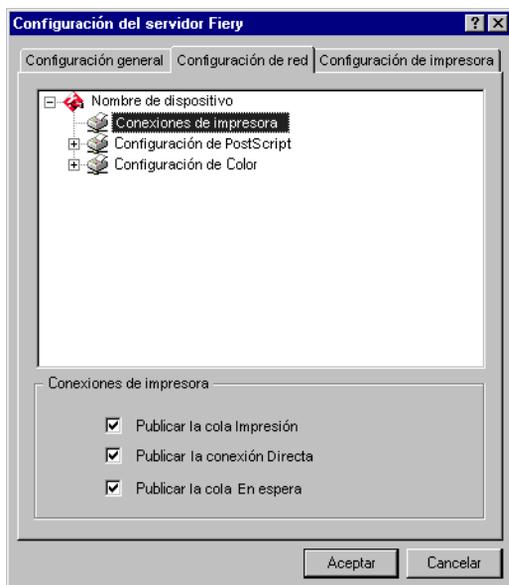
Puede especificar los valores siguientes en la sección Configuración de impresora:

- Conexiones de impresora
- Configuración de PostScript
- Configuración de color

NOTA: En las ilustraciones siguientes, “Nombre de dispositivo” representa el modelo de la copiadora/impresora que está conectada al Fiery, que es DC12 o DC2000.

Conexiones de impresora

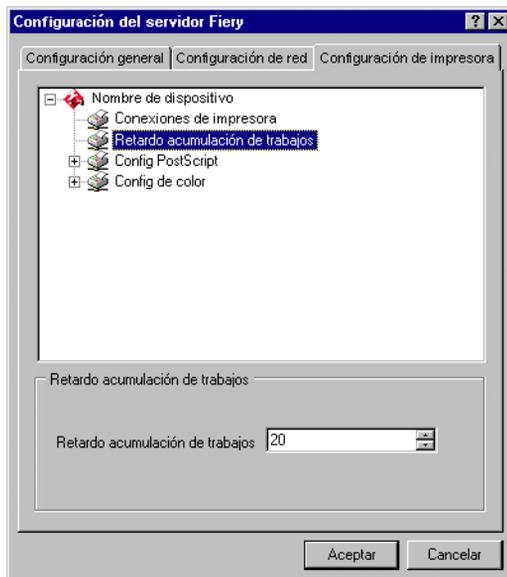
Especifique si desea publicar la cola Impresión, la cola En espera o la conexión Directa.



EX2000d

Retardo acumulación de trabajos

Utilice esta opción para especificar la cantidad de tiempo (en segundos) que espera el servidor antes de acumular trabajos. Esta opción no está disponible desde la configuración remota.

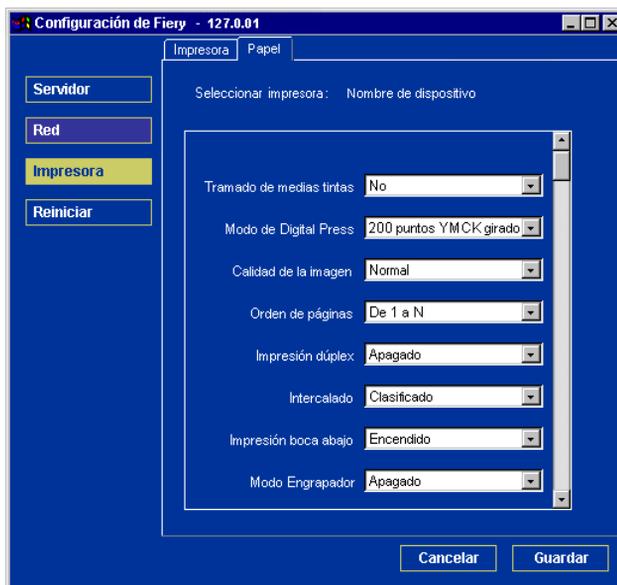
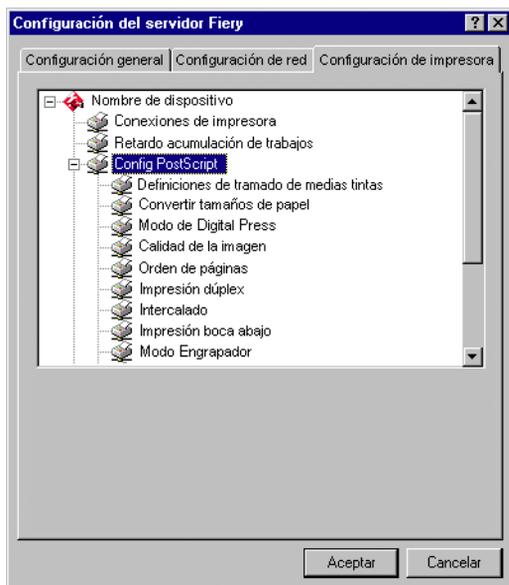


Configuración de PostScript

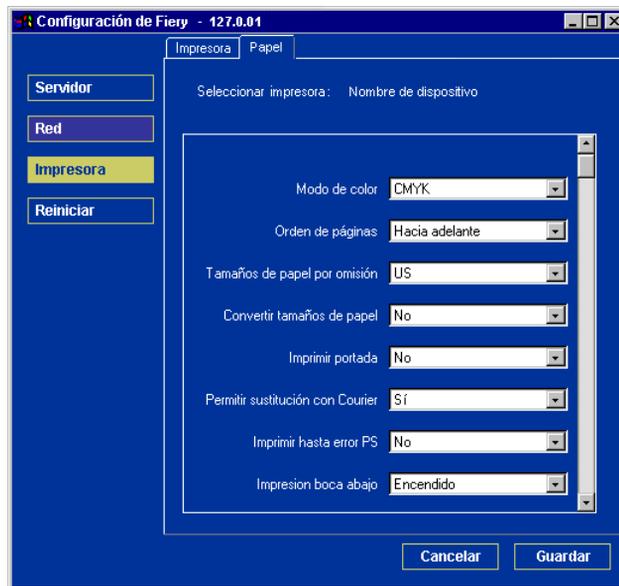
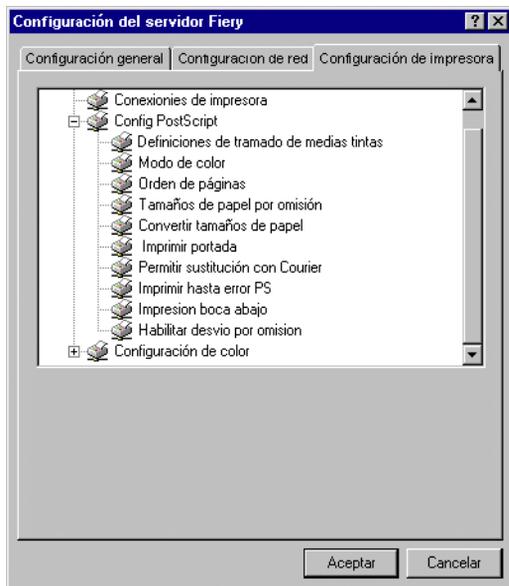
Las opciones del menú Config PS de la configuración local se encuentran en la sección Papel de la configuración remota.

NOTA: En las ilustraciones siguientes, “Nombre de dispositivo” representa el modelo de la copiadora/impresora que está conectada al Fiery, que es DC12 o DC2000.

Fiery EX2000d



Fiery EX12



EX12 Modo Color: Especifique si desea enviar imágenes en color (CMYK) o en escala de grises por omisión al Fiery. La impresión CMYK genera copias a todo color. Seleccione CMYK como valor de Modo Color antes de realizar la calibración en el Fiery. La opción Escala de grises convierte todos los colores en niveles de gris.

Orden de páginas: Especifique el orden de páginas que desea utilizar con el trabajo impreso. Hacia adelante (1 a N) imprime las páginas en el orden en que se reciben, de modo que la última página se encuentra en la parte superior de la pila y la primera página en la parte inferior. Hacia atrás (N a 1) imprime los trabajos en el orden contrario, de modo que la primera página se encuentra en la parte superior de la pila y la última página en la parte inferior.

EX2000d Modo de Digital Press: Especifique la pantalla que desea utilizar para el trabajo de impresión.

Calidad de la imagen: Especifique el tipo de calidad de impresión que desea utilizar para los trabajos.

EX2000d

Impresión dúplex: Especifique si los trabajos deben imprimirse a una cara o a doble cara (dúplex) mediante la especificación de la orientación de las imágenes impresas.

EX2000d

Intercalado: Especifique cómo imprimir trabajos de varias páginas/varias copias.

EX2000d

Compresión: Seleccione Encendido para habilitar la compresión, de forma que los trabajos se impriman con una calidad alta pero con requisitos de memoria reducidos. Seleccione Apagado para desactivar esta característica.

Tamaños de papel por omisión: Especifique si desea imprimir por omisión en tamaños de papel de los EE.UU. (por ejemplo, Carta, Oficio, Tabloide) o basados en el sistema Métrico (por ejemplo, A4 o A3). Si no se define un tamaño de papel dentro de un archivo PostScript, los trabajos se imprimen en papel Carta si seleccionó US o en A4 si seleccionó Métrico.

Convertir tamaños de papel: Especifique si desea convertir automáticamente los tamaños de papel de los documentos a los tamaños de papel por omisión que especifique. Por ejemplo, si selecciona Carta/11x17->A4/A3, los trabajos en tamaño Carta se imprimen automáticamente en papel A4. Si selecciona No, el Fiery sólo imprime el trabajo si encuentra un origen de papel que corresponda al tamaño especificado en el trabajo.

Imprimir portada: Especifique si el Fiery debe imprimir una portada (un resumen del trabajo) al final de cada trabajo de impresión. Si selecciona Sí, al final de cada trabajo se imprime una página que contiene el nombre del usuario que lo envió, el nombre del documento, el nombre del servidor, la hora a la que se imprimió el trabajo, el número de páginas impresas y el estado del trabajo. Si se produce un error de PostScript y la opción Imprimir hasta error PostScript tiene el valor Sí, la portada muestra el mensaje de error de PostScript en lugar del estado del trabajo.

EX2000d

Modo Engrapador: Especifique si desea engrapar los trabajos y la ubicación de las grapas para el trabajo de impresión.

EX2000d

Destino de salida: Especifique la bandeja en la que desea que salga el trabajo de impresión. Las opciones de destino pueden variar en función de los accesorios instalados.

Permitir sustitución con Courier: Especifique si desea sustituir con Courier los tipos no disponibles. Si esta opción está desactivada, los trabajos que requieren tipos que no están disponibles en el disco duro del Fiery generan un error de PostScript y no se imprimen. Este valor no se aplica a los archivos PDF. La sustitución de tipos se realiza automáticamente en los archivos PDF.

Imprimir hasta error PS: Especifique si el Fiery debe imprimir la parte disponible de los trabajos de impresión, hasta el punto en que se encuentra un error de PostScript. En general, esta opción debe tener seleccionado No.

- Si esta opción tiene seleccionado el valor No, la impresión de todo el trabajo se cancela si se encuentra un error de PostScript, pero la parte procesada del trabajo y la información del error de PostScript se almacenan en el Fiery. Puede ver el trabajo y la información del error por medio de las herramientas de administración de trabajos.
- Si esta opción tiene seleccionado el valor Sí, se imprime la parte del trabajo que queda procesada antes de que se detecte el error.

Impresión boca abajo: Especifique si desea que los documentos impresos salgan de la copiadora/impresora boca abajo.

EX2000d

Trabajos de desplaz.: Especifique si desea imprimir varias copias en pilas alternas.

EX2000d

Tamaños pág. mezclados: Especifique si desea imprimir trabajos que contengan varios tamaños de página.

EX2000d

Imprimir Arch. maestro: Seleccione si desea imprimir una página de archivo maestro.

EX12

Habilitar desvío por omisión: Especifique si los trabajos de impresión deben imprimirse desde la bandeja de desvío. Utilice esta opción para habilitar la impresión desde la bandeja de desvío cuando la selección de bandejas no esté disponible en la interfaz, por ejemplo cuando se imprime desde una línea de comandos (de lpd o DOS). En general, seleccione Apagado cuando la interfaz permita la selección de la bandeja en cada trabajo.

EX12

Suavizado de la imagen: Especifique si desea aumentar la calidad de la imagen. Esta opción admite imágenes de baja resolución y les añade píxeles.

EX2000d

Tramado medias tintas (sólo en la configuración remota): Especifique la opción Tramado medias tintas que desea utilizar para realizar pruebas de trabajos para la impresión offset.

EX2000d

Definiciones de tramado de medias tintas (sólo en la configuración local): Los elementos de menú De usuario 1, De usuario 2 y De usuario 3 se utilizan para cambiar entre las definiciones de los tres tramados de medias tintas definidos por el usuario. En todos estos tramados, el usuario puede definir la frecuencia (lpp), los ángulos de tramado y la forma de los puntos. La opción Personalizado permite al usuario introducir la función PostScript para la forma de los puntos. Cuando la opción Personalizado está seleccionada, aparece el cuadro de diálogo Custom Spot Function (Función de puntos personalizados). Este cuadro de diálogo contiene los campos en los que el usuario puede introducir el código PostScript. Cuando aparece el primer cuadro de diálogo, éste contiene la definición de la función de puntos para la forma de puntos seleccionada. Por ejemplo, si selecciona la opción Personalizado después de Cuadrado, el cuadro de diálogo muestra la función de puntos asociada a los puntos cuadrados.

Configuración de color

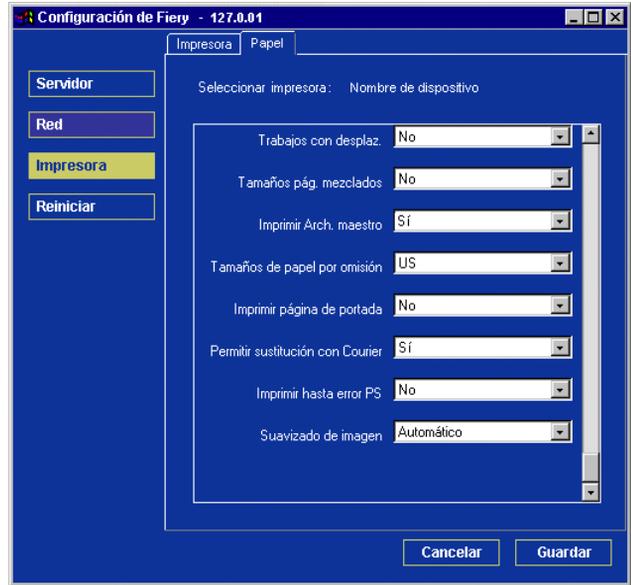
Los valores por omisión del color de los trabajos pueden redefinirse en cada trabajo.

- Los usuarios pueden especificar otro valor en el momento de la impresión desde el controlador de impresora.
- Un administrador o un operador pueden especificar otro valor desde las herramientas de administración de trabajos, cuando ya se ha enviado el trabajo al Fiery.

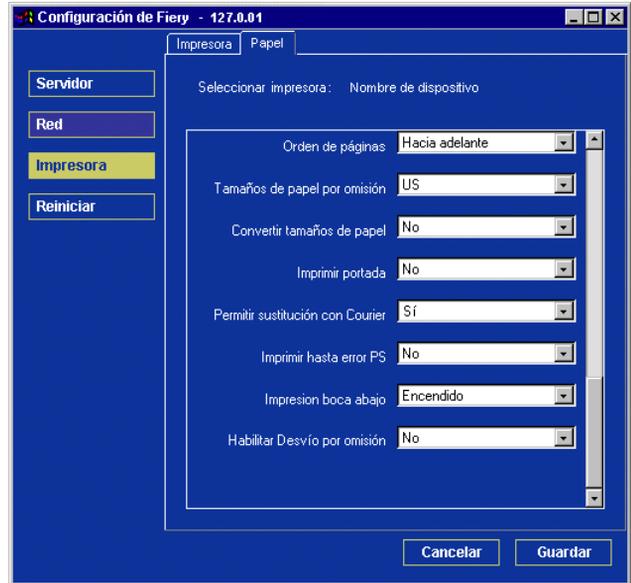
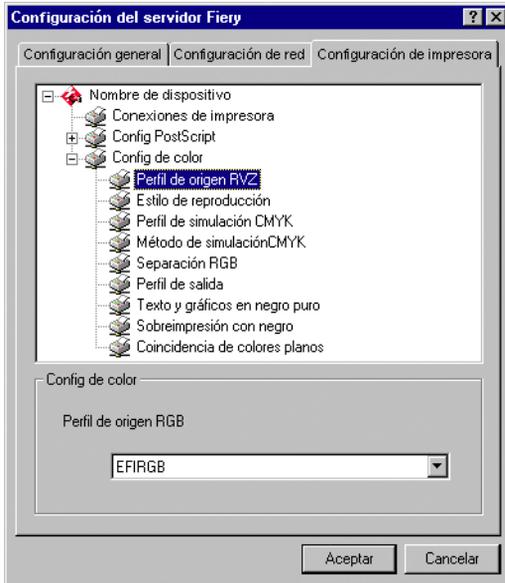
El método preferido para seleccionar los valores por omisión del color es usar Color Setup, que es parte de ColorWise Pro Tools. Las opciones de color se describen en esta sección como referencia. Para obtener más información acerca de estos valores por omisión, consulte la *Guía de impresión* y la *Guía del color*.

NOTA: En las ilustraciones siguientes, “Nombre de dispositivo” representa el modelo de la copiadora/impresora que está conectada al Fiery, que es DC12 o DC2000.

Fiery EX2000d



Fiery EX12



Perfil de origen RGB (sólo en la configuración local): Especifique el espacio RGB de origen que debe aplicarse a los datos RGB.

Estilo de reproducción (sólo en la configuración local): Especifique el estilo de reproducción que debe aplicarse a los datos RGB.

Perfil de simulación CMYK (sólo en la configuración local): Especifique la simulación que debe aplicarse a los datos CMYK.

Método de simulación CMYK (sólo en la configuración local): Especifique el método de simulación que desea utilizar.

Separación RGB (sólo en la configuración local): Esta opción define cómo procesa el Fiery los trabajos de RGB. Seleccione Salida para los trabajos de RGB que envíe al dispositivo de salida final. Seleccione Simulación para simular un dispositivo de salida distinto del dispositivo que usará para imprimir.

Perfil de salida (sólo en la configuración local): Especifique el perfil de salida que desea utilizar para imprimir. Usted puede crear perfiles adicionales y transferirlos al Fiery por medio de ColorWise Pro Tools.

Texto y gráficos en negro puro (sólo en la configuración local): Especifique si desea optimizar el texto y los gráficos de línea de color negro. Esta opción también permite reducir al mínimo el consumo de tóner en documentos formados por una mezcla de páginas en color y sólo en negro.

Si esta opción está activada, el texto y los gráficos de línea de color negro se imprimen solamente con tóner negro. Si esta opción está desactivada, el texto y los gráficos de línea de color negro se imprimen utilizando los cuatro colores de tóner.

Sobreimpresión con negro (sólo en la configuración local): Si esta opción está activada, el texto de color negro se sobreimprime en los fondos en color. Si esta opción está desactivada, el texto de color negro excluye la impresión en las áreas de fondo en color. En general, esta opción debe estar activada.

Coincidencia de colores planos (sólo en la configuración local): Si esta opción está activada, el Fiery utiliza una tabla interna de consulta para imprimir los colores que más coinciden con los colores PANTONE. Si esta opción está desactivada, los colores PANTONE se imprimen con los valores CMYK definidos en las aplicaciones de origen.

Configuración de grupos de impresión

El administrador del Fiery puede organizar los usuarios en grupos y sólo permitir la impresión a los miembros del grupo si indican la contraseña en el momento de la impresión. Este método de impresión se conoce como Grupos de impresión o Impresión de miembros.

Esta sección describe cómo configurar los grupos y sus contraseñas. Para obtener más información acerca de cómo habilitar los grupos de impresión, consulte la [página 4-14](#). Para obtener más información acerca de la utilización de la función Grupos de impresión, consulte la *Guía de administración de trabajos*.

NOTA: Los grupos de impresión no se admiten en Windows 2000/XP.

NOTA: Para cambiar los valores de Nombre de grupo o Contraseña de grupo para un trabajo que ya ha enviado el usuario desde el controlador de impresora, utilice Command WorkStation. Si realiza esos cambios con Fiery Spooler o Fiery WebSpooler, no tienen ningún efecto.

PARA CONFIGURAR GRUPOS DE IMPRESIÓN Y CONTRASEÑAS

1. Seleccione Grupos de impresión en el menú Servidor de Command WorkStation.
2. Haga clic en Crear.
3. En el campo Nombre de grupo, introduzca el nombre de grupo para el grupo de impresión.
4. En el campo Contraseña, introduzca una contraseña para el grupo e introduzca de nuevo la contraseña en el campo Repita la contraseña.
5. Haga clic en Añadir para trasladar el nuevo grupo a la ventana.

PARA CAMBIAR LOS GRUPOS DE IMPRESIÓN Y LAS CONTRASEÑAS

1. Seleccione Grupos de impresión en el menú Servidor de Command WorkStation.
2. Seleccione el nombre del grupo de impresión en el cuadro de diálogo Configuración de grupos de impresión y haga clic en Modificar.
3. Realice los cambios necesarios.
4. Haga clic en Aceptar.

PARA ELIMINAR LOS GRUPOS DE IMPRESIÓN Y LAS CONTRASEÑAS

1. Seleccione Grupos de impresión en el menú Servidor de Command WorkStation.
2. Seleccione el nombre del grupo de impresión en el cuadro de diálogo Configuración de grupos de impresión y haga clic en Modificar.
3. Haga clic en Aceptar.

Cómo salir de la configuración

Cuando haya terminado de especificar los valores de la configuración, haga clic en Aceptar para cerrar el cuadro de diálogo de configuración. Se indica que debe reiniciar el Fiery para que se apliquen los nuevos valores. Puede reiniciar el sistema en este momento o más adelante. Si Command WorkStation se está ejecutando, la conexión al Fiery se pierde y debe iniciar de nuevo una sesión cuando el servidor se reinicie.

Si ha cambiado la configuración de la red o algún otro valor que afecte a Windows NT Workstation, debe reiniciar Windows NT 4.0 para aplicar los cambios.

Después de completar la configuración y reiniciar el Fiery por primera vez, instale el software del usuario para imprimir desde las estaciones de trabajo remotas. Para ello, siga las instrucciones de la *Guía de instalación del software*. Para confirmar la conexión de la red y la configuración, imprima un trabajo de prueba desde una estación de trabajo remota.

Impresión de la página Configuración

En la página Configuración se enumeran los valores que están activos en la configuración actual. Una vez terminada la configuración, imprima una página Configuración para confirmar los valores.

Las otras páginas que puede imprimir desde Command WorkStation son la página de prueba, el Registro de trabajos, los diagramas de colores y la lista de tipos. Para obtener más información acerca de estas páginas del Fiery, consulte la *Guía de administración de trabajos*.

PARA IMPRIMIR LA PÁGINA CONFIGURACIÓN

1. **En Command WorkStation, seleccione Imprimir páginas en el menú Archivo.**
2. **Haga clic en Configuración.**
3. **Haga clic en Imprimir.**

Sitúe la página Configuración actual junto al servidor, como referencia rápida. Los usuarios necesitan datos de esta página, como por ejemplo, los valores por omisión actuales de la impresora.

Capítulo 6: Configuración d e las utilidades de Fiery

Las utilidades de WebTools permiten administrar de forma remota el Fiery a través de Internet o desde la intranet de su compañía. El Fiery dispone de su propia página inicial desde la que puede seleccionar distintas funciones, incluidas Estado, WebSetup, WebSpooler, WebLink, Instalador, WebScan (sólo Fiery EX12) y WebDownloader.

Para obtener más información acerca del uso de las utilidades de Fiery WebTools, consulte la *Guía de impresión*.

Configuración del Fiery y los clientes para Fiery WebTools

Las utilidades de Fiery WebTools permiten utilizar muchas funciones del Fiery a través de Internet (o la intranet de su compañía) y proporcionan una flexibilidad adicional para la administración remota. Puede usar las utilidades de Fiery WebTools desde una computadora Windows o Mac OS.

PARA CONFIGURAR LAS UTILIDADES DE FIERY WEBTOOLS EN EL FIERY

1. En el área Config de la red del Fiery, habilite TCP/IP.
2. Configure una dirección IP exclusiva y válida para el Fiery y defina la máscara de subred. Defina una dirección de pasarela si es necesario.
3. Habilitar servicio Web.
4. En el área Config impresora del Fiery, compruebe si la cola Impresión está publicada.

PARA CONFIGURAR LAS UTILIDADES DE FIERY WEBTOOLS EN UNA COMPUTADORA

1. **Habilite la conectividad con TCP/IP.**
2. **Asigne a la estación de trabajo una dirección IP y una máscara de subred exclusiva y válida. Si es necesario, defina una dirección de pasarela.**
3. **Instale un examinador de Internet que admita el lenguaje Java y marcos.**

Asegúrese de habilitar Java. Para obtener más información acerca de los examinadores admitidos y los requisitos de Fiery WebTools, consulte la *Guía de instalación del software*.

PARA USAR FIERY WEBTOOLS

1. **Inicie su examinador de Internet.**
2. **Introduzca la dirección IP o el nombre DNS del Fiery.**
3. **Pulse Intro.**

Aparece la página inicial del Fiery.
4. **Haga clic en el nombre de una utilidad de WebTools en concreto.**
5. **Haga clic en Configurar para activar sólo algunas utilidades de WebTools para los usuarios.**

Configuración de Fiery WebTools

Para que los usuarios de la red puedan usar las utilidades de Fiery WebTools, debe definir varias opciones del Fiery en Config de la red y en Config impresora. También debe preparar la estación de trabajo de cada uno de los usuarios para comunicarse con el Fiery a través de Internet o una intranet.

Para obtener más información acerca de la configuración de la red, consulte el [Capítulo 2](#).

PARA CONFIGURAR LAS UTILIDADES DE FIERY WEBTOOLS EN EL FIERY

1. Seleccione **Sí** en **Habilitar Ethernet** en **Config de la red > Config puerto > Configurar puerto Ethernet**.
2. Seleccione **Sí** en **Habilitar TCP/IP para Ethernet** en **Config de la red > Config TCP/IP Ethernet**.
3. Seleccione **Sí** en **Habilitar servicio Web** en **Config de la red > Config servicio > Config serv. Web**.
4. Salga de **Config de la red** y seleccione **OK** en **Guardar los cambios**.
5. Salga de **Config impresora** y seleccione **OK** en **Guardar los cambios**.

Definición del destino de WebLink

Puede cambiar el destino por omisión de WebLink. Para esta operación se requiere una contraseña de administrador, si se ha definido una.

PARA CAMBIAR EL DESTINO DE WEBLINK

1. **Inicie su examinador de Internet.**
2. **Introduzca la dirección IP o el nombre DNS del Fiery.**
Aparece la página inicial del Fiery.
3. **Introduzca la contraseña de administrador, si se solicita, y haga clic en Aceptar.**
4. **Pulse la tecla Ctrl mientras hace clic en WebLink.**
Aparece el cuadro de diálogo Actualizar WebLink.
5. **Introduzca la nueva dirección (el URL) de WebLink y haga clic en Aceptar.**

Capítulo 7: Administración del Fiery

Este capítulo proporciona sugerencias para la administración de la impresión al Fiery.

Funciones del administrador

Las funciones de administración se encuentran en el software del usuario y están incorporadas en el propio Fiery . En la tabla siguiente se indica dónde puede encontrar información acerca de estas características (los números de página corresponden a este manual).

Para estas operaciones	Y estas tareas	Consulte
Configuración de servidores de red	Configuración de servidores para administrar y compartir servicios de impresión	Este manual
Conexión y configuración del Fiery	Conexión del Fiery y realización de la configuración del Fiery	Este manual
	Configuración del Fiery para permitir el acceso de los usuarios a las utilidades de Fiery WebTools	Este manual y <i>las Notas de la versión</i>
Configuración del entorno de impresión	Configuración de valores por omisión de la impresora, incluidos los modos, la generación de imágenes, el manejo de tamaños de papel y el manejo de errores	Configuración de la impresora, páginas 4-45 y página 5-39 Configuración de PostScript, páginas 4-47 y 5-41 , y <i>Guía del color</i> <i>Guía de impresión</i>
Configuración del entorno de trabajos	Publicación de la conexión Directa, la cola Impresión o la cola En espera para los usuarios finales de distintas plataformas	Configuración de la impresora, Capítulo 2 , páginas 4-45 y 5-39
Protección de la integridad de los trabajos de los usuarios, con coherencia en la configuración del Fiery	Configuración de la contraseña de administrador	Contraseñas, página 7-3 y Capítulo 3

Para estas operaciones	Y estas tareas	Consulte
Configuración de todos los usuarios nuevos	Configuración de la impresión, incluida la instalación de controladores de impresora PostScript y de archivos PPD para la impresora Instalación de software opcional de usuario Instalación de páginas de referencia de colores (muestras CMAN, referencia PANTONE, páginas de ejemplo de colores) Preparación de usuarios para el acceso a Fiery WebTools	Este manual y <i>las Notas de la versión</i>
Preparación de los usuarios para imprimir	Impresión al Fiery Configuración de opciones específicas de un trabajo Uso de las utilidades de Fiery	<i>Guía de impresión</i> <i>Guía de administración de trabajos</i>
Control del flujo de trabajos	Uso de las utilidades de Fiery WebTools, Command WorkStation y las utilidades de Fiery para administrar prioridades de trabajos, controlar trabajos actuales, cancelar trabajos, imprimir trabajos de la cola En espera, repetir la impresión desde las colas Impresos y En espera	<i>Guía de impresión</i> <i>Guía de administración de trabajos</i> <i>Notas de la versión</i>
Contabilidad de trabajos	Visualización, impresión y exportación del registro de trabajos y las notas de usuario Configuración de la impresión y borrado automático del Registro de trabajos	<i>Guía de administración de trabajos</i> página 5-6
Administración de colores	Impresión con simulaciones CMYK Impresión de páginas de ejemplos y muestras de colores Instalación de perfiles de colores	<i>Guía del color</i> <i>Guía de instalación del software</i>
Obtención de un rendimiento óptimo del Fiery	Sugerencias Borrado de trabajos, vaciado de colas	página 7-11, también <i>Guía de administración de trabajos</i>
Solución de problemas	Solución de problemas de configuración del Fiery	Apéndice B

Definición de contraseñas

Puede definir o cambiar la contraseña del administrador para el Fiery. Cualquier usuario que conozca la contraseña de administrador puede cambiar los valores de la configuración y controlar el flujo y el orden de los trabajos de impresión por medio de las herramientas de administración de trabajos.

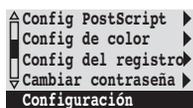
Cuando se instala el Fiery, no tiene ninguna contraseña definida. Si no crea una contraseña de administrador, los usuarios no necesitan introducir una contraseña para modificar la configuración ni para usar las funciones de administrador de las herramientas de administración de trabajos. Si hay una contraseña de administrador definida anteriormente, debe introducirla para entrar en la configuración. Utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para seleccionar caracteres y las flechas hacia la izquierda y la derecha para desplazarse por el valor (consulte “Tipos de pantallas de configuración” en la página 4-11).

Contraseñas desde el panel de control

Para obtener más información acerca de los privilegios de acceso del administrador, consulte la [página 3-3](#). Para obtener más información acerca de cómo controlar los trabajos de impresión por medio de las herramientas de administración de trabajos, consulte la *Guía de administración de trabajos*.

NOTE: La contraseña de operador sólo puede definirse y cambiarse desde Fiery WebSetup, la configuración local o Command WorkStation.

PARA CAMBIAR LA CONTRASEÑA DEL FIERY



1. Desplácese por el menú principal de la configuración y seleccione **Cambiar contraseña**.
2. Introduzca y confirme la contraseña de la forma que se describe a continuación.

Contraseña nueva

Utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para seleccionar caracteres y las flechas hacia la izquierda y la derecha para desplazarse por el valor. Introduzca los caracteres de izquierda a derecha, dado que el botón de flecha hacia la izquierda hace las veces de tecla de borrado. La contraseña puede ser cualquier combinación de letras y números, con un máximo de 19 caracteres. Seleccione OK cuando haya terminado. No olvide anotar la contraseña.

NOTA: La única forma de eliminar una contraseña que no puede recordar es instalar de nuevo el software del sistema.

Verificar la nueva contraseña

Introduzca de nuevo la contraseña, exactamente igual que la que introdujo antes. Si comete algún error, se solicita que introduzca de nuevo la misma contraseña. La nueva contraseña se activa después de guardar los cambios y reiniciar el Fiery.

Contraseñas

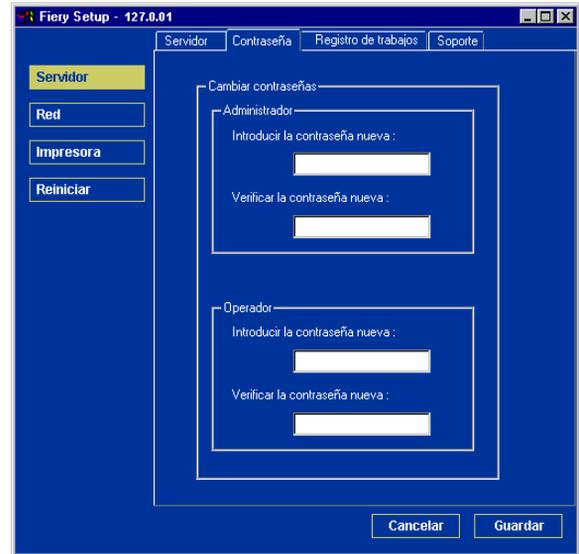
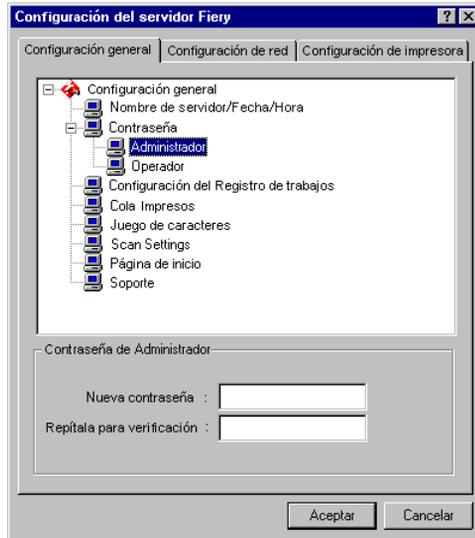
Puede establecer, cambiar y eliminar las contraseñas del Fiery. Estas contraseñas son específicas del proceso de servidor y tienen un uso distinto del que se da a las contraseñas de Administrador y Operador de Windows NT. Debe mantener un control cuidadoso de las contraseñas que asigne en cada caso.

Administrador—Controla el acceso a la configuración. Los privilegios de operador forman parte de los privilegios de administrador.

Operador—Controla el acceso a las funciones de administración de trabajos, a través de las herramientas de administración de trabajos.

NOTA: Para obtener más información acerca de las contraseñas del Fiery y los privilegios de acceso que permiten, consulte la [página 3-3](#).

Por omisión, no hay *ninguna* contraseña definida. Si no define ninguna contraseña específica, todos los usuarios tendrán acceso a funciones importantes como por ejemplo la configuración (incluida la definición de contraseñas) y el control de los trabajos. *Es muy recomendable* que defina al menos una contraseña de administrador para proteger al Fiery de cambios de configuración no autorizados.



PARA ESTABLECER O CAMBIAR UNA CONTRASEÑA

1. Seleccione la contraseña que desea cambiar.
2. Escriba la contraseña en los campos **Introducir la contraseña nueva** y **Verificar la contraseña nueva**.

En las contraseñas se distingue entre mayúsculas y minúsculas. Pueden contener cualquier combinación de letras y números, con un máximo de 19 caracteres. Debe introducir la contraseña *exactamente* igual en los dos campos. La nueva contraseña permanece activa hasta que la modifique de nuevo.

PARA ELIMINAR UNA CONTRASEÑA

1. **Seleccione la contraseña que desea eliminar.**
2. **Borre los asteriscos (*) que aparecen en los campos Introducir la contraseña nueva y Verificar la contraseña nueva.**

Si olvida la contraseña de administrador, póngase en contacto con su representante autorizado de servicio técnico, para solicitar la reinstalación del software de sistema del Fiery. Esta operación borra la contraseña de administrador y permite definir una nueva.

Borrado del Fiery

El comando Borrar el servidor permite eliminar del Fiery todos los trabajos de impresión de todas las colas (es decir, los trabajos de las colas Impresión, En espera e Impresos del Fiery). Los trabajos pueden eliminarse también, uno a uno o en grupos, por medio de las herramientas de administración de trabajos. Borrar el servidor borra también todos los trabajos archivados en el disco duro del Fiery, el índice de trabajos archivados y, por último, todos los archivos maestros de FreeForm™ y el índice de archivos maestros de FreeForm.

Para borrar el Fiery, desplácese por el menú Funciones y seleccione Borrar el servidor. Se solicita que confirme la opción seleccionada. Si se ha definido la contraseña de administrador, se solicita que la introduzca.

NOTA: Para borrar el Fiery sin utilizar la contraseña de administrador del Fiery, debe iniciar una sesión en Windows NT como Administrador y usar Borrar el servidor desde el menú de la FieryBar o el menú Servidor de Command WorkStation.

Cómo devolver el Fiery a los valores de fábrica por omisión

Cuando se instala por primera vez el software de sistema del Fiery, se hace una copia de seguridad automáticamente. Si se instaló originalmente la Interfaz para controlador Fiery avanzado, la copia de seguridad también incluye el sistema operativo Windows NT. Usted puede recuperar el sistema sin necesidad de reinstalar el software desde los CD.

Todos los datos de los trabajos se borran cuando se restablece la copia de seguridad. Para obtener más información acerca de los elementos que se eliminan, consulte “[Borrado del Fiery](#)” en la página 7-6. Debe realizar la configuración de nuevo, ya que el Fiery restablece la configuración por omisión.

PARA RESTAURAR EL FIERY

1. **Asegúrese de que el Fiery se encuentre en el estado Libre.**
2. **Pulse Menú y seleccione Cerrar.**
3. **Seleccione Reiniciar servidor.**
4. **Pulse inmediatamente el botón de selección de línea de la parte superior y manténgalo presionado hasta que se completen los diagnósticos.**

Para saber dónde se encuentra el botón de selección de línea, consulte “[Panel de control del Fiery](#)” en la página 4-3. Durante el reinicio, una barra de avance indica cuándo se han completado los diagnósticos.

5. **Seleccione Restore Backup (Restaurar de copia).**

Administración de las libretas de direcciones

La función de Servicios de email permite al administrador importar una lista de direcciones de correo electrónico al Fiery. Esto se consigue mediante el envío de mensajes al Fiery con formato de correo electrónico.

NOTA: Los mensajes de correo electrónico sólo pueden enviarse desde una cuenta de administrador.

El Fiery admite las siguientes libretas de direcciones:

- **Libreta de direcciones del usuario:** Una libreta de direcciones genérica que se utiliza principalmente para enviar exploraciones al correo electrónico. Esta libreta de direcciones sólo se utiliza para el correo electrónico saliente.
- **Libreta de direcciones del administrador:** Incluye a los usuarios con acceso administrativo. El acceso administrativo permite modificar la libreta de direcciones, obtener la libreta de direcciones actual del Fiery y cancelar u obtener el estado de cualquier trabajo de impresión.
- **Libreta de direcciones de impresión:** Incluye a los usuarios que disponen de acceso para la impresión. Solo están autorizados a enviar trabajos a través del correo electrónico al Fiery los usuario cuyas direcciones de correo electrónico se encuentran en la libreta de direcciones de impresión. Los usuarios no autorizados reciben una respuesta de correo electrónico para informarles de que su trabajo no ha sido aceptado por el Fiery para su impresión.

Los Servicios de email también permiten al administrador sobrescribir la libreta de direcciones, añadir nuevas direcciones, eliminarlas y recuperar direcciones actuales del Fiery.

Cuando un trabajo de impresión se envía a través del correo electrónico, el Fiery comprueba en primer lugar la libreta de direcciones de impresión. Si la dirección de correo electrónico del usuario no coincide con ninguna entrada de la libreta de direcciones de impresión, el trabajo no se imprimirá. En su lugar, el usuario recibirá un mensaje de correo electrónico para indicar que el trabajo de impresión no se aceptó.

El carácter de comodín por omisión “*” se almacena en la libreta de direcciones de impresión. Esto permite a cualquier usuario imprimir al Fiery hasta que el administrador añada la primera entrada a la libreta de direcciones de impresión.

El administrador puede administrar las libretas de direcciones mediante el envío de un mensaje de correo electrónico al Fiery con los códigos de comando en los campos de asunto y mensaje. El Fiery responde mediante el correo electrónico a estos comandos con información acerca de cada petición. Consulte la tabla siguiente cuando administre libretas de direcciones.

Tarea	Campo de asunto del administrador	Campo de mensaje del administrador	Campo de asunto de respuesta de email del Fiery	Campo de mensaje de respuesta de email del Fiery
Para recuperar una libreta de direcciones específica	#GetAddressBook <nombre de libreta de direcciones>		Libreta de direcciones <nombre de libreta de direcciones>	Lista de las direcciones de la libreta de direcciones especificada.
Para añadir una dirección a una libreta de direcciones	#AddAddressTo <nombre de libreta de direcciones>	nombre@dominio o “nombre” <nombre@dominio>	Agregado a la libreta de direcciones <nombre de libreta de direcciones>	Lista de las direcciones añadidas a la libreta de direcciones. El Fiery también muestra todas las direcciones que no pueden añadirse e incluye el motivo.
Para borrar una libreta de direcciones	#ClearAddressBook <nombre libreta direcciones>		Libreta de direcciones <nombre libreta direcciones> vaciada o Libreta de direcciones <nombre libreta direcciones> no vaciada	Si la libreta de direcciones no se vacía, se explica el motivo.

Tarea	Campo de asunto del administrador	Campo de mensaje del administrador	Campo de asunto de respuesta de email del Fiery	Campo de mensaje de respuesta de email del Fiery
Para borrar una dirección de una libreta de direcciones	#DeleteAddressFrom <nombre libreta de direcciones>	nombre@dominio o "display name" <nombre@dominio>	Eliminado de la libreta de direcciones <nombre de libreta de direcciones>	Dirección 1 eliminada Dirección 2 eliminada El Fiery también muestra todas las direcciones que no pueden borrarse e incluye el motivo.
Para recibir ayuda acerca de los servicios de correo electrónico del Fiery	#Help		FW: Help	Proporciona sintaxis de correo electrónico para la solución de problemas.

Impresión de la página Configuración desde el panel de control

En la página Configuración se enumeran todos los valores que están activos en la configuración actual. Una vez terminada la configuración, imprima una página Configuración para confirmar los valores. La página Configuración también puede imprimirse con ayuda de Command WorkStation (para obtener más detalles, consulte la [página 5-50](#)).

Después de hacer los cambios en la configuración y seleccionar Salir de config, el Fiery se reinicia. De esta forma, el Fiery detecta los nuevos valores y los muestra correctamente en la página Configuración. Espere hasta que el Fiery se reinicie y regrese al estado Libre antes de imprimir una página Configuración. En concreto, el reinicio del sistema es necesario si seleccionó el protocolo DHCP, BOOTP o RARP para obtener automáticamente una dirección IP para el Fiery.

Sítue la página Configuración actual junto al servidor, como referencia rápida. Los usuarios necesitan datos de esta página, como por ejemplo, los valores por omisión actuales de la impresora.

Otras páginas que puede imprimir desde el panel de control del Fiery o desde Command WorkStation son la página de prueba, la lista de tipos, el Registro de trabajos, el mapa del panel de control y los diagramas de colores PANTONE, CMY y RGB. Para obtener más información acerca de estas páginas, consulte la *Guía de administración de trabajos*.

PARA IMPRIMIR LA PÁGINA CONFIGURACIÓN

1. En el panel de control, pulse el botón **Menú** para entrar en el menú **Funciones**.
2. Seleccione **Imprimir páginas**.
3. Seleccione **Configuración**.

Obtención de un rendimiento óptimo del Fiery

El Fiery no requiere operaciones de mantenimiento. Aparte de las necesidades obvias de servicio técnico y mantenimiento de la copiadora/impresora y la sustitución de consumibles, puede aumentar el rendimiento general del sistema haciendo lo siguiente:

- **Utilice las conexiones de red de la forma óptima.**

Publique sólo las conexiones que deban utilizarse. El Fiery comprueba continuamente las conexiones publicadas, incluso si están inactivas. Configure de una forma equilibrada el intervalo de sondeo de NetWare y el número de colas o conexiones que necesita para imprimir.

Revise qué conexiones están publicadas. Para ello, imprima una página **Configuración**. Elimine las conexiones que no necesite. Si las necesita más adelante, puede crearlas de nuevo con facilidad.

- **Deje los trabajos menos urgentes para momentos de menor tráfico en la red o menor volumen de impresión**

Puede imprimir trabajos de impresión repetitivos o que no son urgentes a la cola **En espera**. En momentos de poco tráfico en la red, el administrador o un usuario de las herramientas de administración de trabajos con privilegios de operador puede trasladar (o copiar) todos los trabajos de la cola **En espera** a la cola **Impresión**, para su impresión.

- **Reduzca el volumen de comunicaciones bidireccionales innecesarias**

Si existe un gran número de usuarios que usan las utilidades de Fiery, especialmente con una frecuencia de actualización elevada, el rendimiento del Fiery puede verse gravemente afectado.

- **Asegúrese de tener espacio de disco suficiente en el Fiery.**

Controle periódicamente el contenido de la cola En espera y el número de trabajos que se conservan en la cola Impresos.

El administrador puede imprimir o eliminar trabajos que se encuentran en la cola Impresos y en la cola En espera. Considere la posibilidad de imprimir o descargar los trabajos que no estén activos. Si suele haber poco espacio libre en el Fiery, puede desactivar la cola Impresos (en Config del servidor) y seleccionar no publicar la cola En espera (en Config impresora).

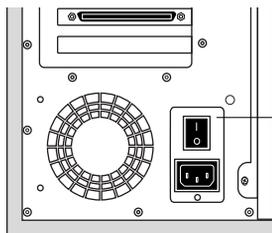
Para trasladar o eliminar trabajos de las colas, utilice las herramientas de administración de trabajos. Tras liberar espacio del disco por medio de la eliminación de trabajos inactivos, los nuevos trabajos se almacenan y se imprimen más rápidamente.

Inicio y cierre del Fiery

Generalmente, puede dejar el Fiery en funcionamiento siempre. Esta sección describe cómo apagar y reiniciar el Fiery cuando es necesario.

Inicio del Fiery

Para iniciar el Fiery, mueva el interruptor de la parte posterior del Fiery a la posición On. Si la copiadora también está apagada, enciéndala antes de encender el Fiery.



Interruptor de alimentación

Los mensajes de diagnóstico aparecen en el panel de control del Fiery. Si alguno de los diagnósticos falla, aparecen más información y más instrucciones. Póngase en contacto con el representante de servicio técnico si aparecen problemas en el Fiery durante la

ejecución de los diagnósticos. El Fiery continúa con el arranque y muestra el mensaje Libre cuando está preparado para recibir datos.

NOTA: Si se ha definido una contraseña de administrador, debe introducirla para entrar en la configuración.

Si pulsa un botón, aparecen las siguientes opciones.

Seleccione	Para hacer esto
Salir de config	Salir de los menús de configuración; el Fiery se reinicia.
Config del servidor	Entrar en los menús de Config del servidor.
Config de la red	Entrar en los menús de Config de la red.
Config impresora	Entrar en los menús de Config impresora.
Config PostScript	Entrar en los menús de Config PostScript.
Config de color	Entrar en los menús de Config de color.
Config del Registro	Entrar en los menús de Config del Registro.
Cambiar contraseña	Cambiar la contraseña de administrador.

Reinicio del Fiery

Utilice el procedimiento siguiente para reiniciar el Fiery, en lugar de utilizar el interruptor de alimentación de la parte posterior del Fiery.

PARA REINICIAR EL FIERY

- 1. Asegúrese de que el Fiery no esté recibiendo, procesando ni imprimiendo un trabajo.**
Asegúrese de que el mensaje de estado del panel de control contenga Libre.
- 2. Pulse el botón Menú para mostrar el menú Funciones.**
- 3. Utilice el botón de flecha hacia abajo para desplazarse a la última pantalla y seleccione Cerrar.**
- 4. Utilice el botón de selección de línea para seleccionar la opción Reiniciar servidor.**

Apagado del Fiery

Es posible que necesite apagar el Fiery para realizar tareas de servicio técnico. Cuando ocurra esto, los tipos transferidos a la unidad del disco duro no se eliminan. Los trabajos de impresión de las colas En espera e Impresos y los trabajos que se han procesado pero no se han impreso no se eliminan y están disponibles para la impresión cuando se reinicia el Fiery.

PARA APAGAR EL FIERY

1. Asegúrese de que el Fiery no esté recibiendo, procesando ni imprimiendo un trabajo.

Asegúrese de que el mensaje de estado del panel de control contenga Libre. Si se acaba de procesar o imprimir un trabajo, espere al menos cinco segundos después de que el mensaje de estado del panel de control cambie a Libre.

NOTA: Si se está procesando un trabajo desde la cola Imprimir, continuará el procesamiento y la impresión después de que el Fiery se reinicie. Si se está procesando un trabajo en la conexión Directa, éste no terminará su procesamiento ni su impresión.

2. Pulse el botón Menú para mostrar el menú Funciones.

3. Utilice el botón de flecha hacia abajo para desplazarse a la última pantalla y seleccione Cerrar.

4. Utilice el botón de selección de línea para seleccionar la opción Cerrar sistema.

Continúe en el siguiente paso cuando la pantalla muestre el mensaje, “Ahora puede apagar el servidor con seguridad”.

5. Apague el Fiery moviendo el interruptor de la parte posterior a la posición Off.

NOTA: Después de apagar el Fiery, apague la copiadora.



Apéndice A: Opción de red Token Ring

La arquitectura Token Ring es una arquitectura de red alternativa a la arquitectura Ethernet. Las redes Token Ring presentan una alta tolerancia a los fallos y se suelen utilizar en instalaciones de red muy grandes o con un tráfico-elevado.

Las redes Token Ring se basan en la entrega de un testigo (token) de red a lo largo del equivalente electrónico de un anillo. El testigo es un paquete de datos que circula de un nodo de red a otro y controla el acceso a la red. En la práctica, cada estación de trabajo está conectada a un puerto de una o varias unidades de conexión de medios (MAU), que actúan como concentradores de red para la conexión del anillo.

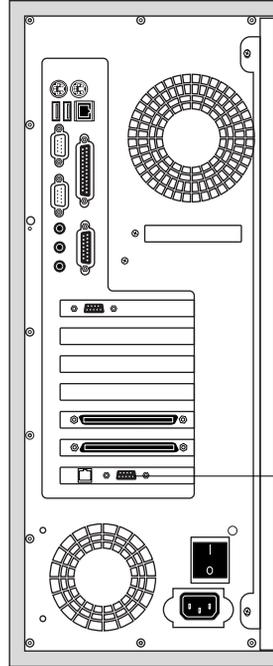
En este apéndice se describe la opción de Token Ring y las conexiones de los cables. También se hace referencia a las demás operaciones de configuración que se necesitan para imprimir al Fiery.

Opción de Token Ring del Fiery

El Fiery admite el uso de redes Token Ring con los protocolos IPX y TCP/IP. Para utilizar el Fiery con una red Token Ring, debe instalar una tarjeta de interfaz de red Token Ring suministrada por EFI. Puede usar cable de par trenzado apantallado (STP) o de par trenzado no apantallado (UTP).

Conexión del hardware de Token Ring

El centro de servicio técnico o asistencia que instala el Fiery suele instalar también en el mismo momento la opción de Token Ring y suele configurar el Fiery para permitir la impresión.

Vista posterior del Fiery con la opción de Token Ring instalada

Conectores para Token Ring

**Apague el Fiery antes de conectarlo a ningún dispositivo de red.****NOTA:** No conecte el cable a los dos conectores de Token Ring.**PARA CONECTAR EL CABLE AL FIERY**

1. **Apague el Fiery.**
2. **Conecte el cable de la MAU de Token Ring a la tarjeta de Token Ring del Fiery.**

Configure el servidor NetWare, Windows NT o UNIX para imprimir al Fiery (consulte las dos secciones siguientes) y continúe en la [página 4-1](#) para la configuración del Fiery.

Instalaciones con IPX/SPX

Si su red utiliza los protocolos IPX/SPX con Token Ring, configure al menos una impresora, un servidor de impresión para el Fiery y una cola de impresión para el Fiery en el servidor NetWare, de la forma descrita en [“Configuración de un servidor NetWare 4.x para imprimir”](#) en la página 2-10. Puede configurar un máximo de ocho servidores de Bindery, además de una conexión de árbol de NDS al Fiery. Esta cifra total es la misma independientemente de si el Fiery está conectado a través de Token Ring, a través de Ethernet o ambos. Para obtener más información, consulte [“Configuración de una conexión de NDS”](#) en la página 2-12.

Instalaciones con TCP/IP

Si su red utiliza los protocolos TCP/IP con Token Ring, configure al menos una impresora y una cola para el Fiery en un servidor Windows NT (consulte [“Configuración de un servidor Windows NT 4.0 para que se comuniquen con el Fiery”](#) en la página 2-3) o en un servidor UNIX (consulte [“Configuración del Fiery en redes TCP/IP”](#) en la página 2-21).

Configuración de Token Ring en el Fiery

La opción Config Token Ring del panel de control es similar a la opción Config Ethernet. En Config de la red, entre en Config puerto, Config protocolo y Config servicio. Las tareas de configuración que debe realizar se resumen en la tabla de la [página 4-17](#).

NOTA: Conecte el cable de Token Ring antes de entrar en Config de la red en el Fiery, de forma que la tarjeta de red de Token Ring pueda configurarse correctamente de una forma automática.

Configuración de clientes NetWare para Windows

La configuración de los clientes es exactamente la misma que en el caso de los clientes de IPX que utilizan Ethernet. Para obtener más detalles, consulte [“Configuración de la impresión en clientes NetWare para Windows”](#) en la página 2-14.

Apéndice B: Solución de problemas

En este capítulo se proporcionan sugerencias para la solución de problemas.

Solución de problemas del Fiery

Los diagnósticos de inicio se describen en la guía *Installation and Service Guide* (Guía de instalación y servicio técnico), la documentación de los expertos de servicio técnico. Póngase en contacto con el centro autorizado de servicio técnico o asistencia si Command WorkStation muestra algún mensaje de error de inicio o si el Fiery no pasa al estado Libre.

Solución de problemas de configuración del panel de control

En la sección siguiente se explican algunos mensajes de error y de alerta que pueden aparecer durante la configuración y que pueden no ser suficientemente claros.

Mensajes de Config de la red

Después de esta pantalla de configuración	Este mensaje	Significa
Habilitar AppleTalk (Config de la red>Config protocolo>Config AppleTalk)	No se encontraron zonas de AppleTalk.	El cable de red Ethernet no está enchufado en el conector del Fiery o el cable de red no está conectado al concentrador o la red. Si la red AppleTalk tiene distintas zonas y desea especificar una zona para el Fiery, debe conectar el cable de red al Fiery antes de realizar la configuración de AppleTalk. Esto también podría indicar que la red AppleTalk no tiene zonas. Para imprimir al Fiery no se requiere el uso de zonas. Pulse OK para continuar.
Config protocolo o Config servicio (Config de la red)	Primero debe habilitar un puerto de red.	Habilite al menos un puerto de red (Ethernet o Token Ring) en Config puerto antes de entrar en Config protocolo o Config servicio.

Después de esta pantalla de configuración	Este mensaje	Significa
Selec tipo de trama (Config de la red>Config protocolo>Config IPX/SPX)	Tmño trama no válido.	El concentrador de red no está conectado a un equipo Novell cuando el Fierly intenta enlazarse.
	¡Advertencia! El número de red IPX es cero.	No se encuentra ningún otro equipo IPX en la red o el concentrador de red no está conectado a la red cuando el Fierly intenta enlazarse. En este caso, el número de red es cero por omisión.
	Imposible detectar hardware de Token Ring. El hardware de Token Ring no está instalado o no funciona.	El Fierly busca el hardware de Token Ring. Este error indica que algunos componentes no están instalados, que no están instalados correctamente o que no están instalados en el dispositivo correcto. Es posible que se esté utilizando una tarjeta Token Ring no admitida. Póngase en contacto con su centro autorizado de servicio técnico y asistencia.
Config Token Ring	Imposible detectar autom. veloc anillo. Sin dispvo en anillo.	El Fierly está intentando detectar la velocidad actual del anillo, pero es el único equipo que está conectado a la red Token Ring. Conecte en primer lugar otro equipo a la red Token Ring, antes de conectar el Fierly.
Habilitar NDS (Config de la red>Config servicio>Config PServer>Config NDS)	No hay árboles NDS.	No se encuentra ningún árbol de NDS en la red Novell. Compruebe si los tipos de tramas del Fierly están configurados correctamente.
Selec. árbol NDS (Config de la red>Config servicio>Config PServer>Config NDS)	¡Advertencia! Selec. nuevo árbol borra conf base datos seg.	Ha conectado anteriormente el Fierly a otro árbol de NDS. NetWise admite una sola conexión de árbol de NDS. Para evitar posibles problemas con las conexiones anteriores a otros árboles (por ejemplo, si se realizó la conexión a través de un servidor NetWare 4.x en modo de emulación), se borra toda la configuración del Bindery. Si selecciona OK y selecciona Sí en el siguiente mensaje (¿Elim config base datos seg y contin?), se elimina la configuración del Bindery y deberá introducirla de nuevo en Conf base datos seg. Si no desea eliminar la configuración del Bindery, pulse el botón Menú o seleccione OK y No en el siguiente mensaje (¿Elim config base datos seg y contin?). Realice de nuevo la configuración de NDS sin cambiar el árbol de NDS o entre en Conf base datos seg para comprobar los valores actuales.

Después de esta pantalla de configuración	Este mensaje	Significa
<p>Buscar en el árbol de NDS (Config de la red>Config servicio>Config PServer>Config NDS)</p>	<p>___ está vacío.</p>	<p>El contenedor seleccionado no contiene subcontenedores ni objetos relacionados con el modo de búsqueda actual.</p>
<p>Conf base datos seg (Config de la red>Config servicio>Config PServer>Conf base datos seg)</p>	<p>Para usar NDS, config NDS antes que Bindery.</p>	<p>No se encontró la configuración de NDS. Recuerde que debe realizar la configuración de NDS antes que la configuración de Bindery, si la red cuenta con servidores de NDS y de Bindery.</p>
<p>Seleccionar servidor de archivos - Desde la lista (Config de la red>Config servicio>Config PServer>Conf base datos seg)</p>	<p>Error. Imposible conectar a servidor de NDS.</p>	<p>Seleccione este servidor en Config NDS o desactive NDS y selecciónelo a través del Bindery.</p>
	<p>No se encontró serv de archivos NetWare.</p>	<p>No se encontró ningún servidor de archivos cuando el Fiery consultó la red para crear una lista de servidores admitidos o una lista con todos los servidores. Compruebe las conexiones de cables y asegúrese de que el servidor NetWare esté encendido.</p>
<p>Intro 1eras letras del nombre del serv (Config de la red>Config servicio>Config PServer>Conf base datos seg)</p>	<p>No se encontró serv. ¿Intentar de nuevo?</p>	<p>No se encontró ningún servidor con las letras especificadas, cuando el Fiery consultó la red. Compruebe el nombre del servidor de archivos NetWare, verifique las conexiones de los cables y asegúrese de que el servidor NetWare esté encendido.</p>
<p>Ver lista servs, Editar conexión (Config de la red>Config servicio>Config PServer>Conf base datos seg)</p>	<p>No se seleccionó servidor de archivos.</p>	<p>No se ha agregado un servidor a la configuración del Bindery.</p>
<p>Añadir serv archiv (Config de la red>Config servicio>Config PServer>Conf base datos seg)</p>	<p>No hay conexiones. ¿Eliminar servidor?</p>	<p>Ya ha definido el número máximo de servidores de Bindery, que es ocho. Ahora puede desconectar uno de estos servidores para poder añadir otro.</p>

Después de esta pantalla de configuración	Este mensaje	Significa
Añadir el servidor, Introduzca su nombre de inicio de sesión, Intro su contraseña para serv archivos (Config de la red>Config servicio> Config PServer> Conf base datos seg)	No se encontró serv impr NetWare.	No se encontró ningún servidor de impresión cuando el Fiery buscó el servidor seleccionado. Debe configurar un servidor de impresión y una cola de impresión para cada servidor de archivos NetWare que deba procesar trabajos de impresión del Fiery (consulte la página 2-10).
Todas las pantallas de Conf base datos seg	Un código de error de Novell, seguido de un mensaje.	Novell NetWare ha reportado un error. Command WorkStation indica el número de error y muestra un mensaje breve. En el caso de los errores más habituales (que se enumeran en la tabla siguiente), aparece una pantalla que permite intentar de nuevo la acción que generó el error, como por ejemplo agregar un servidor. Si sigue sin ser posible, se solicita que reporte el problema al administrador de Novell, quien deberá solucionar los problemas de la red. Consulte la documentación del Administrador de NetWare para obtener una explicación de los códigos de error de Novell.

En Config de la red, cuando se configura la conexión IPX (Novell), el Fiery consulta la red para detectar servidores de archivos y árboles de Novell y se conecta a ellos temporalmente. Si está habilitado el inicio de sesión como invitado, se utiliza. Si no es así, se solicita que inicie una sesión a través de Command WorkStation.

Si el servidor de archivos o el árbol de NetWare seleccionado no dispone de una cuenta de invitado o si la cuenta de invitado ha caducado o fue desactivada por el supervisor de NetWare, se solicita que reporte el problema al administrador de IPX (Novell). En este caso, existen dos opciones:

- Habilitar una cuenta de invitado en el servidor o el árbol de NetWare sólo para la configuración.
- Iniciar una sesión con otra cuenta. En la pantalla INTRO NOMBRE INICIO, cambie el nombre por omisión (guest) a supervisor o introduzca un nombre válido de inicio de sesión. Cuando se solicite una contraseña, introduzca la contraseña que corresponde a la cuenta especificada.

Ante cualquier error de Novell, compruebe:

- Si la red IPX (Novell) está conectada al Fiery.
- Si el servidor NetWare en el que desea entrar está en marcha.
- Si hay configurado al menos un servidor de impresión y una cola para el Fiery en la red Novell.
- Si dispone de los permisos y la información de inicio de sesión que se necesita, incluidos su nombre de usuario y su contraseña, si es necesario.
- Si el Fiery está configurado con los tipos de trama correctos para la comunicación con los servidores Novell que desea utilizar.

Mensajes de error de Novell

Error de Novell	Causa	Acción o salida recomendada
220 Cuenta Guest no disponible.	La cuenta guest que seleccionó para el primer inicio de sesión ha caducado o fue desactivada por el supervisor de NetWare.	Habilitar una cuenta de invitado en el servidor NetWare sólo para la configuración. También puede iniciar una sesión con otra cuenta. En la pantalla INTRO NOMBRE INICIO , cambie el nombre por omisión (guest) a supervisor o introduzca un nombre válido de inicio de sesión. Cuando se solicite una contraseña, introduzca la contraseña que corresponde a la cuenta especificada.
222 Imposible iniciar sesión con el serv. La contraseña ha caducado para el nombre de inicio de sesión.	El servidor se conectó a un servidor de archivos pero no puede iniciar una sesión en el servidor de archivos o el servidor de impresión porque ha caducado la contraseña de la cuenta o del servidor de impresión especificado.	Seleccione otra cuenta de inicio de sesión u otro servidor de impresión. Al salir de la pantalla de error, aparece la pantalla Inicio servidor de archivos (si no se pudo iniciar una sesión en el servidor de archivos) o Serv de impresión NetWare (si no se pudo iniciar una sesión en el servidor de impresión). Pulse el botón Menú para regresar a la pantalla Config PServer.

Error de Novell	Causa	Acción o salida recomendada
<p>252 Imposible iniciar sesión con el serv. El inicio de sesión no existe.</p>	<p>El servidor se conectó a un servidor de archivos, pero no puede iniciar una sesión en el servidor porque la cuenta de inicio de sesión seleccionada no existe en el servidor de archivos.</p>	<p>Seleccione otra cuenta de inicio de sesión. Al salir de la pantalla de error, aparece la pantalla Inicio servidor de archivos. Pulse el botón Menú para regresar a la pantalla Config PServer.</p>
<p>255 Imposible conectarse a servidor archivos. El servidor de archivos está apagado o no tiene conexiones libres.</p>	<p>El servidor de archivos Novell está apagado o no tiene conexiones libres. Este error se produce cuando el servidor intenta conectarse al servidor de archivos solicitado.</p>	<p>Seleccione otro servidor de archivos (o intente que alguien salga del servidor). Pulse el botón Menú para regresar a la pantalla Config PServer.</p>
<p>nnn Reporte al administrador de IPX (Novell).</p>	<p>Indica otros errores de red cuando el Fiery ya está conectado a un servidor de archivos. Se ha producido un error inesperado que normalmente no puede recuperar el usuario sin la intervención del administrador de red. El error nº 197 indica que se ha sobrepasado el número de intentos de inicio de sesión permitidos para esta cuenta en el servidor de archivos NetWare. El error nº 255 suele indicar un error de hardware.</p>	<p>Póngase en contacto con el administrador de Novell e indique el número de error. Al salir de la pantalla de error, aparece la pantalla Config PServer.</p>

Mensajes de error de tiempo de ejecución

En el caso de los mensajes de error relacionados con la cancelación de trabajos y la impresión, incluido el mensaje Disco lleno y las alertas que solicitan la carga de papel, consulte la *Guía de administración de trabajos*. Estos mensajes aparecen en las herramientas de administración de trabajos.

Puede activar el reporte de errores de PostScript a través de una opción de las aplicaciones para Mac OS.

Verificar corriente y cable

Si aparece este mensaje en el panel de control, quiere decir que el cable de interfaz entre el Fiery y la copiadora/impresora no está conectado o que se ha preparado un trabajo de impresión pero la copiadora/impresora no está encendida.

No se encontró impr.

En su mayor parte, los problemas para encontrar una impresora en la red se deben a valores conflictivos de dirección o nombres del Fiery no encontrados. Debe introducir nombres en lugares concretos. Los nombres que necesita son los siguientes:

- El nombre de host TCP/IP (también denominado nombre DNS), que está definido en su organización.

Introduzca el nombre de host en Nombre del servidor en la configuración del Fiery.

- Nombre de impresora remota (nombre interno). Utilice uno de los siguientes:

print
hold
direct

Si cambia el nombre DNS (también denominado nombre de host TCP/IP) del Fiery, debe configurar de nuevo alguna de las utilidades de Fiery en cada estación de trabajo.

Consulte la tabla que aparece a continuación para saber el nombre adecuado.

En este lugar	Para este elemento	Redes IPX/SPX	Redes TCP/IP	Consulte
Config del servidor	Opción Nombre del servidor	Nombre definido por el administrador	Nombre definido por el administrador	página 4-13
Archivo hosts de Windows NT	Nombre de host	—	Nombre DNS (Nombre de host TCP/IP)	página 2-1

En este lugar	Para este elemento	Redes IPX/SPX	Redes TCP/IP	Consulte
Configuración de Windows NT para TCP/IP	Nombre de host lpd	—	Nombre DNS (Nombre de host TCP/IP)	página 2-1
	Nombre de impresora en el equipo host lpd	—	print o hold	
Archivo UNIX /etc/printcap (BSD)	Línea rp	—	print o hold	página 2-19
Solaris	Nombre de cola lpadmin	—	print o hold	
Utilidad de administración de NetWare	colas de impresión (deben estar en minúsculas y en inglés)	_direct _print _hold	—	página 2-8
Cuadro de diálogo Agregar servidor, al configurar una utilidad de Fiery	Nuevo dispositivo	Las utilidades no se admiten a través de IPX/SPX.	DC12 o DC2000	<i>Guía de instalación del software</i>
	Nombre de servidor	Las utilidades no se admiten a través de IPX/SPX.	Nombre DNS (Nombre de host TCP/IP)	

Imposible conectarse al Fiery con las utilidades de Fiery

Si los usuarios no pueden conectarse al Fiery, compruebe lo siguiente:

- Configuración del Fiery: Compruebe si está habilitado el protocolo de red correcto y con los parámetros adecuados (por ejemplo, la dirección IP en el caso de TCP/IP) y debe tener publicada la cola Impresión o la cola En espera.

Para comprobar estos valores rápidamente, imprima una página Configuración.

- En la estación de trabajo cliente: Compruebe si están cargados los protocolos de red adecuados y si el directorio de Windows contiene el archivo Efinl.ini configurado.

Imposible conectar al Fiery con Command WorkStation

Si hay algún problema para conectarse al Fiery, aparece un mensaje de error.

El problema puede producirse:

- Al encender por primera vez el Fiery
- El Fiery se reinicia
- Cuando se cambian valores de configuración que afectan a la dirección del servidor y no se ha configurado de nuevo la conexión al servidor

Si aparece este problema, pruebe con las soluciones siguientes, en este orden:

- Es posible que una estación de trabajo remota que usa las utilidades de Fiery o de Fiery WebTools interfiera con la obtención de la información de estado. Si es posible, cierre la aplicación remota e intente de nuevo la conexión.
- Reinicie el software de Command WorkStation e intente de nuevo la conexión.
- Compruebe la configuración de la conexión y modifíquela si es necesario. También puede eliminar el archivo Efinl.ini y comenzar de nuevo el proceso de configuración de la conexión, de la forma descrita en la *Guía de instalación del software*.

En el caso de Windows9x/Me, el archivo Efinl.ini se encuentra en el directorio \WINDOWS.

En Windows NT 4.0/2000, el archivo Efinl.ini se encuentra en el directorio \WINNT.

- Reinicie el Fiery.

Para obtener más información acerca de otros casos de errores, consulte la *Guía de administración de trabajos*.

Índice

Números

100BaseT, conector 1-11
10BaseT 1-11

A

acceso a Configuración
 desde una computadora Windows 5-1
 en el panel de control 4-2
acceso a la red y al software 3-1
Activar IPP, opción 4-42
administrador
 administrar trabajos de impresión 7-1
 características del servidor de color 4-54
 contraseña 7-3
 funciones 7-1 a 7-2
 instalar el servidor de color 1-2
administrador de NDPS 2-15
administrador, contraseña de 7-13
 cambiar desde el panel de control 7-3
 cambiar en una computadora
 Windows 7-5
 para definir el destino de
 WebLink 3-6, 6-3
 privilegios 3-4
advertencia, rotura de la ventana de
 visualización 4-3
agente de impresora, NDPS 2-15
Alerta, pantalla de estado 4-5
Añadir serv archiv, Conf base datos
 seg 4-34, 4-35
Añadir serv archivos, Config. bds 5-25, 5-29
Ángulo medias tintas Amarillo 4-50
Ángulo medias tintas Cian 4-49
Ángulo medias tintas Magenta 4-50
Ángulo medias tintas Negro 4-50
AppleTalk 1-5
 admitido sólo en Ethernet 1-4
 con Windows NT 2-2
 configuración de protocolo 4-20, 5-9

 diagrama de red 1-5
 nombre del servidor de color 4-13, 5-4
árbol de NDS
 buscar el objeto de inicio de sesión de
 usuario 4-30
 buscar el servidor de impresión 4-32
 buscar la raíz de la cola de
 impresión 4-32
 contraseña 4-30
 examinar 4-29, 4-30, 4-31, 5-16
archivo de tipos 4-56

B

BOOTP, protocolo 4-21, 4-22, 4-25
Borrado automático cada 55 trabajos,
 opción 5-6
Borrado automático del reg cada 55 trabajos,
 opción 4-55
borrar el Registro de trabajos 4-55, 5-6
Borrar el servidor, comando
 en el panel de control 4-8
Borrar el servidor, opción 7-6
Borrar exploraciones, opción 5-5
Borrar tipos trama, Config IPX/SPX 4-28
botón Configurar, Fiery WebTools 6-2
botón de flecha hacia abajo 4-4
botón de flecha hacia arriba 4-4
botones de selección de línea 4-4
botones, panel de control 4-4
Broker, impresión NDPS 2-16
Buscar por nombre (añadir servidor),
 opción 4-35

C

cables, opción de Token Ring A-2
cambiar
 administrador, contraseña de 7-3, 7-5
 conexión de Bindery 4-37
 nombre de host o nombre DNS B-7

- servidor de impresión Novell, Bindery 4-34, 4-37
- Cambiar contraseña (administrador), opción 7-13
- cancelar cambios de configuración 4-13
- Cancelar trabajo
 - desde el panel de control durante el procesamiento 4-6
 - desde el panel de control durante la impresión 4-5
- caracteres, usados en el panel de control 4-14, 5-5
- Cerrar, comando del panel de control 4-8
- CMYK, imprimir por omisión 4-48
- Coincidencia de colores planos, opción 4-54, 5-47
- Cola de puerto 9100, opción 5-36
- colas
 - borrar todo 7-6
 - publicar 4-46, 5-39
- colas de impresión 4-15
 - NDS 4-33
 - servidor NetWare (Bindery) 4-35
- Comentario, opción de impresión con Windows 4-40, 5-34
- Command WorkStation xi
 - Configuración desde 5-2
 - problemas de conexión al servidor de color B-9
- compatibles con PC
 - en una red IPX (Novell) 1-6
 - en una red TCP/IP 1-9
- Compresión, opción 5-43
- computadoras Mac OS
 - con Windows NT 2-2
 - en redes AppleTalk 1-5
- computadoras Windows, imprimir sin un servidor Windows NT 4.0 2-7
- conectar
 - a un servidor de archivos de Bindery 4-35, 4-36
 - a varios servidores de archivos de Bindery 4-34
- interfaz de la copiadora, cable de 3-12
- red, cable 1-10
- Token Ring, cable A-2
- conexiones de impresión 3-2
- Conf base datos seg
 - añadir conexiones de Bindery 4-35
 - eliminar conexiones de Bindery 4-38
 - en el servidor de color 4-34 a 4-38
 - requisitos para un servidor NetWare 4-34
- Config AppleTalk
 - desde una computadora Windows 5-10
 - en el panel de control 4-20
 - en el panel de control, resumen 4-17
- Config bds
 - añadir conexiones de Bindery 5-25
 - en el servidor de color 5-24
- Config de color 4-51
- Config de color, opción 7-13
- Config de IPP 4-42
- Config de la red 3-11
 - con la opción de Token Ring A-3
 - en el panel de control 4-16 a 4-45
 - salir 4-18
 - solución de problemas B-4
- Config de la red, opción 7-13
- Config del Registro, en el panel de control 4-55
- Config del Registro, opción 7-13
- Config del servidor 3-10, 3-11
 - en el panel de control 4-13
- Config del servidor, opción 7-13
- Config Ethernet en el panel de control 4-18
 - en Config protocolo 4-22
 - en Config puerto 4-19
 - Velocidad Ethernet 4-19
- Config impresora 3-11
 - en el panel de control 4-45

- Config impresora, opción 7-13
- Config NDS 4-29
- Config PostScript, opción 7-13
- Config PS, *consulte* Config PostScript
- Config PServer 5-15
 - opciones 4-28
- Config pto. 9100 4-42
- Config puerto en el panel de control 4-18
 - Config Ethernet 4-19
 - Config Token Ring 4-19
- Config serv. Web 4-41, 5-35
- Config servicio, opciones 4-28, 5-14
- Config Token Ring
 - en Config puerto 4-19
 - en Config TCP/IP 4-24
- Config. bds
 - añadir conexiones de Bindery 5-29
 - eliminar conexiones de Bindery 5-30
- Configuración
 - Consulte también* Config del servidor, Config de la red, Config impresora, Config PostScript, Config de color, Config del registro
- configuración a través del panel de control
 - acceso 4-2
 - Config de color 4-51
 - Config de la red 4-16
 - Config del Registro 4-55
 - Config del servidor 4-13
 - Config impresora 4-45
 - Config protocolo 4-20 a 4-27
 - Config puerto 4-19, 4-20
 - Config servicio 4-28
 - funciones de administrador 4-54
 - mensajes de error B-1
 - resumen 4-1
- Configuración de Bindery
 - eliminar conexiones de Bindery 5-28
- configuración de cliente
 - impresión de red 2-1 a 2-6, 2-14 a 2-22
- configuración de clientes
 - descripción general 1-2
 - Fiery WebTools 6-2
 - Token Ring A-3
- Configuración de color 5-45
- configuración de la red
 - desde una computadora Windows 5-7 a 5-36
 - parte de la configuración inicial 5-1
- Configuración de PostScript 4-47, 5-41
- configuración del Registro de trabajos
 - desde una computadora Windows 5-6
- configuración del servidor, salir 5-49
- Configuración Email 4-43
- Configuración, comando 4-8
- Configuración, página
 - determinar los tipos de trama IPX enlazados 4-27
 - imprimir 5-50, 7-10
 - imprimir desde el panel de control 4-7
 - solución de problemas de conexión B-8
- configuración, tipos de pantalla 4-11, 4-12
- configurar clientes de red
 - NetWare 2-14
 - Windows NT 2-6
- configurar el servidor de color
 - desde una computadora Windows 5-1 a 5-49
 - en el panel de control 4-19 a 4-56
 - prepararse para 3-12
- configurar Ethernet desde la configuración remota, Puerto 5-8
- configurar la conexión de NDS 2-12
- Configurar Servicios de Email 5-37
- configurar servidores de red
 - NetWare 2-9, 2-10
 - UNIX 2-21
 - Windows NT 2-3
- consola de impresión NetWare 2-13

contraseña de operador 3-6, 7-3
 privilegios 3-4
 contraseña de servidor de archivos
 (Bindery) 4-36
 contraseña del servidor de impresión 4-32
 Contraseña nueva, opción 7-4
 Contraseña, Configuración Email 4-44
 Contraseña, opción de Configuración
 Email 5-38
 contraseñas 7-4
 administrador, cambiar 7-3
 árbol de NDS 4-30
 Cambiar contraseña (administrador),
 opción 7-13
 definir 3-3
 Fiery WebTools 3-5
 para destino de WebLink 3-6
 para WebSpooler 3-6
 privilegios de administrador 3-4
 privilegios de operador 3-4
 servidor de archivos Novell,
 Bindery 4-36
 servidor de impresión 4-32
 servidor de impresión de Bindery 4-36
 Convertir tamaños de papel,
 opción 4-47, 5-43
 copia de seguridad de los tipos 4-56

D

Definiciones de tramado de medias tintas,
 opción 5-45
 desconectar de un servidor de archivos de
 Bindery 4-34, 4-38
 Desde la lista (añadir servidor), opción 4-35
 Destino de salida, opción 5-43
 destino, Fiery WebLink 6-3
 DHCP, protocolo 4-21, 4-22, 4-25
 Diagram. de colores 4-7
 diagramas de configuración de red 1-4 a 1-9

dirección de pasarela, valor 4-24, 4-26
 dirección IP
 asignar
 automáticamente 4-22, 4-24, 4-25
 necesaria para impresión a través de
 TCP/IP 2-21
 para Config Ethernet 4-23
 para Config Token Ring 4-25
 Dirección IP de WINS, opción 4-40, 5-34
 Directa, conexión
 descripción 3-2, 3-3
 necesaria para transferir tipos 3-3
 publicar 4-46, 5-39
 DNS (Domain Name Server) 2-2, 2-4, B-7

E

Editar conexión, Conf base datos seg 4-37
 explicación 4-34
 Ejec. diagnóstico, en el panel de control 4-8
 ejemplos de nivel de control 3-7, 3-8
 Eliminar serv archiv, Conf base datos seg 4-38
 explicación 4-34
 eliminar, conexión de servidor de archivos de
 Bindery 4-38
 En espera, cola 4-46, 5-39
 descripción 3-2
 error de PostScript 4-48
 error, *consulte* mensajes de error
 Escoger serv archiv para editar conexiones de
 Bindery 4-37
 espacio de disco 7-12
 Estado de WebTools, *consulte* Fiery WebTools
 Estilo de reprod., opción 4-52
 Estilo de reproducción, opción 5-47
 Ethernet 1-11
 Config puerto 4-19
 protocolos admitidos 1-4
 red 2-8, 2-15
 tipos de tramas 5-11

F

- Fecha del sistema, opción 4-14, 5-5
- fecha, ajustar 4-14, 5-5
- Fiery WebDownloader, descripción 3-6
- Fiery WebLink 3-6
 - definir el destino 6-3
- Fiery WebSetup, descripción 3-6
- Fiery WebSpooler
 - descripción 3-5
 - reimprimir trabajos de la cola
 - Impresos 4-15
- Fiery WebTools 3-5, 6-1 a 6-2
 - acceso 6-2
 - configurar 6-2 a 6-3
 - Estado 3-5
 - habilitar 4-41, 4-42, 5-35
 - habilitar sólo algunas utilidades de WebTools 6-2
 - Instalador 3-7
- FieryBar
 - acceso a Configuración 5-2
 - acceso al comando Borrar el servidor 7-6
 - reiniciar el proceso Server 3-9
- Forma de puntos de medias tintas 4-50
- Frecuencia de medias tintas 4-49
- Funciones, menú del panel de control 4-6, 4-7

G

- Grupo de trabajo o Dominio, opción de impresión Windows 4-41, 5-34
- Grupos de impresión 5-48
 - grupos de impresión
 - definir contraseñas para 5-48
 - definir miembros de 5-48
 - editar grupos de impresión y contraseñas 5-49
 - eliminar grupos de impresión y contraseñas 5-49

Guardar los cambios

- Config de color, panel de control 4-54
- Config de la red, panel de control 4-18, 4-45
- Config del registro, panel de control 4-56
- Config impresora, panel de control 4-46, 4-50
- Configuración, panel de control 4-13, 4-15

H

- Habil bandeja desv, opción 4-50
- habilitar
 - Fiery WebTools 4-41, 4-42, 5-35
 - utilidades de cliente 4-22, 4-24
- Habilitar AppleTalk, opción 4-20
- Habilitar cola Impresos, opción 4-15, 5-5
- Habilitar configur. automática de IP, opción 4-22, 4-24
- Habilitar Desvío por omisión, opción 5-44
- Habilitar Ethernet, opción 4-19, 5-8
- Habilitar grupos impresión, opción 4-14
- Habilitar impresión a través de Email, opción 5-37
- Habilitar impresión con Windows, opción 4-39, 5-34
- Habilitar IPP, opción 5-35
- Habilitar LPD, opción 4-28, 5-15
- Habilitar NDS, opción 4-29, 5-16, 5-20
- Habilitar PServer, opción 4-28
- Habilitar ruta origen, Config Token Ring 4-20
- Habilitar ruta origen, Configuración Token Ring 5-8
- Habilitar ruta origen, opción 4-20, 5-8
- Habilitar servicio Web, opción 4-41
- Habilitar servicios correo electrónico, opción 4-43

- Habilitar servicios de impresión de puerto 9100, opción 4-42, 5-36
 - Habilitar servicios Web, opción 5-35
 - Habilitar TCP/IP para Ethernet, opción 4-22, 5-12
 - Habilitar TCP/IP para Token Ring, opción 4-24, 5-12
 - Habilitar Token Ring, opción 4-19, 5-8
 - herramientas de administración de trabajos
 - borrar trabajos con 7-6
 - definición 3-1
 - imprimir el Registro de trabajos 4-55
 - Hora del sistema, opción 4-14, 5-5
 - hora, definir 4-14, 5-5
- I**
- Impr auto registro cada 55 trabajos, opción 4-55
 - Impresión automática cada 55 trabajos, opción 5-6
 - Impresión boca abajo, opción 5-44
 - impresión CMYK por omisión 5-42
 - impresión con puerto 9100 5-36
 - Impresión de miembros 4-14
 - impresión de
 - Windows 1-1, 2-7, 4-39, 5-14, 5-34
 - ajustar el dominio o el grupo de trabajo 4-41, 5-34
 - aspectos en cuanto a dominios 3-12
 - Impresión dúplex, opción 5-43
 - Impresión, cola 3-2, 4-15, 4-46, 5-39
 - descripción 3-2
 - publicar 4-46
 - Impresora
 - desde una computadora Windows 5-39
 - opciones de la cola Impresos 5-5
 - parte de la configuración inicial 5-1
 - impresora
 - fallo de conexión B-7
 - no aparece en el Selector B-7
 - no encontrada B-7
 - Impresos, cola 3-2, 4-15
 - Imprim pág portada, opción 4-49
 - imprimir
 - CMYK por omisión 4-48
 - conexiones 3-2
 - conexiones y colas 4-45
 - Configuración, página 4-7
 - imprimir de nuevo trabajos impresos anteriormente 3-2
 - lista de tipos 4-7
 - página Configuración desde el panel de control 7-10
 - página de inicio tras la puesta en marcha 4-14, 5-5
 - páginas de información del servidor 4-7
 - portada para cada trabajo 4-49
 - Registro de trabajos
 - automáticamente 4-55
 - imprimir de nuevo un trabajo 3-2
 - Imprimir hasta error PS, opción 4-48, 5-44
 - Imprimir página de inicio, imprimir 5-5
 - Imprimir página de inicio, opción 4-14, 5-5
 - Imprimir páginas, comando
 - panel de control 4-7
 - Imprimir portada, opción 5-43
 - Imprimir, pantalla de estado 4-5
 - indicar el nombre del servidor de color 4-13, B-7
 - información de Adaptadores/puertos, configuración 5-7
 - inicio de sesión como Root 2-21
 - inicio de sesión de invitado (Novell)
 - en Conf base datos seg 4-36
 - en Config de la red B-4
 - inicio del servidor 7-12
 - Inicio servidor de archivos, opción de Conf base datos seg 4-36
 - Instalador de WebTools, consulte Fiery WebTools
 - instalar el servidor de color en la red 1-2
 - Intercalado, opción 5-43

- Internet
 - acceso a WebLink 6-3
 - acceso al servidor con Fiery
 - WebTools 3-5
 - Internet Printing Protocol, activar 4-42
 - interruptor de alimentación 7-12
 - intervalo entre sondeos de trabajos de impresión NetWare 4-39, 5-32
 - intervalo entre sondeos del servidor de impresión NetWare 4-39
 - intervalo entre sondeos del servidor NetWare 4-39
 - Intervalo entre sondeos, Configuración
 - Email 4-44
 - Intervalo sondeos, Configuración
 - Email 5-38
 - Intro 1eras letras del nombre del serv (opción de búsqueda), Conf base datos seg 4-35
 - Intro su contraseña para serv archivos, Conf base datos seg 4-36
 - Intro su contraseña para serv de impr, Conf base datos seg 4-36, 4-38
 - Introduzca su nombre de inicio de sesión, Conf base datos seg 4-36
 - IPX (Novell) 2-8 a 2-14
 - configuración de cliente de NetWare 2-14
 - configuración del servidor NetWare 2-10
 - configurar la impresión 2-10
 - descripción general de la impresión 2-9
 - diagrama de red 1-6
 - NDS (Servicios del Directorio Novell) 2-12, 4-28, 5-14
 - servidor de archivos de Bindery, conectar 4-34
 - sugerencias para expertos 2-9
 - términos utilizados para describir 4-34
 - IPX/SPX
 - configuración 4-26
 - configuración de protocolo 4-26
 - instalar con Token Ring A-3
 - intervalo entre sondeos 5-32
 - resumen de opciones de configuración 4-17
 - seleccionar tipos de tramas 4-27
- J**
- Java para admitir el examinador de Internet 6-2
- L**
- LCD 4-3
 - lpd (TCP/IP) 2-19
 - imprimir 3-3, 4-28, 5-15
 - resumen de configuración 2-21 a 2-22
 - luz de actividad, panel de control 4-3
- M**
- mantener el rendimiento del servidor de color 7-11
 - mapa del panel de control 4-10
 - imprimir desde el panel de control 4-7
 - Máscara de subred, opción 4-23, 4-26
 - MAU (Media Attachment Unit) A-1
 - máximo de conexiones de servidor, Bindery 4-34
 - mejorar el rendimiento del servidor de color 7-11
 - mensajes de error 4-49, B-1
 - “No se encontraron zonas AppleTalk” 4-21
 - durante inicio B-4
 - durante la configuración B-1
 - NetWare B-4
 - tiempo de ejecución B-6
 - Menú, botón 4-4, 4-13
 - Método de simulación CMYK, opción 4-52, 5-47
 - Modo Color, opción 4-48, 5-42
 - Modo Digital Press, opción 5-42
 - Modo Engrapador, opción 5-43

N

NDPS (Servicios de impresión distribuida de Novell) 2-15

NDS (Servicios del Directorio Novell) 2-12, 4-28, 5-14

- configuración en el servidor de color 4-29 a 4-33
- definición 2-8
- habilitar 4-29
- requisitos de configuración 4-29
- subárbol de cola de impresión 4-33

NETADMIN 2-11

NETBEUI 1-7

NetWare

- Bindery y NDS en la misma red 4-29
- configurar la red en el panel de control 4-28
- intervalo entre sondeos del servidor de impresión 4-39
- mensajes de error B-4, B-5
- NDS (Servicios del Directorio Novell) 2-12
- servicios de Bindery 4-28
- servicios del directorio 4-28, 5-14

NetWise, entornos de red admitidos 2-8

niveles de control 3-8

- definir 3-1
- ejemplos 3-7

Nombre de cuenta, opción de Configuración Email 4-44

nombre de dispositivo 4-13, 5-5, 5-39, 5-41, 5-45, B-8

Nombre de dominio correo administrad., opción de Configuración Email 4-44

Nombre de dominio de email del Fiery, opción de Configuración Email 4-43

nombre de host 2-2, 2-3, 2-4, B-7

- base de datos 2-2

Nombre de servidor, opción de impresión de Windows 4-40, 5-34

Nombre de usuario de correo administrad., opción de Configuración Email 4-44

Nombre de usuario de email del Fiery, opción de Configuración Email 4-43

Nombre del servidor, opción 4-13, 5-4

Novell, *consulte* NetWare

O

opción Config PostScript, *consulte* Config PostScript, opción

Opciones generales de configuración 5-5 a 5-6

Orden de las páginas, opción 4-48

Orden de páginas, opción 5-42

Origen RGB, opción 4-51, 5-47

P

página de inicio, imprimir 4-14

Página de prueba, imprimir desde el panel de control 4-7

panel de control

- acceso a Configuración 4-2
- Borrar el servidor, opción 7-6
- botón de flecha hacia abajo 4-4
- botón de flecha hacia arriba 4-4
- botones 4-4
- botones de selección de línea 4-4
- Cambiar contraseña, opción 4-54
- Config de color 4-51
- Config de la red 4-16
- Config del Registro 4-54
- Config del servidor 4-13
- Config impresora 4-45
- Configuración de PostScript 4-47
- ejemplos de configuración 4-12
- Funciones, menú 4-7
- ilustración 4-2

- interfaz de configuración 4-10
 - luz de actividad 4-3, 4-6
 - mapa de ayuda, *consulte* mapa del panel de control
 - Menú, botón 4-4
 - pantallas de estado 4-5
 - pantallas de estado, panel de control 4-5
 - PANTONE 4-7
 - par trenzado, cable 1-11
 - PCONSOLE (la utilidad de NetWare) 4-36
 - PDF, sustitución de tipos en
 - archivos 4-48, 5-44
 - Perfil de salida, opción 4-53, 5-47
 - Perfil de simulación CMYK,
 - opción 4-52, 5-47
 - Permitir sustit. con Courier, opción 4-48
 - Permitir sustitución de Courier, opción 5-44
 - Plazo espera (Seg.), opción de Configuración
 - Email 5-38
 - Plazo espera, opción de Configuración
 - Email 4-44
 - portada, imprimir al final del
 - trabajo 4-49, 5-43
 - privilegios de invitado (sin contraseña) para WebSpooler 3-6
 - problemas, *consulte* solución de problemas
 - protocolos
 - configurar 4-20, 5-9
 - para la asignación automática de dirección IP 4-22, 4-25
 - red 1-1
 - configurar
 - Consulte también* AppleTalk, IPX, IPX/SPX, TCP/IP
 - PServer, *consulte* NetWare
 - PServer, definición 4-28
 - Publicar cola En espera, opción 4-46, 5-39
 - Publicar cola Impresión, opción 4-46, 5-39
 - Publicar conexión Directa,
 - opción 4-46, 5-39
 - publicar conexiones, descripción general 3-2
- ## R
- RARP, protocolo 4-21, 4-22, 4-25
 - Reanudar impresión, comando
 - panel de control 4-8
 - red
 - AppleTalk 1-5
 - cable 3-12
 - con Windows NT 1-7
 - diagramas de instalación 1-2 a 1-9
 - IPX (Novell) 1-3, 1-4, 1-6
 - lpd (TCP/IP) 1-3, 1-4, 1-9
 - protocolos admitidos 1-1
 - resumen de la instalación 1-3
 - tarjetas 5-7
 - utilizar varios protocolos 1-4
 - Registro de trabajos
 - borrar automáticamente 4-55
 - borrar trabajos del 7-6
 - configurar el tamaño de
 - página 4-56, 5-6
 - definición 4-55
 - imprimir automáticamente 4-55
 - imprimir desde el panel de control 4-7
 - opciones por omisión 4-55
 - Responder a todas las rutas, Ruta origen de Token Ring 5-8
 - Responder todas las rutas, Ruta origen de Token Ring 4-20
 - restaurar tipos 4-56
 - RIP, pantalla de estado 4-6
 - RJ-45 de 8 pines, conector 1-11
 - RJ-45, conector 1-11
 - roto, LCD 4-3
 - routers 4-21

S

- Salir config bds 4-38
 - explicación 4-34
- Salir de config, opción 7-13
- salir de la configuración, panel de control 4-13, 4-56
- seguridad 4-3
- Selecc. árbol NDS, opción 4-30
- Selecc. tipo de trama, opción 4-27
- seleccionar
 - servidores de Bindery 4-37
 - tamaño de papel por omisión 4-47, 5-43
- Seleccionar protoc. (opción de configuración) 4-22, 4-25
- Seleccionar servidor de archivos, opción 4-35
- seleccionar un servidor de Bindery para conectar 4-35, 5-25, 5-29
- Selector, AppleTalk 4-13, 5-4
- Separación RGB, opción 4-53, 5-47
- Serv compatibles, Conf base datos seg 4-37
- Servidor
 - desde una computadora Windows 5-4
 - parte de la configuración inicial 5-1
- servidor
 - apagar 7-14
 - ventana de visualización 4-3
- servidor de
 - archivos 5-25, 5-28, 5-29, 5-30, 5-31
- servidor de archivos NetWare, Bindery
 - buscar servidores disponibles 4-35
 - conectar 4-34, 4-35
 - configurar varios 4-34
 - eliminar conexión 4-38
 - seleccionar para editar 4-37
- servidor de archivos, Bindery 5-25, 5-28, 5-29
- servidor de color
 - asignar el nombre 4-13, 5-4
 - configuración, *consulte* Configuración
 - interruptor de alimentación 1-10
 - mantener y mejorar el rendimiento 7-11
 - panel de control 4-2
 - resumen de la instalación en red 1-3
 - ventana de visualización 4-2
 - vista posterior con conectores 1-10
 - vista posterior con la opción de Token Ring A-2
- Servidor de correo saliente, opción Configuración Email 5-38
- servidor de impresión
 - añadir 5-27, 5-30
 - seleccionar 5-18, 5-26, 5-30
- Servidor de impresión NDS 5-16
- servidor de impresión NetWare, Bindery 4-36, 4-37
 - cambiar la selección 4-34, 4-37
 - conectar 4-36, 4-37
 - contraseña 4-36
- Servidor de mensajes entrantes, opción de Configuración Email 4-43
- Servidor de mensajes salientes, opción de Configuración Email 4-43
- servidor de nombres WINS 4-40
- Servidor entrante, opción de Configuración Email 5-38
- servidores de archivos de Bindery
 - conectar 4-35, 5-25, 5-29
 - definición 2-8
 - definir el contexto 2-13 a 2-14
 - modo de emulación 2-8, 4-28, 5-14
- servidores Novell conectados, Bindery 4-37, 5-27
- símbolo de eliminación, en la configuración 4-11
- SMB, *consulte* impresión Windows
- Sobreimpresión con negro 5-47
- Sobreimpresión con negro, opción 4-53
- Solicitar todas las rutas, Ruta origen de Token Ring 4-20, 5-8

- solución de problemas
 - Configuración, panel de control B-1
 - imposible conectar a la impresora B-7
 - Impresora no encontrada: redes TCP/IP o IPX B-7
 - La impresora no se encuentra en la lista de selección de las utilidades de Fiery B-8
 - problemas de conexión de Command WorkStation B-9
 - Soporte, opción 5-5
 - STP (par trenzado apantallado), cable A-1
 - Suavizado de la imagen, opción 5-44
 - superusuario 2-21
 - Suspendir impres., comando
 - en el panel de control 4-8
 - sustitución de tipos 4-48, 5-44
- T**
- tamaño de papel utilizado por omisión 4-47
 - Tamaño máx trama, opción de Config Token Ring 4-19
 - Tamaño máximo de trama, opción de Configuración Token Ring 5-8
 - Tamaños de papel por omisión, opción 4-47, 5-43
 - Tamaños de papel, opción 5-43
 - Tamaños pág. mezclados, opción 5-44
 - TCP/IP
 - agregar el servidor a la red 2-3
 - con estaciones de trabajo UNIX 2-19
 - conexiones publicadas 4-45
 - Config Ethernet en el panel de control 4-22
 - Config Token Ring en el panel de control 4-24
 - configuración a través del panel de control 4-21
 - resumen 4-17
 - configuración de protocolo 4-21
 - configurar la impresión con Windows NT 2-2 a 2-6
 - diagrama de red 1-9
 - en Ethernet y Token Ring simultáneamente 4-21
 - http, protocolo 1-1
 - impresión lpd 5-15
 - instalar con Token Ring A-3
 - lpd, protocolo 1-1
 - nbt, protocolo 1-1
 - nombre de host B-7
 - valores 5-12
 - terminología, Novell 4-34
 - Texto y gráficos en color negro puro, opción 5-47
 - Texto/gráficos en negro puro, opción 4-53
 - tipo Courier, sustitución con 4-48, 5-44
 - Tipo de servidor, opción de Configuración Email 4-43, 5-38
 - tipos
 - imprimir lista de tipos 4-7
 - tipos de impresora en el servidor 4-7
 - tipos de tramas admitidos
 - AppleTalk 4-27
 - IPX/SPX, Ethernet 4-26, 5-11
 - IPX/SPX, Token Ring 4-26, 5-11
 - TCP/IP 4-27
 - Token Ring 1-11
 - conectar cables al conector RJ-45 1-11
 - Config puerto 4-19
 - configuración de clientes A-3
 - descripción general A-1 a A-3
 - protocolos admitidos 1-4
 - resumen de configuración 4-17
 - resumen de la configuración necesaria A-3
 - tarjeta de interfaz de red A-1
 - tipos de tramas 4-27, 5-11

Trab. guardados en cola de Impresos,
 opción 4-15
 Trabajos de desplaz., opción 5-44
 Trabajos guardados en la cola Impresos,
 opción 5-5
 Tramado de medias tintas 4-49
 Tramado medias tintas, opción 5-45
 transferir tipos, conexión Directa
 necesaria 3-3

U

UNIX

administrar trabajos de impresión 2-23
 configurar la impresión a un servidor de
 color 2-21
 en una red TCP/IP 1-9, 2-19
 imprimir al servidor de color 2-22
 nombre de impresora remota B-8
 printcap, archivo B-8
 sugerencias para expertos 2-20
 utilidades
 conexiones de impresión necesarias 4-45
 habilitar protocolo en el
 servidor 4-22, 4-24
 Utilizar juego de caracteres,
 opción 4-14, 5-5
 Utilizar servidor de nombres WINS,
 opción 4-40, 5-34
 UTP (par trenzado no apantallado),
 cable A-1

V

varios servidores de archivos de Bindery,
 conectar 4-34
 Velocidad de transmisión (Ethernet),
 opción 5-8
 Velocidad de transmisión (Token Ring),
 opción 5-8
 Velocidad Ethernet, opción 4-19, 5-8
 Velocidad Token Ring, opción 4-19
 ventana de visualización 4-5
 Ver lista servs, Conf base datos seg 4-37
 explicación 4-34

W

WebDownloader, *consulte* Fiery
 WebDownloader
 WebLink, *consulte* Fiery WebLink
 WebSetup, *consulte* Fiery WebSetup
 WebSpooler, *consulte* Fiery WebSpooler
 WebTools, *consulte* Fiery WebTools
 Windows 9x/Me, imprimir en el entorno
 Windows NT 2-6
 Windows NT
 cambiar la configuración de red 5-49
 con TCP/IP 1-7, 1-9
 configurar un servidor Windows
 NT 2-3
 entorno de red 1-7
 panel de control 3-11

Z

zona AppleTalk 4-21, 5-10